



**Stadtratssitzung**  
**Donnerstag, 7. Mai 2015, 17.00 Uhr und 20.30 Uhr**  
**Grossratssaal im Rathaus**

---

<b>Traktanden</b>	<b>Geschäftsnummer</b>
1. Protokollgenehmigungen (Protokoll Nr. 6 vom 12.03.2015 und Nr. 7 vom 26.03.2015)	2014.SR.000343
2. Kleine Anfrage Stéphanie Penher (GB): Aktienkapitalerhöhung des Flughafens Bern (FPI)	2015.SR.000110
3. Kleine Anfrage Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Auswirkungen der Erbschaftssteuer-Initiative auf die Stadt Bern (FPI)	2015.SR.000111
4. Kleine Anfrage Fraktion BDP/CVP (Michael Daphinoff, CVP/Kurt Hirsbrunner, BDP): Wie steht es um die geplante Reitschule-Mediation? (PRD)	2015.SR.000114
5. Kleine Anfrage Fraktion BDP/CVP (Kurt Hirsbrunner, BDP/Michael Daphinoff, CVP): Gespräche mit den Verantwortlichen der Reitschule (PRD)	2015.SR.000113
6. Kleine Anfrage Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Gespräche zwischen Reitschule und Stadt Bern: Alter der Reitschul-Delegation (SUE)	2015.SR.000112
7. Reglement vom 30. März 2006 über das Schulwesen (Schulreglement, SR; SSSB 430.101); Teilrevision; 1. Lesung (SBK: Jakob / BSS: Teuscher)	2014.BSS.000162
8. Motion Fraktion SP/JUSO (Ursula Marti/Annette Lehmann, SP): Aktiv für Kinder: Rechtsanspruch auf Tagesschulplatz gesetzlich verankern; Abschreibung (SBK: Jakob / BSS: Teuscher) <i>siehe Vortrag und Antrag des Gemeinderats zu Traktandum 7</i>	2008.SR.000073
9. Motion Andreas Zysset (SP): Sport 2010 – für die Spitze und für alle; Abschreibung (SBK: Jakob / BSS: Teuscher)	2002.SR.000136
10. Agglomerationskommission: Tätigkeitsbericht für das Jahr 2014 (AKO: Mettler) <i>verschoben vom 23.04.2015</i>	2007.SR.000020
11. Interfraktionelle Motion SP/JUSO, BDP/CVP, GLP, GB/JA! (Thomas Göttin, SP/Marti Mäder, BDP/Béatrice Wertli, CVP/Daniel Imthurn, GLP/Esther Oester, GB): Anforderungsgerechte Finanzierung der anerkannten Quartierorganisationen; Abschreibung / Reglement vom 16. Mai 2004 über die politischen Rechte (RPR; SSSB 141.1); Teilrevision (Abstimmungsbotschaft); 1. Lesung (SBK: Anliker / GuB: Tschäppät)	2012.SR.000351
12. Interpellation Michael Daphinoff und Claudio Fischer (CVP): Quartierorganisation quo vadis? (PRD: Tschäppät)	2014.SR.000235

13. Motion Fraktion GFL/EVP (Daniel Klauser, GFL): Die Stadtpräsidentin oder der Stadtpräsident muss eine Mehrheit der Wählenden hinter sich wissen!; Abschreibung / Reglement vom 16. Mai 2004 über die politischen Rechte (RPR; SSSB 141.1); Teilrevision (Abstimmungsbotenschaft); 1. Lesung (SBK: Altas / GuB: Tschäppät) 2013.SR.000037
14. Motion Christa Ammann (AL), Luzius Theiler (GPB-DA), Rolf Zbinden (PdA): Gewährleistung der Sicherheit und Überprüfbarkeit der Auszählung bei Wahlen und Abstimmungen. Einsetzung einer verwaltungsexternen Kommission; *Annahme als Richtlinie Punkt 1/Ablehnung Punkt 2 und 3* (GuB: Tschäppät) *verschoben vom 26.02.2015* 2014.SR.000032
15. Motion Fraktion SVP/JSVP (Beat Schori, SVP): Keine Steuergelder für Abstimmungskämpfe; Fristverlängerung (GuB: Tschäppät) *verschoben vom 26.02.2015* 2005.SR.000129
16. Dringliche interfraktionelle Motion SP, GB/JA! (Peter Marbet, SP/Franziska Grossenbacher, GB): Meinen-Areal: Wohnungsbau für Familien fördern (PRD: Tschäppät) 2015.SR.000038
17. Dringliche Motion Henri-Charles Beuchat (SVP): Sicherheitsprobleme der Reitschule laufen aus dem Ruder (PRD: Tschäppät) 2015.SR.000051
18. Dringliche Motion Fraktion BDP/CVP (Martin Schneider, BDP/Claudio Fischer, CVP): Denkpause Reitschule (PRD: Tschäppät) 2015.SR.000048
19. Dringliche Motion Fraktion SVP (Roland Jakob/Alexander Feuz/Rudolf Friedli, SVP): Its längts! Sofortige Polizeiwache auf dem Reitschulareal! (SUE: Nause) 2015.SR.000047
20. Dringliche Motion Bernhard Eicher (FDP): Bis zur Erfüllung von Sicherheitsmassnahmen: Temporäre Schliessung der Reitschule (FPI: Schmidt) 2015.SR.000049
21. Dringliche Motion Henri-Charles Beuchat (SVP): Zutrittskontrolle in die Reitschule durchsetzen (FPI: Schmidt) 2015.SR.000050
22. Dringliche Interpellation Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Beizli beim Bärenpark: kommerzielle Nutzung und Ausschreibungsverfahren klären (FPI: Schmidt) 2015.SR.000039
23. Dringliche interfraktionelle Interpellation GFL/EVP, BDP/CVP, FDP, SVP (Matthias Stürmer, EVP/Claudio Fischer, CVP/Bernhard Eicher, FDP/Roland Jakob, SVP): Ordnungspolitische Bedenken bei ewb.INTERNET (SUE: Nause) 2015.SR.000052

### Inhaltsverzeichnis

	Seite
Protokoll Nr. 9 .....	417
Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 19.00 Uhr .....	420
Mitteilungen des Präsidenten .....	421
1 Protokollgenehmigungen (Protokoll Nr. 6 vom 12. März und Nr. 7 vom 26. März 2015) .....	421
2 Kleine Anfrage Stéphanie Penher (GB): Aktienkapitalerhöhung des Flughafens Bern...	421
3 Kleine Anfrage Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Auswirkungen der Erbschaftssteuer-Initiative auf die Stadt Bern.....	421
4 Kleine Anfrage Fraktion BDP/CVP (Michael Daphinoff, CVP/Kurt Hirsbrunner, BDP): Wie steht es um die geplante Reitschule-Mediation?.....	422

5	Kleine Anfrage Fraktion BDP/CVP (Kurt Hirsbrunner, BDP/Michael Daphinoff, CVP): Gespräche mit den Verantwortlichen der Reitschule .....	422
6	Kleine Anfrage Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Gespräche zwischen Reitschule und Stadt Bern: Alter der Reitschul-Delegation .....	422
7	Reglement vom 30. März 2006 über das Schulwesen (Schulreglement, SR; SSSB 430.101); Teilrevision; 1. Lesung .....	423
8	Motion Fraktion SP/JUSO (Ursula Marti/Annette Lehmann, SP): Aktiv für Kinder: Rechtsanspruch auf Tagesschulplatz gesetzlich verankern; Abschreibung .....	430
9	Motion Andreas Zysset (SP): Sport 2010 – für die Spitze und für alle; Abschreibung ...	431
10	Agglomerationskommission: Tätigkeitsbericht für das Jahr 2014 .....	431
11	Interfraktionelle Motion SP/JUSO, BDP/CVP, GLP, GB/JA! (Thomas Göttin, SP/Marti Mäder, BDP/Béatrice Wertli, CVP/Daniel Imthurn, GLP/Esther Oester, GB): Anforderungsgerechte Finanzierung der anerkannten Quartierorganisationen; Abschreibung/Reglement vom 16. Mai 2004 über die politischen Rechte (RPR; SSSB 141.1); Teilrevision (Abstimmungsbotschaft); 1. Lesung .....	434
	Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 22.30 Uhr .....	448
	Traktandenliste .....	449
11	Fortsetzung: Interfraktionelle Motion SP/JUSO, BDP/CVP, GLP, GB/JA! (Thomas Göttin, SP/Marti Mäder, BDP/Béatrice Wertli, CVP/Daniel Imthurn, GLP/Esther Oester, GB): Anforderungsgerechte Finanzierung der anerkannten Quartierorganisationen; Abschreibung/Reglement vom 16. Mai 2004 über die politischen Rechte (RPR; SSSB 141.1); Teilrevision (Abstimmungsbotschaft); 1. Lesung .....	449
16	Dringliche interfraktionelle Motion SP, GB/JA! (Peter Marbet, SP/Franziska Grossenbacher, GB): Meinen-Areal: Wohnungsbau für Familien fördern .....	451
12	Interpellation Michael Daphinoff und Claudio Fischer (CVP): Quartierorganisation quo vadis? .....	457
17	Dringliche Motion Henri-Charles Beuchat (SVP): Sicherheitsprobleme der Reitschule laufen aus dem Ruder .....	458
18	Dringliche Motion Fraktion BDP/CVP (Martin Schneider, BDP/Claudio Fischer, CVP): Denkpause Reitschule .....	458
19	Dringliche Motion Fraktion SVP (Roland Jakob/Alexander Feuz/Rudolf Friedli, SVP): Its längts! Sofortige Polizeiwache auf dem Reitschulareal! .....	458
20	Dringliche Motion Bernhard Eicher (FDP): Bis zur Erfüllung von Sicherheitsmassnahmen: Temporäre Schliessung der Reitschule .....	458
21	Dringliche Motion Henri-Charles Beuchat (SVP): Zutrittskontrolle in die Reitschule durchsetzen .....	459
	Traktandenliste .....	471
	Eingänge .....	472

**Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 19.00 Uhr**

*Vorsitzend*

Präsident Claude Grosjean

*Anwesend*

Katharina Altas	Franziska Grossenbacher	Roger Mischler
Christa Ammann	Lukas Gutzwiller	Patrizia Mordini
Peter Ammann	Isabelle Heer	Seraina Patzen
Cristina Anliker-Mansour	Erich Hess	Stéphanie Penher
Mess Barry	Kurt Hirsbrunner	Marco Pfister
Henri-Charles Beuchat	Mario Imhof	Pascal Rub
Manfred Blaser	Roland Iseli	Sandra Ryser
Regula Bühlmann	Roland Jakob	Leena Schmitter
Yasemin Cevik	Bettina Jans-Troxler	Martin Schneider
Rithy Chheng	Stefan Jordi	Hasim Sönmez
Michael Daphinoff	Dannie Jost	Lena Sorg
Daniel Egloff	Nadja Kehrli-Feldmann	David Stampfli
Bernhard Eicher	Ingrid Kissling-Näf	Matthias Stürmer
Peter Erni	Daniel Klauser	Bettina Stüssi
Tania Espinoza Haller	Philip Kohli	Michael Sutter
Alexander Feuz	Martin Krebs	Luzius Theiler
Claudio Fischer	Marieke Kruit	Regula Tschanz
Benno Frauchiger	Annette Lehmann	Gisela Vollmer
Jacqueline Gafner Wasem	Daniela Lutz-Beck	Johannes Wartenweiler
Lionel Gaudy	Martin Mäder	Manuel C. Widmer
Katharina Gallizzi	Peter Marbet	Patrik Wyss
Thomas Göttin	Lukas Meier	Patrick Zillig
Hans Ulrich Gränicher	Melanie Mettler	

*Entschuldigt*

Rudolf Friedli	Hans Kupferschmid	Michael Steiner
Daniel Imthurn	Christine Michel	Janine Wicki
Ueli Jaisli	Halua Pinto de Magalhães	Christoph Zimmerli
Fuat Köçer	Kurt Rügsegger	

*Vertretung Gemeinderat*

Alexander Tschäppät PRD	Reto Nause SUE	Franziska Teuscher BSS
-------------------------	----------------	------------------------

*Entschuldigt*

Alexandre Schmidt FPI	Ursula Wyss TVS	
-----------------------	-----------------	--

*Ratssekretariat*

Liliane Minder, Stv. Ratssekretärin	Nik Schnyder, Ratsweibel	
Markus Schütz, Protokoll	Susy Wachter, Sekretariat	

*Stadtkanzlei*

Jürg Wichtermann, Stadtschreiber

Die Namenslisten der Abstimmungen finden sich im [Anhang](#).

## Mitteilungen des Präsidenten

Vorsitzender *Claude Grosjean*: Kurt Rügsegger hat sich bei einem Arbeitsunfall das Knie schwer verletzt. Ich wünsche ihm in unserem Namen gute Besserung.

Während der heutigen Reitschul-Debatte werden Telebärn und der Dokumentarfilmer Andreas Berger anwesend sein. Ich mache Sie gemäss Reglement darauf aufmerksam, dass Film- und Tonaufnahmen erstellt werden.

Auf Anregung der PdA wird zudem eine Liste zirkulieren, in welcher sich eintragen kann, wer seine Sitzungsgelder, getrennt nach erster oder zweiter Sitzung, an Solidarsuisse zu Gunsten der Erdbebenopfer in Nepal spenden will.

2014.SR.000343

### **1 Protokollgenehmigungen (Protokoll Nr. 6 vom 12. März und Nr. 7 vom 26. März 2015)**

Der Stadtrat genehmigt Protokoll Nr. 6 vom 12. März 2015.

Der Stadtrat genehmigt Protokoll Nr. 7 vom 26. März 2015.

2015.SR.000110

### **2 Kleine Anfrage Stéphanie Penher (GB): Aktienkapitalerhöhung des Flughafens Bern**

*Stéphanie Penher* (GB): Ich stelle fest, dass öffentliche Gelder den Flughafen Bern-Belp alimentieren. Ich erwarte vom Gemeinderat, dass er die 112'500 Franken aus der Wertberichtigung seines Beitrags an den Flughafen Bern-Belp, die zulasten der Erfolgsrechnung 2015 anfallen sollen, an anderer Stelle in der FPI kompensiert.

#### **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2015.SR.000111

### **3 Kleine Anfrage Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Auswirkungen der Erbschaftssteuer-Initiative auf die Stadt Bern**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2015.SR.000114

**4 Kleine Anfrage Fraktion BDP/CVP (Michael Daphinoff, CVP/Kurt Hirsbrunner, BDP): Wie steht es um die geplante Reitschule-Mediation?**

*Michael Daphinoff (CVP):* Unverschämt ist die Gesprächsverweigerung der Reitschule, ein Hohn sind die leeren Worte und die ausbleibenden Taten der Gemeinderats-Mehrheit im Dossier „Reitschule“. Liest man die Antwort des Gemeinderats auf unsere Kleine Anfrage und die Antwort auf die Kleine Anfrage der GLP von vor ein paar Wochen, so stellt man fest: Die Reitschule hat zeitweise an den regulären Gesprächssitzungen nicht teilgenommen, und sie hat die Mediation verweigert. Fazit: Die Gemeinderatsstrategie des Dialogs ist gescheitert. Angesichts der Verweigerungshaltung der Reitschule, angesichts des verdankenswerterweise von Henri Beuchat ans Licht der Öffentlichkeit gebrachten Polizeiberichts, angesichts der gescheiterten Mediationsbemühungen, die 30'000 Franken gekostet haben, und angesichts eines unnützen Berichts eines Linksaussen-Soziologen, der 50'000 Franken gekostet hat, muss man sagen: Wenn der Stadtpräsident an seiner Haltung des Fortsetzens eines inexistenten Dialogs festhält, gibt er sich der Lächerlichkeit preis.

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2015.SR.000113

**5 Kleine Anfrage Fraktion BDP/CVP (Kurt Hirsbrunner, BDP/Michael Daphinoff, CVP): Gespräche mit den Verantwortlichen der Reitschule**

*Kurt Hirsbrunner (BDP):* Ich danke für die Beantwortung der Fragen. In der Schule hätte man gesagt: minimalistisch und ungenügend. Ich halte fest, dass die BDP/CVP-Fraktion es als Selbstverständlichkeit erachtet, dass auch Reithalle-interne Veranstaltungen nicht von wüsten Szenen von Chaoten begleitet werden. Wenn der Gemeinderat dies als positives Zeichen anführt, unterstreicht er ein weiteres Mal seine Haltung gegenüber Gewaltexzessen – nämlich beschönigen, verschleiern und aussitzen. Der Bevölkerung nützt dieses Verhalten gar nichts.

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2015.SR.000112

**6 Kleine Anfrage Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Gespräche zwischen Reitschule und Stadt Bern: Alter der Reitschul-Delegation**

*Mario Imhof (FDP):* Ich spreche stellvertretend für Bernhard Eicher. Frage 2 wurde vom Gemeinderat sehr gut, Frage 1 überhaupt nicht beantwortet. Wir wollten wissen, ob in der Delegation der Reithalle auch die jungen Leute vertreten sind bzw. welche Jahrgänge die Reitschule überhaupt vertreten. Diese Frage wurde nicht beantwortet.

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2014.BSS.000162

**7 Reglement vom 30. März 2006 über das Schulwesen (Schulreglement, SR; SSSB 430.101); Teilrevision; 1. Lesung**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Vortrag des Gemeinderats betreffend Reglement vom 30. März 2006 über das Schulwesen (Schulreglement, SR; SSSB 430.101); Teilrevision/-Motion Fraktion SP/JUSO (Ursula Marti/Annette Lehmann, SP): Aktiv für Kinder: Rechtsanspruch auf Tagesschulplatz gesetzlich verankern; Abschreibung.
2. Er beschliesst mit ... Ja- gegen ... Nein-Stimmen bei ... Enthaltungen die Teilrevision des Schulreglements wie folgt (*Änderungen kursiv*):

**Art. 66** Ferienangebote

<sup>1</sup> Die Stadt führt Ferienlager, Sportlager und in den Ferien Tagesbetreuung für Schülerinnen und Schüler durch. Sie kann die Durchführung geeigneten Institutionen übertragen.

<sup>2</sup> *Schülerinnen und Schüler der Kindergarten- und Primarstufe mit Wohnsitz in der Stadt Bern haben Anspruch auf Tagesbetreuung während der Ferien. Der Gemeinderat regelt die Einzelheiten.*

<sup>3</sup> Die Eltern oder die gesetzlichen Vertreterinnen oder Vertreter der teilnehmenden Kinder und Jugendlichen bezahlen einen angemessenen Beitrag an die Kosten für Reise, Unterkunft, Betreuung und Verpflegung. Leben sie in schwierigen finanziellen Verhältnissen, haben sie Anspruch auf Ermässigung.

3. Der Gemeinderat bestimmt den Zeitpunkt des Inkrafttretens der Änderungen des Reglements.
4. Das Ratssekretariat wird mit der Publikation dieses Beschlusses unter Hinweis auf das fakultative Referendum gemäss Artikel 37 der Gemeindeordnung der Stadt Bern vom 3. Dezember 1998 beauftragt.
5. Die Motion Fraktion SP/JUSO (Ursula Marti/Annette Lehmann, SP): Aktiv für Kinder: Rechtsanspruch auf Tagesschulplatz gesetzlich verankern, vom Stadtrat erheblich erklärt am 14. August 2008, wird als erfüllt abgeschrieben. (Ziffer 5 siehe Traktandum 8)

Bern, 17. Dezember 2014

Der Gemeinderat

*Antrag der Kommission für Soziales, Bildung und Kultur (SBK) (obsolet)*

Auf die Durchführung einer zweiten Lesung der Teilrevision des Reglements vom 30. März 2006 über das Schulwesen (Schulreglement, SR; SSSB 430.101) ist zu verzichten.

*Anträge Fraktion SVP (Anträge zuhanden der 2. Lesung)*

*Antrag Nr. 1*

**Art. 4a** Rauch- und Alkoholfreiheit der Schulen

<sup>3</sup> (neu) **Das Handeln und Konsumieren von verbotenen Substanzen und Drogen auf den Schularealen und in den Schulgebäuden ist verboten.**

<sup>4</sup> (neu) **Verstösse wie in Absatz 3 beschrieben werden zur Anzeige gebracht.**

*Begründung:* Das Schulreglement verbietet weder den Handel noch den Konsum von Drogen. Ausnahmen sind das Rauchen und der Alkohol. Um den Kinder- und Jugendschutz zu stärken, muss diese Lücke im Reglement geschlossen werden.

*Antrag Nr.2*

**Art. 8 Zusammenarbeitsformen**

<sup>1</sup> Für die Zusammenarbeit an der Sekundarstufe I können die Modelle gewählt werden, die der Kanton zulässt und die durchlässig sind.

*Begründung:* Alle vom Kanton vorgegebenen Modelle sollten auf der Sekundarstufe 1 zur Anwendung gelangen können.

*Antrag Nr.3*

**Art. 60d Betreuungsschlüssel**

<sup>4</sup> (neu) **Bei den Tagesschulen werden die Mahlzeiten grundsätzlich in eigenen Produktionsküchen mit Kochpersonal zubereitet.**

<sup>5</sup> (neu) **Die Stadt Bern verzichtet bei der Mahlzeitenzubereitung in den Tagesschulen wo immer möglich auf externes Catering als Standard der Mahlzeitenproduktion.**

*Begründung:* Aus ökologischen und Wirtschaftlichen Gesichtspunkten ist eine Auslagerung weder zielführend noch vertretbar.

Vorsitzender *Claude Grosjean:* Da Anträge zum Schulreglement vorliegen, müssen wir zwei Lesungen durchführen. Das heisst: Wir müssen auf einen Verzicht zur zweiten Lesung gar nicht erst befinden.

SBK-Referent *Roland Jakob (SVP):* Die SBK hat im März über das Schulreglement und über den Vorstoss von Ursula Marti und Annette Lehmann debattiert. Sie schlägt Ihnen vor, die Änderung von Art. 66 des Schulreglements anzunehmen. Es geht darum, den Rechtsanspruch auf einen Tagesschulplatz gesetzlich zu verankern. In der Kommission stiess der Vorstoss nicht auf grosse Ablehnung, im Gegenteil, man hat ihn begrüsst. Die Kommission hat dem Vorstoss mehrheitlich zugestimmt. Eine Teilrevision des Reglements bedeutet aber, dass gleichzeitig andere Anträge gestellt werden können. In der Kommission gab es keine solchen; wie Sie aber sehen, hat die Fraktion SVP einige Anträge gestellt. Diese müssen nach der ersten Lesung zurück in die Kommission gehen, damit sie dort diskutiert werden können. Über diese Anträge kann ich deswegen heute noch nichts sagen. Ich bitte Sie aber, den vorliegenden Vorstoss – die Reglementsänderung – anzunehmen. Dies empfiehlt auch die Kommission. Der SBK-Antrag auf Verzicht auf zweite Lesung ist aufgrund der neuen Anträge obsolet geworden.

Für die SVP-Fraktion: In Antrag 1 soll in zwei neuen Absätzen von Art. 4a der Jugendschutz gestärkt werden: Die beiden Absätze sind selbsterklärend. Der Jugendschutz ist uns wichtig. So möchten wir eine Lücke im Reglement elegant schliessen.

In Antrag 2 geht es um eine kleine Änderung in Art. 8. Der Schluss von Absatz 1, die Formulierung „...und die durchlässig sind“, soll gestrichen werden: Der Kanton gibt verschiedene Modelle vor; wir möchten uns alle Möglichkeiten offen halten und uns nicht einschränken.

Antrag 3 betrifft den Betreuungsschlüssel, Art. 60d. Wir möchten zwei neue Absätze 4 und 5 ergänzen: Die Vorgeschichte dazu kennen Sie, ich brauche dazu nicht mehr viel zu sagen. Die Begründung haben wir geliefert: „Aus ökologischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten ist eine Auslagerung weder zielführend noch vertretbar.“ Die Kinder und Jugendlichen, die in den Tagesschulen beim Tischdecken und Essenvorbereiten mithelfen, sind sicher dankbar, wenn sie dies auch weiterhin tun dürfen und nicht einfach von irgendwoher einen fertig zubereiteten Brei vorgesetzt bekommen.

### **Fraktionserklärungen**

*Bettina Stüssi (SP)* für die SP-Fraktion: Seit 2010 hat jedes Stadtberner Kind einen Rechtsanspruch auf einen Tagesschulplatz. Dies hat es vielen Eltern erleichtert, Beruf und Familie un-



ter einen Hut zu bringen. Nur kam es während der Ferien stets zu grossem organisatorischem Stress: Die Eltern haben meist bloss vier bis fünf Wochen Ferien, aber die Kinder müssen während 13 Ferienwochen im Jahr betreut werden. Selbst wenn beide Elternteile ihre Ferien zugunsten der Kinderbetreuung nicht zur selben Zeit beziehen, können sie von diesen 13 Wochen höchstens zehn abdecken. Es bleiben also noch drei lange, umständliche Wochen ungedeckt, und die Eltern selbst konnten die Ferien nicht geniessen. Wenn wir dieses Szenario weiterdenken, sieht es so aus: Die Ferien der Eltern werden für die Kinderbetreuung verwendet. Wer schon länger als einen Tag Kinder gehütet hat, weiss, was für eine Anstrengung dies darstellen kann. So sind Ferien keine Ferien mehr, was auch für den Arbeitgeber kein Gewinn ist: Die Angestellten kommen nach den Ferien nicht ausgeruht zur Arbeit, im Gegenteil, sie sind noch müder als zuvor. Dadurch sind sie weniger stressresistent, und das Risiko eines Burn-outs ist gross. Ein solcher Fall ist für alle Beteiligten teuer und umständlich. Sie merken: Ein Kinderbetreuungsangebot während der Ferien ist für unsere Gesellschaft eine grosse Entlastung – ganz direkt für die Eltern, aber auch für die Kinder, und indirekt für den Arbeitgeber.

In Bern besteht seit einigen Jahren das Angebot der Ferieninsel. Zu einem moderaten Preis werden die Kinder während der Ferien betreut und versorgt, und sie geniessen ein abwechslungsreiches Programm. So ist es nur konsequent, dass man einen Rechtsanspruch nicht nur auf den Tagesschulplatz, sondern auch auf die Ferieninsel hat. Wir danken dem Gemeinderat, dass er unsere Motion umsetzen und den Rechtsanspruch auf einen Platz in der Tagesbetreuung während der Ferien gesetzlich verankern will.

Die SP-Fraktion ist mit dem Vorschlag zur Teilrevision des Schulreglements zufrieden und wird ihm zustimmen. Selbstverständlich werden wir auch der Abschreibung der Motion „Aktiv für Kinder“ zustimmen. Die von der SVP in ihren Anträgen aufgeworfenen Themen haben wir schon oft diskutiert; wir werden die Anträge erneut ablehnen.

*Seraina Patzen* (JA!) für die Fraktion GB/JA!: Mit der vorliegenden Revision des Schulreglements wird der zweite Teil einer Motion umgesetzt, die bereits im Jahr 2008 überwiesen wurde: Der Rechtsanspruch auf einen Ferieninselplatz soll gesetzlich verankert werden. Was bei den Tagesschulplätzen heute schon Realität ist – nämlich dass jedes Kind einen Anspruch auf einen Platz hat –, soll nun auch für die Ferieninselplätze realisiert werden.

Die GB/JA!-Fraktion findet es richtig, dass der Anspruch auf einen Ferieninselplatz im Schulreglement festgeschrieben wird. Mit dieser Mini-Revision wird lediglich der Artikel 66 ergänzt und damit die Forderung der Motion erfüllt. Für viele Eltern ist es wichtig, dass für ihre Kinder nicht nur während der Schulzeit ein Betreuungsangebot zur Verfügung steht, sondern eben auch während der Schulferien.

Die Ferieninsel wird momentan an vier Standorten geführt. Damit kann die heutige Nachfrage gedeckt werden. Würden sich in Zukunft mehr Eltern für einen Ferienplatz interessieren, müsste das Angebot aufgrund des neuen Artikels entsprechend erweitert werden. Die GB/JA!-Fraktion stimmt sowohl der Ergänzung von Art. 66 des Schulreglements als auch der Abschreibung der Motion zu.

Zu den Anträgen: Antrag 1 der SVP ist unseres Erachtens absurd und überflüssig; wir lehnen ihn ab. Wir sind auch klar gegen Antrag 2, denn durchlässige Modelle sind für uns richtig und wichtig. Auch Antrag 3 lehnen wir ab: Für uns ist klar, dass wir die Diskussion weiter werden führen müssen, wie wir dies ja bereits getan haben. Diese Mini-Revision des Schulreglements ist dafür aber der falsche Ort.

*Sandra Ryser* (GLP) für die GLP-Fraktion: Die GLP-Fraktion wird dieser Reglementsänderung mehrheitlich zustimmen. Eltern müssen die Möglichkeit haben, frei zu entscheiden, ob sie ihre Kinder selbst betreuen oder ob sie berufstätig sein wollen. Die Vereinbarkeit von Familie und

Beruf ermöglicht die Gleichstellung von Mann und Frau, und die Vereinbarkeit von Familie und Beruf ist auch volkswirtschaftlich von Nutzen. Um diese Vereinbarkeit erreichen zu können, müssen berufstätige Eltern an ihrem Wohnort eine praktische und erschwingliche Möglichkeit haben, ihre Kinder während der Schulferien betreuen zu lassen, wenn die „Tagis“ geschlossen sind. Die Frage ist, ob dies eine Staatsaufgabe sein muss und ob es dazu einen Rechtsanspruch braucht.

Muss die Betreuung schulpflichtiger Kinder während der Ferien eine Staatsaufgabe sein? Nein, das muss es ganz klar nicht, jedenfalls nicht nur. Auch die Wirtschaft sollte ihren Teil dazu beitragen und ihre betreuungspflichtigen Angestellten unterstützen und/oder Organisationen unterstützen, die Betreuungsangebote anbieten. Erfreulicherweise gibt es tatsächlich private Arbeitgeber, die Verantwortung wahrnehmen und diese Aufgabe nicht allein dem Staat überlassen – leider noch nicht genug, bzw. noch nicht alle. Es gibt auch private Angebote. Dies ist erfreulich, nur sind diese Angebote in der Regel recht teuer, oder aber sie kommen aus der religiösen Ecke. Es muss unbedingt auch Angebote geben, die für alle erschwinglich sind und keinen religiösen Hintergrund haben. Deswegen muss der Staat momentan noch den Löwenanteil übernehmen. Braucht es einen Rechtsanspruch? Nein, aus unserer Sicht hätte es gereicht, ein nachfragegerechtes Angebot zu fordern.

Da wir aber voll und ganz hinter der Intention und dem Ziel dieser neuen Regelung stehen können, werden wir sie trotz dieser Einwände mehrheitlich unterstützen. Die SVP-Anträge lehnen wir ab, da wir es nicht sinnvoll finden, jetzt neue Punkte und Anliegen zur Diskussion zu bringen.

*Tania Espinoza Haller* (GFL) für die GFL/EVP-Fraktion: Der Vater bringt das Geld nach Hause, die Mutter kümmert sich um den Haushalt und die Kinder – dieses Modell ist jahrzehntelang aufgegangen, aber das traditionelle Bild hat sich im Laufe der Zeit verändert. Unsere Gesellschaft ist im Wandel, und auch die Bedürfnisse haben sich geändert. Frauen möchten ihre gute Ausbildung auch nach der Geburt ihrer Kinder nutzen und weiter arbeiten – hoffentlich. Und so sind berufstätige Mütter heutzutage keine Seltenheit mehr. Für berufstätige Mütter ist nach der Arbeit häufig vor der Arbeit, wenn nach einem anstrengenden Arbeitstag der Haushalt auf sie wartet. Obschon Politik wie auch Wirtschaft bei Frauen Potenzial sehen, fehlt es nach wie vor an Anreizen und Entlastungsmassnahmen für berufstätige Eltern. Die Akzeptanz und Solidarität gegenüber berufstätigen Eltern ist nicht überall vorhanden. Das ist eine Tatsache.

Es geht nicht bloss um die Selbstverwirklichung von Frauen, die Arbeit und Kinder unter einen Hut bringen wollen. Sondern es geht auch darum, dass sehr viele Familien auf einen Zweitverdienst angewiesen sind. Das heisst: Es gehen beide arbeiten, damit die Familie sich finanziell einigermassen über Wasser halten kann, selbst wenn dies – wie wir alle wissen – steuermässig für die Familien nicht immer optimal ist; was der Kanton vorhat, konnten wir heute in der Zeitung lesen.

Bewusst spreche ich von Müttern und nicht von Vätern, denn leider ist es immer noch so, dass in der Privatwirtschaft Frauen für dieselbe Arbeit häufig nicht denselben Lohn bekommen wie Männer, und dies hat natürlich auf die Aufteilung von Arbeitsaufgaben und auf die Familienstruktur einen grossen Einfluss. Man könnte über dieses Thema noch lange reden. Es geht heute aber um die Betreuung der Berner Kinder während der Schulferien.

In der Stadt Bern haben Kinder in der Regel 39 Schulwochen, der Rest ist Ferienzeit, und diese 13 Wochen muss man irgendwie überbrücken. Die Tagesschule ist während der Schulzeit garantiert – der Kanton hat dies gesetzlich verankert. Für viele Gemeinden ist die Tagesschule eine Selbstverständlichkeit, mittlerweile ist sie auch gesellschaftlich akzeptiert. Die Kinder werden gut betreut und im Alltag begleitet. Als berufstätige Eltern sind wir aber auch auf die Betreuung der Kinder während der Ferienzeit angewiesen, denn wir haben ja vier bis

fünf Wochen Ferien, und die Organisation der Kinderbetreuung stellt hohe Anforderungen an Familien. Ist die Betreuung der Kinder nicht gut gelöst, steigt der Druck auf die Familien. Welche Mutter oder welcher Vater möchte arbeiten gehen im Wissen darum, dass die Kinder den ganzen Tag unbetreut sind? Die Ferien dauern lange, und die Kinder brauchen Beziehungen, Betreuung, Beschäftigung, Spiel, Kontakte, andere Aktivitäten. Nicht immer können Grosseltern, Freunde oder Verwandte diese 13 Wochen locker abdecken. Natürlich bestehen private Angebote, aber unter anderem ist die Ferieninsel in der Stadt seit 2003 fest verankert und hat sich bewährt.

Wenn man im Sinne einer gemeinsamen gesellschaftlichen Aufgabe Familien bei der Betreuung unterstützen will, braucht es diese Gesetzesanpassung im Schulreglement. Klar, auch in unserer Fraktion haben wir uns die Frage nach den Kosten gestellt, und man hat nicht nur Freude. Andererseits muss man sich entscheiden, ob man den Schritt wagen und sehen will, wie sich die Dinge verändern, welchen Verlauf sie nehmen und welche Erfahrungen wir dabei machen können.

Nach Einführung eines Rechtsanspruchs kann eine Kostenzunahme die Folge sein; das wissen wir, aber wir sollten es für den Moment noch in Kauf nehmen. Wir dürfen nicht vergessen, wie wichtig Kinder für eine Gesellschaft sind. Ein Wort an diejenigen, die bloss die Finanzen im Kopf haben: Mit den Kindern ist es etwa so wie mit dem Säen und Ernten. Kinder werden später für die älteren Generationen einen grossen Beitrag leisten. Junge werden in Zukunft mehr für die AHV ihrer Eltern zahlen müssen. Irgendwann geht die Rechnung dann wieder auf.

Wir werden bei Traktandum 7 der Teilrevision mehrheitlich zustimmen. Bei Traktandum 8 sind wir für Abschreibung der Motion. Die Anträge der SVP lehnen wir ab. Der Weg ist nicht korrekt, es ist nicht richtig, auf Schleichwegen eine Teilrevision der Teilrevision einzubringen. Die SVP kann ja eine eigene Motion einreichen, damit ihre Anliegen sorgfältig und seriös geprüft werden können.

*Roland Jakob* (SVP) für die SVP-Fraktion: Zum Vorwurf, dies sei keine Teilrevision: Doch, es ist eine Teilrevision. Fragen Sie bei der Verwaltung nach – sie wird Ihnen dieselbe Auskunft geben. Somit ist dieses Thema abgehandelt. Auch wir haben das Recht, einen Antrag zu stellen, der vielleicht etwas am aktuellen Geschäft vorbeigeht. Es führen viele Wege nach Rom, und der Weg, den wir hier einschlagen, ist rank und schlank. Man kann hier gut darüber diskutieren.

Die SVP-Fraktion ist klar der Meinung, dass die Kinder grundsätzlich zu Hause sein sollten, das heisst: Die Eltern sind für die Erziehung verantwortlich, und alles, was mit der Schule zu tun hat, ist eine Frage der Bildung. Aber auch wir wissen, dass man in der heutigen Zeit nicht immer mit den Eltern rechnen kann. Es gibt immer Situationen, wo auch die Eltern froh sind, wenn sie ihre Kinder in einem geschützten Rahmen für einen Moment abgeben können – sei dies wegen ihrer beruflichen Tätigkeit oder aus anderen Gründen. Wir dürfen aber nicht vergessen, dass wir den Fokus auf die Kinder richten und die Zuständigkeit für diese nicht einfach anderen übergeben. Die Eltern sind zuständig, und die Eltern schauen für ihre Kinder. Demzufolge haben wir für den Vorstoss, über welchen wir befinden, zwar Sympathie, er geht uns aber zu weit. Grundsätzlich sollen die Eltern in der Pflicht bleiben. Wir möchten nicht, dass der Staat am Schluss alles übernimmt. Wir haben eine ablehnende Haltung.

Ich bitte Sie, zugunsten intakter Familien und zugunsten von Vätern und Müttern, die nicht nur arbeiten, sondern auch Kinder erziehen, den Fokus auf die Familie zu legen und nicht auf den Staat. Der Abschreibung stimmen wir zu, das ist klar. Bei Traktandum 8, wo es um Sportplätze geht, meinen wir: Es wurde bereits viel gemacht, man konnte bereits viel Platz schaffen. Deswegen sind wir der Meinung, dass man diese Motion jetzt abschreiben kann. Ich bitte Sie, dies auch zu tun.

*Pascal Rub* (FDP) für die FDP-Fraktion: Die FDP setzt sich nicht erst seit gestern und heute, sondern schon sehr lange für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf ein. Wir möchten, dass die Leute frei entscheiden können, welche Rollenteilung sie zu Hause vornehmen und wer wie viel arbeiten möchte. Damit dies funktioniert, braucht es familienergänzende Betreuungsmöglichkeiten. In den letzten Jahren konnten wir zeigen, dass es uns damit sehr ernst ist. Das Berner Stimmvolk hat mit unserer Unterstützung zweimal entschieden, dass dies zwar wichtig, aber nicht zwingend eine Staatsaufgabe ist.

Hier setzen wir nun wieder eine Motion um, die einen Rechtsanspruch fordert. Wieso braucht es einen Rechtsanspruch? Ein Rechtsanspruch widerspricht dem Subsidiaritätsprinzip, das wir in der Schweiz hochhalten und das bei uns sehr gut funktioniert. Wer einen Rechtsanspruch hat, braucht gar nicht erst zu schauen, ob er sich selbst organisieren kann, sondern er kann gegenüber dem Staat seinen Rechtsanspruch durchsetzen. Wir waren schon bei der Motion nicht der Meinung, dass dies der richtige Weg ist. Wir kennen aber die Mehrheitsverhältnisse in diesem Rat – nun ist es halt so, und deswegen verstehen wir auch, dass der Gemeinderat uns diese Reglementsänderung vorlegt. Begeistert sind wir nicht, wir sind aber auch nicht die, die sagen, es brauche keine Tagesstrukturen. Genauso wie die GLP aber hoffen wir – und wir werden Sie darauf behaften –, dass wir wieder vernünftig werden zusammen diskutieren können, sobald es um die konkrete Umsetzung geht und darum, zu schauen, wer die Leistungen erbringt. Die Tagesstrukturen sollen von Privaten erbracht werden können, sie soll nicht zu einem staatlichen Monopol werden. Es handelt sich also um ein zähneknirschendes Ja zu dieser Reglementierung.

Es ist eine typische Berner Lösung: Mit dem Rechtsanspruch wird eine Anspruchshaltung zementiert, statt dass für dieses wichtige Problem eine subsidiäre Lösung gesucht worden wäre.

Die SVP beschreitet mit ihren Anträgen einen falschen, wenig mutigen Weg, da gebe ich meinen Vorrednerinnen teilweise recht. Es liegt aber am Gemeinderat, den Ball zurückzuspielen. Wer vor ein paar Jahren anlässlich der letzten Revision des Schulreglements dabei war, weiss es noch: Wir hätten damals eigentlich eine Mehrheit gehabt, um etliche Dinge an diesem Schulreglement anzupacken, es kam dann aber aufgrund einer ungünstigen Pattsituation nicht dazu. Unseres Erachtens wäre es der richtige Weg gewesen, wenn der Gemeinderat diese Revision dazu genutzt hätte, die Themen, für die damals Mehrheiten bestanden, zumindest nochmals zur Diskussion zu bringen. Vorstösse und Einzelanträge sind dazu der falsche Weg, das stimmt. Was aber will man machen, wenn der Gemeinderat die Themen nicht mehr aufgreift? Die SVP hat nun halt diesen Weg gewählt.

Die damals besprochenen Themen sollte man wieder aufnehmen. So ist etwa die ganze Schulkreisfrage nicht gelöst. Erst kürzlich gab es Vorstösse von Manuel C. Widmer zu Schulwegen; Schulkreise können mehr stören als nützen. Darüber müssen wir diskutieren, und zwar rasch. Es gibt in diesem Bereich noch weitere Themen, die wir andenken müssen. Sicher aber ist nun nicht der richtige Zeitpunkt, um über das Schulmodell zu diskutieren.

Kurz zu den einzelnen Anträgen der SVP: Verbotene Substanzen sind verboten, man kann sie nicht noch mehr verbieten. Auch wir finden, dass wir hier ein Problem haben und dass zu wenige Verstösse gegen das Betäubungsmittelgesetz zur Anzeige gebracht werden. Dass man aber jede Widerhandlung mit einer Anzeige bestrafen soll, scheint uns eine etwas zu grobe Keule. Das gehört nicht in dieses Reglement. Wir möchten pragmatische Lösungen für die Schulen und keine Pflicht zur Anzeige. Antrag 1 werden wir ablehnen.

Wir lehnen auch Antrag 2 ab. Wir diskutieren hier nicht über Schulmodelle, das ist definitiv kein Thema mehr. Auch das Kochen in der Schule ist eine Geschichte, die wir zusammen mit der Kita-Diskussion aufgenommen hatten. Wir können nicht dem Schulamt bzw. dem Gemeinderat den Auftrag geben, mit dem Geld haushälterisch umzugehen und ihm gleichzeitig sa-

gen, wie er das zu tun hat. Er kann nicht überall günstige Verpflegung zur Verfügung stellen und gleich noch überall eine lokale Küche einbauen. Das geht schlichtweg nicht und ist der falsche Weg.

In diesem Sinne empfehlen wir die Revision zähneknirschend zur Annahme und hoffen auf eine Umsetzung mit Augenmass und unter Einbezug der privaten Wirtschaft. Die anderen Anträge werden wir ablehnen.

*Martin Schneider* (BDP) für die BDP/CVP-Fraktion: Ich bin etwas baff – Pascal Rub hat mir sämtliche Worte aus dem Mund genommen. Es geht uns ähnlich: Auch wir sind nicht erpicht auf Rechtsansprüche und haben daran überhaupt keine Freude, werden aber zähneknirschend zustimmen. Zur Art und Weise des Vorgehens der SVP setze ich ein Fragezeichen. Das geht für uns definitiv nicht, wir werden alle Anträge ablehnen, selbst wenn wir uns inhaltlich auf einer ähnlichen Linie bewegen. Auf diese Art und Weise aber machen wir nicht mit. Wir werden die Reglementsänderung bzw. Teilrevision annehmen und der Abschreibung zustimmen.

*Manuel C. Widmer* (GFL) für die GFL/EVP-Fraktion: Dass man zu etwas das Recht hat, heisst noch lange nicht, dass man es auch tun muss. Wir haben in diesem Rat mit der Unsitte begonnen, dass wir bei jeder kleinsten Teilrevision eines Reglements über das Ganze und über hundert Dinge diskutieren wollen, die nicht zu dem gehören, worum es bei der Mini-Revision geht. Das ist nicht nur für den Ratsbetrieb, sondern auch für die Rechtsetzung in dieser Stadt ungünstig. Man wird sich vor Teilrevisionen von Reglementen scheuen, wenn man weiss, dass immer gleich das ganze Reglement diskutiert wird. Ich appelliere an uns als Rat, mit diesem Recht, über das man gemäss Ratsreglement im Moment durchaus noch verfügt, vorsichtig umzugehen. Wir müssen uns sogar überlegen, ob wir nicht über das Recht nachdenken sollten, bei jeder Teilrevision über das gesamte Reglement sprechen zu dürfen.

Direktorin BSS *Franziska Teuscher*: Ich danke für die mehrheitlich positive Aufnahme dieser Mini-Revision. Ich bin sehr stolz darauf, dass die Schulkinder der Stadt Bern die Möglichkeit haben, während elf Wochen auf die „Insel“ in die Ferien zu gehen. Dieses Bedürfnis hat sich in der Zeit, in der die Ferieninsel nun besteht, auch manifestiert. Mit der nun vorgeschlagenen Teilrevision setzen wir den Rechtsanspruch auf einen Ferieninselplatz um – wir möchten damit einem seit 2008 bestehenden Auftrag nachkommen, den der Stadtrat dem Gemeinderat gegeben hat.

Der Gemeinderat wollte diesen Auftrag bereits im Rahmen der letzten Teilrevision des Schulreglements umsetzen – diese Debatte zum Schulreglement kennen Sie besser als ich, denn damals war ich noch nicht Gemeinderätin. Im November 2013 wurde die Revision des Schulreglements begraben. Der Rechtsanspruch auf einen Ferieninselplatz bestand aber weiterhin, denn die Motion wurde ja überwiesen. Deswegen beantragt Ihnen heute der Gemeinderat nur diese vorliegende Kleinstrevision zum Thema „Ferieninsel und Rechtsanspruch“, denn wir möchten gern den Auftrag der Motion umsetzen, damit wir die Motion abschreiben können.

Zum Vorwurf, dass der Gemeinderat diese Revision nicht nutze, um andere Teile der Schulreglementsdebatte aufzunehmen: Noch vor einem Jahr bestand im Stadtrat, in der Volksschulkonferenz, unter Schulleiterinnen und Schulleitern und auch innerhalb des Gemeinderats Konsens darüber, dass wir nur ein Jahr nach Ablehnung der Schulreglementsreform nicht bereits wieder eine Reglementsdebatte führen wollen. Dies ist der Grund, weshalb sich der Gemeinderat nun auf diese Mini-Revision beschränkt hat. Momentan sind wir daran, die Bildungsstrategie auszuarbeiten. In dieser werden wir uns strategisch positionieren. Auch im Rahmen dieser Bildungsstrategie wurde natürlich angeregt, die Frage der Organisation, der Abläufe und der Kompetenzen aufzugreifen. Es ist sehr berechtigt, diese Diskussion zu füh-

ren, aber man kann nach geführter Diskussion überlegen, ob und allenfalls in welchen Teilen es eine Schulreglementsrevision braucht.

Zu den Anträgen der SVP, die auch mir erst seit Mittag vorliegen: Es gilt nochmals generell zu betonen, dass wir uns auf den Ferieninselanspruch beschränkt haben. Antrag 1 steht etwas quer in der Landschaft: Verbotene Drogen zu konsumieren ist überall in der Stadt Bern verboten, man muss dies also nicht speziell für ein Schulareal festlegen. Ansonsten würde ich es sogar verstehen, wenn Jugendliche daraus ableiten würden: „Okay, wenn es auf dem Schulareal verboten ist, dann darf ich überall sonst wohl Joints rauchen.“ Das wäre nicht zielführend. Zur Frage des Schulmodells: Solche Diskussionen kann man nicht am Rande einer Teilrevision diskutieren. Wenn man es diskutieren will, dann soll man dies aufgrund von Fakten tun. Der Gemeinderat will es im Moment sicher nicht.

Dasselbe gilt für die Frage der Mahlzeiten-Zubereitung. Wie Sie wissen, sind wir momentan daran, mit einem Pilotprojekt Erfahrungen zu sammeln. Die Frage, wie man in Zukunft Mahlzeiten in den Schulen der Stadt Bern produziert und wie das Catering aussieht, wird uns noch beschäftigen, und das ist auch gut so. Wir möchten sie aber nicht hier am Rande einer Mini-Revision diskutieren, die eigentlich andere Ziele hat. Ich danke allen, die es punkto Inhalt und Vorgehen ähnlich sehen wie der Gemeinderat. Ich hoffe, dass Sie der Reglementsänderung zustimmen und wir die Motion abschreiben können.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Vortrag des Gemeinderats betreffend Teilrevision des Reglements vom 30. März 2006 über das Schulwesen (Schulreglement, SR; SSSB 430.101).
2. Der Stadtrat verabschiedet die Vorlage zuhanden einer 2. Lesung.

2008.SR.000073

### **8 Motion Fraktion SP/JUSO (Ursula Marti/Annette Lehmann, SP): Aktiv für Kinder: Rechtsanspruch auf Tagesschulplatz gesetzlich verankern; Abschreibung**

#### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Vortrag des Gemeinderats betreffend Reglement vom 30. März 2006 über das Schulwesen (Schulreglement, SR; SSSB 430.101); Teilrevision/-Motion Fraktion SP/JUSO (Ursula Marti/Annette Lehmann, SP): Aktiv für Kinder: Rechtsanspruch auf Tagesschulplatz gesetzlich verankern; Abschreibung.

...

*siehe Vortrag und Antrag des Gemeinderats zu Traktandum 7*

5. Die Motion Fraktion SP/JUSO (Ursula Marti/Annette Lehmann, SP): Aktiv für Kinder: Rechtsanspruch auf Tagesschulplatz gesetzlich verankern, vom Stadtrat erheblich erklärt am 14. August 2008, wird als erfüllt abgeschrieben.

Bern, 17. Dezember 2014

### **Beschluss**

Der Stadtrat verschiebt das Traktandum bis zur 2. Lesung der Vorlage „Reglement vom 30. März 2006 über das Schulwesen (Schulreglement, SR; SSSB 430.101); Teilrevision“.

2002.SR.000136

**9 Motion Andreas Zysset (SP): Sport 2010 – für die Spitze und für alle; Abschreibung**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die erheblich erklärte Motion als erfüllt abzuschreiben.

Bern, 10. Dezember 2014

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Stadtrat stimmt der Abschreibung zu.

2007.SR.000020

**10 Agglomerationskommission: Tätigkeitsbericht für das Jahr 2014**

*Antrag Agglomerationskommission*

Der Stadtrat nimmt den Bericht der Agglomerationskommission für das Jahr 2014 in zustimmendem Sinn zur Kenntnis.

4. März 2015

AKO-Referentin *Melanie Mettler*: Wie Sie sicher bereits alle im Tätigkeitsbericht der AKO gelesen haben, waren wir im letzten Jahr sehr aktiv und produktiv. Ich werde mich auf einige Highlights beschränken.

Die AKO-Mitglieder haben Anfang Jahr beschlossen, dass alle Mitglieder eine aktive Rolle bei der Kontaktpflege mit umliegenden Gemeinden übernehmen und diese nicht einfach dem Präsidium überlassen. So gab es im Tätigkeitsprogramm, das wir im Februar 2014 verabschiedet haben, eine deutliche Änderung gegenüber den Programmen anderer Jahre: Neu übernahm jedes einzelne Mitglied die Verantwortung für einen persönlichen Kontakt mit den Parlamentskolleginnen und -kollegen einer der umliegenden Gemeinden, bzw. mit deren Exekutiven dort, wo keine Parlamente bestehen. Zusätzlich teilten die Mitglieder die Verantwortung für eine Kontaktpflege mit agglomerationsrelevanten Institutionen auf – beispielsweise RKBM, Grossrat, „Bern neu gründen“, Politforum Thun, Eggwiler Symposium und verschiedene Träger, die sich mit Agglomerationsthemen befassen. Die AKO beschloss dies, weil sie der Meinung war, dass bei gegenwärtigen und zukünftigen Formen der Zusammenarbeit nichts so wichtig ist wie der persönliche Kontakt: Es ist wichtig, ein Gesicht vor Augen zu haben, wenn man Themen debattiert, und eine Telefonnummer zu haben, die man wählen kann, wenn man eine Meinung hören oder eine Information einholen will.

Die fleissigen AKO-Mitglieder des letzten Jahres knüpften erfolgreich Kontakte, selbst wenn auch wir hin und wieder den oft beschworenen Abwehrreflex gegenüber der Stadt erfahren mussten. Ich wünsche mir, dass die diesjährigen AKO-Mitglieder diesen Weg weitergehen und die bereits eingefädelteten Kontakte mit einer gewissen Regelmässigkeit weiter pflegen. Wir wissen ja, wie schnell bei einem solch vielbeschäftigten Gremium erste Anstrengungen im Sand verlaufen können.

Es freut mich deshalb sehr, dass die AKO im Februar beschlossen hat, diesen Weg auch dieses Jahr weiter zu gehen. Selbst wenn man nicht jede Woche etwas über die Arbeit der AKO in der Zeitung liest und bestimmt immer wieder abwehrende Stimmen aus den Gemeinden zu hören sind, können wir doch erfreulicherweise berichten, dass die AKO je länger, je mehr als

Ansprechpartner wahrgenommen wird, manchmal vielleicht auch als Alternative zur Präsidialdirektion, die einen etwas anderen Fokus hat. So hat die RKBM die AKO zu den Kulturbeiträgen vernehmen lassen, aber auch der Kanton zum neuen kantonalen Massnahmenplan Luftreinhaltung. Das Bewusstsein der Verwaltung, der AKO ihre Aufsichtspflicht über Agglomerationsthemen zu ermöglichen, muss aber sicher noch stärker werden, besonders in anderen Direktionen als der PRD.

Die AKO-Tagung 2014, zum Thema „Stadtein, stadtaus – Pendlerströme“, stiess bei den Gemeinden und Grossratsmitgliedern auf grosses Interesse – es waren recht viele Grossratsmitglieder beteiligt. Wir hatten uns entschieden, das Gewicht auf die Schaffung von Informationsgrundlagen zu legen, und deswegen mehrere Experten dazu eingeladen, uns aktuelle Informationen, Zahlen und Erkenntnisse zu den Themen Verkehrskonzept und Raumplanung und zu deren Zusammenhänge zu präsentieren. Es lohnt sich, den Bericht und die sehr informativen Tagungsunterlagen, die Sie auch online finden, anzusehen, besonders wenn Sie sich für die Themen Pendeln, Verkehr und/oder Raumplanung interessieren.

Erfreulich ist auch, dass sich bereits neue Kontaktgefässe im Raum Bern gebildet haben, in welchen Leute miteinander reden: ein regelmässiges Treffen unter den Gemeindepräsidien, eine Arbeitsgruppe, die mit Unterstützung der RKBM das Thema „Pendlerströme“ auch nach der Tagung weiterbearbeitet, und eine Gruppe aus engagierten Personen inner- und ausserhalb der Politik, die sich für die Kommunikation und Koordination innerhalb der Stadtregion Bern einsetzen möchte.

Die AKO hat bereits 2013 beschlossen, zusätzlich zur Tagung einen jährlichen informellen Vernetzungsanlass für die Parlamentsmitglieder, die Präsidien sowie andere Akteure in den umliegenden Gemeinden zu veranstalten. Letztes Jahr hat die Agglomerationskommission des Muriger Parlaments die Rolle der Gastgeberin für diesen Anlass übernommen, was uns sehr gefreut hat. Wir haben einen Abend mit sehr interessanten Informationen zur Sportstättenplanung erlebt. Dieses Jahr hätten wir gerne Köniz dazu motiviert, diesen Anlass zu organisieren; wir haben nun aber beschlossen, ihn wieder selbst durchzuführen.

Weiterhin wichtig war es der AKO, sich auch Zeit zu nehmen und den Blick zu weiten – von kurzfristigen Abläufen und anstehenden Themen und Projekten hin zu langfristigen Entwicklungen. Wie sehen wir die Stadtregion Bern in 20, 30, 50 Jahren? Wie sieht eine nachhaltige Entwicklung aus? Welche Bestrebungen sollen jetzt in Gang kommen, welche Aktivitäten/Akteure und Herangehensweisen kann man fördern, um die Nachhaltigkeit zu unterstützen? Welche Allianzen muss man schmieden, welche Verbündeten gewinnen, um im kantonalen und nationalen Kontext die Stadtregion Bern so positionieren zu können, wie wir dies gerne hätten? Die AKO fand den Schritt zurück zu einem distanzierteren Blick wichtig, weil er uns eine Gesprächsgrundlage für konkrete Bestrebungen gab. Sie hat deswegen auch 2014 nicht vergessen, dass es das Ziel sein muss, die Identität der Stadtregion Bern und das Verständnis für die gemeinsamen Handlungs- und Lebensräume in der Agglomeration zu stärken. Wir sind nach wie vor der Meinung, dass dies nur durch die sorgfältige Pflege von Kontakten und den regelmässigen Austausch mit Akteuren auf verschiedenen Ebenen innerhalb und ausserhalb der Politik möglich ist.

### **Fraktionserklärungen**

*Patrizia Mordini* (SP) für die SP-Fraktion: Die Agglomerationspolitik ist für die Stadt Bern wichtig, und sie wird immer wichtiger. Viele Themen betreffen nicht nur die Stadt, sondern auch die Agglomeration und die Region Bern. Um ein paar aktuelle Beispiele zu nennen: Sanierung Konzert Theater Bern, Leistungsverträge mit Kulturinstitutionen, Sporthallen Weissenstein, die Suche nach einem geeigneten Standort für die 50-m-Schwimmbhalle, nachhaltige Siedlungspolitik und Verkehr.



Beim Thema Verkehr haben wir uns an der jährlichen Tagung der AKO intensiv den Pendlerströmen in der Berner Agglomeration gewidmet. Es kamen wie auch im Vorjahr zahlreiche Gemeindepolitiker und -politikerinnen sowie Grossrätinnen und Grossräte zum Austausch zusammen. Die Tagung war ein Highlight, und ich verweise hier gerne auf den soeben erschienenen Tagungsbericht, der sehr umfangreich und spannend zu lesen ist. Ich lege Ihnen auch den Besuch der Tagung ans Herz. Es würde gut noch den einen oder anderen Stadtrat, die eine oder andere Stadträtin vertragen.

Im Jahr 2013 haben wir uns als AKO hauptsächlich dem Aufbau von Kontakten und dem Austausch mit verschiedenen wichtigen Akteurinnen und Akteuren gewidmet. Weiter wurden wir 2013 zu einer ständigen Kommission und wir haben ein neues Austauschgefäss ins Leben gerufen: den Vernetzungsanlass der AKO mit Agglomerationspolitikerinnen und -politikern im Erlacherhof, zum Thema „Nachtleben und Jugendkultur“. Auch 2014 fand ein Anlass statt. Es war ein Erfolg für uns, denn die Agglomerationsgemeinde Muri-Gümligen organisierte ihn. Das Schwerpunktthema war Sport. 2014 ist es der AKO gelungen, die wichtigen Kontakte weiter zu pflegen. Sie konnte sich den Gemeinden als offenes Gegenüber von Parlament zu Parlament präsentieren, und sie hat den Austausch weiter vorangetrieben. Diese Aktivitäten werden wir weiterführen. Wir sind gespannt, wie wir zukünftig weiter wachsen und wie sich das Thema weiterentwickeln wird. Agglomerationspolitik ist nicht nur ein Thema der AKO, sondern jedes einzelnen Stadtratsmitglieds. Wir Stadtpolitikerinnen und -politiker sind alle auch Botschafterinnen und Botschafter nach aussen und Vernetzungspersonen für die Agglomerationsgemeinden.

Noch etwas Aktualitätsbezug: Erst kürzlich startet die Vernehmlassung zur Mitwirkung zum regionalen Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzept. Es geht von einem Anstieg der Bevölkerungszahl um 40'000 Personen bis 2030 aus. Hier wird die AKO im wahrsten Sinne des Wortes mitwirken. Es ist ein sehr wichtiges Dokument und eine wichtige Mitwirkung für alle. Die SP ist über den Jahresbericht und die von der AKO geleistete Arbeit sehr erfreut. Wir nehmen den Bericht positiv zur Kenntnis.

*Peter Erni (FDP)* für die FDP-Fraktion: Ich danke im Namen der Fraktion der Präsidentin recht herzlich für den Bericht, den wir wohlwollend zur Kenntnis genommen haben. Die Tagung „Stadtein, stadtaus“ wurde bereits erwähnt; sie war sehr interessant und umfangreich und bot gutes Grundlagenmaterial.

Ich möchte kurz an den Auftrag der Agglomerationskommission erinnern, nämlich: die aktuelle Entwicklung der Agglomerationspolitik auf kantonaler und regionaler Ebene zu verfolgen. Bereits daraus wird klar, dass der Auftrag der AKO sehr umfangreich ist. Im Sinne eines schonenden und effizienten Ressourceneinsatzes und einer effektiven Kommissionsarbeit wünsche ich der neuen Präsidentin den Mut, Akzente zu setzen. Wollte man diesen Auftrag gesamtheitlich wahrnehmen, wäre dies nicht sehr effizient und auch nicht sehr effektiv. Nochmals besten Dank an die vorjährige Präsidentin.

### **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt den Bericht zustimmend zur Kenntnis (54 Ja, 0 Nein, 5 Enthaltungen).

*Abst.Nr. 004*

2012.SR.000351

**11 Interfraktionelle Motion SP/JUSO, BDP/CVP, GLP, GB/JA! (Thomas Göttin, SP/Marti Mäder, BDP/Béatrice Wertli, CVP/Daniel Imthurn, GLP/Esther Oester, GB): Anforderungsgerechte Finanzierung der anerkannten Quartierorganisationen; Abschreibung/Reglement vom 16. Mai 2004 über die politischen Rechte (RPR; SSSB 141.1); Teilrevision (Abstimmungsbotschaft); 1. Lesung**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Vortrag des Gemeinderats betreffend Interfraktionelle Motion SP/JUSO, BDP/CVP, GLP, GB/JA! (Thomas Göttin, SP/Marti Mäder, BDP/Béatrice Wertli, CVP/Daniel Imthurn, GLP/Esther Oester, GB): Anforderungsgerechte Finanzierung der anerkannten Quartierorganisationen; Abschreibung/Reglement vom 16. Mai 2004 über die politischen Rechte (RPR; SSSB 141.1); Teilrevision (Abstimmungsbotschaft).
2. Er unterbreitet den Stimmberechtigten folgende Teilrevision des Reglements vom 16. Mai 2004 über die politischen Rechte zur Abstimmung (Änderungen kursiv):

**Art. 92** Voraussetzungen und Höhe

<sup>1</sup> (1. Teil unverändert)

Der Gemeinderat bestimmt die Höhe der entsprechenden Beiträge. Die Beiträge an sämtliche Quartierorganisationen zusammen betragen höchstens *Franken 330 000.00* im Jahr. Nachkredite sind ausgeschlossen. *Der Stadtrat kann den Gesamtbetrag der Subventionen durch Beschluss bis zu einer Höchstgrenze von Franken 400 000.00 pro Jahr erhöhen.*

<sup>2</sup> Gesuche um Subventionen sind bis spätestens 15. Dezember des betreffenden Jahres begründet *an den Gemeinderat* zu richten. Dem Gesuch beizulegen sind:

(Rest unverändert).

3. Er genehmigt die Botschaft an die Stimmberechtigten.
  4. Er schreibt die Interfraktionelle Motion SP/JUSO, BDP/CVP, GLP, GB/JA! als erfüllt ab.
- Bern, 1. April 2015

*Rückweisungsantrag der Kommissionsminderheit der Kommission für Soziales, Bildung und Kultur (SBK)*

Die Vorlage wird an den Gemeinderat zurückgewiesen mit dem Auftrag, auf den nächstmöglichen Termin hin eine Vorlage zur Teilrevision des RPR auszuarbeiten, welche die Anpassung der städtischen Subventionen an die Quartierorganisationen an die Teuerung und die anforderungsgerechte Entlohnung der Geschäftsführer und Geschäftsführerinnen ermöglicht.

*Begründung:* Die Teilrevision von Art. 92 des Reglements vom 16. Mai 2004 über die politischen Rechte (RPR; SSSB 141.1) entspricht nicht dem Anliegen der Motionäre. Sie nimmt Änderungen durch den Gemeinderat auf, die von den Motionären nicht gefordert wurden. Durch diese Änderungen wird das Anliegen der Motionäre nicht umgesetzt. Der Gemeinderat gibt im Vortrag zu, dem Wunsch der Motionäre nicht zu entsprechen und skizziert seine eigenen Vorstellungen zum Anliegen. Diese entsprechen, wie erwähnt, überwiegend nicht den Anliegen, welche die Motionäre und die Mehrheit des Stadtrats bei der Überweisung gefordert haben.

Vorsitzender *Claude Grosjean:* Ich halte die Traktandierung für etwas verwirrt. Normalerweise behandelt man zuerst eine Reglementsänderung, und erst dann schreibt man die zugrunde liegende Motion ab. Es liegt ein Rückweisungsantrag vor, und weil es sich um ein Reglement handelt, gibt es zwei Lesungen. Wir diskutieren heute über die Rückweisung, dann

stimmen wir über diese ab. Würde die Rückweisung angenommen, wäre das Geschäft an den Gemeinderat zurückgewiesen. Wird die Rückweisung abgelehnt, machen wir die Detailberatung. Wir stimmen aber nicht ab, sondern vertagen das Geschäft und folglich auch die Abschreibung der Motion auf die zweite Lesung.

Sprecherin Mehrheit SBK, *Cristina Anliker-Mansour* (GB): Die Abstimmungsvorlage zur Revision des Reglements beinhaltet die Erhöhung der Subventionen um maximal 10 Prozent, davon wird ein Teil für den Ausgleich der Teuerung gebraucht. Dies ist eine wesentliche Forderung der Motion. Der restliche Betrag soll für die Professionalisierung der Quartierorganisationen eingesetzt werden. Bis jetzt liegt die Abänderung des Subventionsrahmens in der Kompetenz des Volkes – und zwar nicht aufgrund des Betrages. Diesbezüglich wird eine Änderung vorgeschlagen. Neu soll der Stadtrat bis zu einem Betrag von 400'000 Franken entscheiden können. Davon verspricht man sich eine Vereinfachung bei der Anpassung der Subventionen bis 400'000 Franken.

Die Kommissionmehrheit erachtet es als sehr wichtig, dass die Quartierkommissionen mehr finanzielle Mittel bekommen, um ihre Arbeit zu professionalisieren. Nur so kann die Mitwirkung in den Quartieren gewährleistet werden. Die Erhöhung um maximal 10 Prozent wird vor allem für die Teuerung aufgewendet. Der kleine Rest, der übrig bleibt, wird für die Verbesserung der Koordinationsarbeiten eingesetzt. Die Quartiervereine wenden Pensen zwischen 30 bis 50 Prozent für die Koordinationsarbeit auf – von genügenden Ressourcen kann sicher nicht die Rede sein. Die Kommissionmehrheit wünscht sich auch, dass den Präsidien ihre Kompetenzen besser aufgezeigt werden; gewünscht wird auch eine bessere Vertretung der jungen Menschen. Es ist sehr wichtig, dass die Quartierleiste und Quartiervereine mit einer gemeinsamen Stimme sprechen können. Dank der Organisationsform ist die Mitwirkung garantiert.

Die Diskussion in der SBK war geprägt von einer Mehrheit, die diese Teilrevision begrüsst und ihr auch zugestimmt hat mit 7 Ja gegen 4 Nein, und einer Minderheit, die die Koordination der Quartierarbeit auf Rechnungsführung und Protokollschreiben reduzieren möchte und die Meinung vertritt, dass die Quartiervereine immer mehr Gewicht bekommen. Die vom Gemeinderat präsentierte Lösung ist der Minderheit zu teuer. Für sie müsste eine günstigere Lösung geprüft werden. Die Kommissionminderheit war auch der Meinung, dass die Quartierarbeit mit freiwilligem Engagement zu bewältigen wäre. Dies wäre für die Minderheit auch der Beweis, dass das Quartier für die engagierten Bewohnerinnen und Bewohner wichtig ist.

Dies sind in etwa die Argumente, die in der Kommission kontrovers diskutiert wurden und das Stimmenverhältnis des Antrags widerspiegeln. Die Kommissionminderheit lehnt die Teilrevision ab – obwohl die Hälfte dieser Minderheit Urheber der Motion war.

Sprecher Minderheit SBK, *Roland Jakob* (SVP): Die Kommissionminderheit war natürlich nicht damit einverstanden, wie die ganze Geschichte abgelaufen ist. Deswegen hat sie sich dazu durchgerungen, einen Minderheitsantrag zu stellen. Der Minderheitsantrag soll bewirken, dass die Motion so umgesetzt wird, wie sie gestellt wurde. Im Motionstext heisst es nämlich einerseits ganz klar, dass die Teuerung korrigiert werden soll; mit der Teuerungskorrektur wäre ein Teil der Motion erfüllt. Andererseits sollen die Geschäftsführungen mit mehr Prozent, sprich: mit einer höheren Entlohnung, vergütet werden. Mehr braucht es nicht.

Genau dies hat der Gemeinderat in der Antwort, die er geliefert hat, nicht gemacht. Er hat ganz klar andere Themen im Fokus. Dadurch hat er den Auftrag dieses Parlaments nicht umgesetzt. Wieso er dies getan hat, kann ich nicht beurteilen; ich gehe davon aus, dass wir nachher dazu das eine oder andere hören werden. Für uns von der Minderheit ist klar, dass eine Motion einen verbindlichen Auftrag erteilt, auch der Verwaltung. Also soll man sich bitte an das halten und das umsetzen, was der Stadtrat verlangt.

## Fraktionserklärungen

*Thomas Göttin* (SP) für die SP-Fraktion: Sicher gibt es zu diesem Reglement und zur Weiterentwicklung der Quartierkommissionen noch einiges zu sagen – ich hoffe, wir kommen nachher noch dazu. Ich spreche nur zum Rückweisungsantrag. Er ist wörtlich identisch mit der Forderung der Motion: Erhöhung ohne Hinweis auf einen Deckel, entgegen dem Vorschlag des Gemeinderats.

Tatsächlich habe ich in der Debatte zur Motion genau dies kritisiert, nämlich dass weiterhin ein Deckel enthalten ist. Ich zitiere: „Der Gemeinderat will den Deckel einfach nur um 10 Prozent heraufsetzen. Teuerungsbedingt sind die Beiträge in den letzten Jahren ja gesunken, so wird allerhöchstens die bisherige Teuerung ausgeglichen, aber das Anliegen der Motion nicht umgesetzt und das Problem nicht gelöst. Nur schon für den Teuerungsausgleich braucht es nämlich jedes Mal eine Volksabstimmung. Wir fordern deshalb den Gemeinderat auf, einen deckellosen Reglementsentwurf im Sinne der Motion vorzulegen.“ Dies die Diskussion, die wir letztes Mal geführt haben. Als Motionäre haben wir – Martin Mäder (BDP), Sabine Baumgartner (GB) und ich – genau die Forderung nach Aufhebung des Deckels bekräftigt, gleichzeitig aber im Sinne eines Kompromisses signalisiert, dass wir uns auch vorstellen können, dass der Gemeinderat den Stadtrat als Organ für den Entscheid einstellt. Es ist nun also daraus ein Kompromiss mit Beibehaltung des Deckels, aber etwas Spielraum für den Stadtrat geworden.

Ich glaube, es geht beim Rückweisungsantrag gerade nicht um die Aufhebung, sondern um die Zementierung des Deckels auf möglichst tiefem Niveau. Dass dies das Ziel der Motionäre und der Stadtratsmehrheit gewesen ist, wie dies im Rückweisungsantrag unterstellt wird, ist eine Verdrehung der Tatsachen um 180 Grad. Es ist ja nett, dass FDP und SVP uns hier nun interpretieren möchten. Es widerspricht aber klar der letzten Diskussion und der Logik der Sache. Bis jetzt war der Deckel nämlich so hoch, dass der Gemeinderat immerhin zehn Jahre lang entscheiden konnte. Wenn nun beispielsweise ein Deckel von 330'000 Franken (also 30'000 Franken mehr) im Reglement definiert würde, hiesse dies, dass der Spielraum noch stärker eingeschränkt würde als bisher – ich vermute, es ist genau dies, was der Rückweisungsantrag bezweckt. Schon jetzt stossen wir dank erfolgreichen Quartierorganisationen und steigender Bevölkerungszahl an diese Grenze. Wir müssten nur schon bei einem Teuerungsausgleich von einem Prozent oder bei einem erfreulicherweise speziellen Wachstum in einem Quartier in eine Volksabstimmung – das heisst, wir hätten praktisch jährlich eine Volksabstimmung. Oder wir nehmen in Kauf, dass die Beiträge pro Kopf, pro Quartier oder in realen Zahlen sinken. Und ich fresse einen Besen, wenn nicht genau dies letztlich das Ziel des Rückweisungsantrags ist. Wir lehnen den Rückweisungsantrag ab.

*Pascal Rub* (FDP) für die FDP-Fraktion: Wo kommen wir hin, wenn der Gemeinderat Motionen immer freier interpretiert und jeweils macht, was ihm gerade einfällt? Dass dies Thomas Göttin nicht stört, kann ich nachvollziehen – Hauptsache, es gibt mehr Geld, und wir wissen ja, wie die Quartierorganisationen zusammengesetzt sind. Es sind mittlerweile kleine Schattenparlamente draussen in den Quartieren. Eigentlich werden dort Entscheidungen vorgespurt, die wir hier im Stadtparlament diskutieren sollten. Hier im Stadtrat sind wir alles gewählte Vertreter aus den Quartieren, und wir sind befähigt, solche Debatten zu führen. Selbstverständlich können wir den Rat und die Meinungen aus den Quartieren einholen. Die in den letzten paar Jahren erfolgte weitere Institutionalisierung aber bringt es mit sich, dass wir im Stadtrat über weniger Sachgeschäfte, über weniger fundierte Dinge sprechen und uns immer mehr mit uns selbst beschäftigen. Es ist unsere ureigenste Aufgabe als gewählte Stadtparlamentarierinnen und Stadtparlamentarier, die Quartierorganisationen ernst zu nehmen und hier

die Quartierinteressen zu debattieren. Genau dies ist in den letzten Jahren nicht passiert, sondern das Gegenteil. Dass dies natürlich mehr kostet, ist auch klar. Wenn hier von Teuerung die Rede ist, ist zu sagen: In den letzten paar Jahren kann doch von Teuerung überhaupt keine Rede sein. Es kostet mehr, weil es mehr Sitzungen gibt, es wird mehr veradministrativiert, und das ist sicher der falsche Weg. Wenn man mit denselben Mitteln mehr Output erreichen will, soll man sich doch überlegen, wie man das Ganze besser organisieren könnte. Man darf sich sicher auch mal fragen, wie hoch die Entschädigungen sein dürfen. Rechnet man diese jeweils auf ein 100-Prozent-Pensum hoch, muss ich sagen, dass es sehr gut bezahlte und sehr beliebte Jobs sind. Quartierorganisationen sind per Definitionem Freiwilligenorganisationen. Es dürfte auch mit weniger spendablen Entschädigungen gehen – und es wird auch gehen.

Drittens: Die Stadt kann Ressourcen zur Verfügung stellen, die zentral abgerufen werden können, wie etwa für die Protokollführung, einen Versand oder administrative Arbeiten. So muss nicht jedes Quartier eine Organisation dafür aufbauen. Mit Unabhängigkeit hat dies nichts zu tun – es geht um administrative Prozesse. Die politische Diskussion findet bei den Freiwilligen, bei den Vertreterinnen und Vertretern aus den Organisationen und hier im Stadtrat statt. Es täte der Demokratie überhaupt keinen Abbruch, wenn die Stadt Bern aus einem zentralen Ressourcenpool heraus diese Arbeiten für die Organisationen übernehmen würde. Dies alles sind Gründe für eine Rückweisung. Ich bitte Sie, die Missinterpretation des Gemeinderats entsprechend zu behandeln und das Geschäft zurückzugeben.

*Roland Jakob* (SVP) für die SVP-Fraktion: Unsere Fraktion sagt klar: zurückweisen. Ich lese Ihnen vor, was der Auftrag gewesen wäre: „Der Gemeinderat wird deshalb beauftragt, auf den nächstmöglichen Termin hin eine Vorlage zur Teilrevision des RPR auszuarbeiten, welche die Anpassung der städtischen Subventionen an die Quartierorganisationen an die Teuerung und an die anforderungsgerechte Entlohnung der Geschäftsführer und Geschäftsführerinnen ermöglicht.“ Thomas Göttin wünsche ich beim Essen seines Besens guten Appetit. Genau dies ist der Auftrag, den der Gemeinderat hätte erfüllen sollen, und nicht, seine Klientel zu bevorzugen und nach dem Giesskannenprinzip den Quartierorganisationen weiter Geld zu sprechen. Wie es mein Vorredner bereits deutlich und klar gesagt hat: Es hat auch ein gewisser ehrenamtlicher Anteil Platz, es muss nicht alles perfekt finanziert sein.

Die Geschäftsführenden sind eigentlich schon recht gut finanziert. Mein Vorredner hat es bereits gesagt: Rechnet man die Beträge auf, gibt es wunderschöne Löhne. Alles hat seine Grenzen. Die Quartierorganisationen werden vom Gemeinderat zum Teil auch bei Abstimmungsgeschäften missbraucht. Genau solche Dinge dürfen in den Quartierorganisationen nicht passieren. Meist werden in Kleinstgruppen Mehrheiten gefunden, die dann das Quartier vertreten sollen. Würde der Auftrag, wie er formuliert ist, richtig umgesetzt, hätte es heute Abend sogar eine Mehrheit gegeben. So aber, wie es der Gemeinderat nun macht, geht es einfach nicht. Ich bitte auch die Mitmotionäre dieser SP-Motion, sich gut zu überlegen, was sie nun stimmen wollen. Denn einfach nur Steigbügelhalter sein wollen wir doch alle nicht. Sie haben eine Klientel, die Sie vertreten müssen. Schauen Sie doch auf die.

*Kurt Hirsbrunner* (BDP) für die BDP/CVP-Fraktion: Der eingeschlagene Weg ist aus der Sicht der BDP/CVP-Fraktion nicht der, den man mit dieser Motion beschreiten wollte. Wir möchten die Quartierorganisationen nicht verbürokratisieren. Ich nenne Ihnen ein konkretes Beispiel: Jeden Tag bekomme ich mindestens drei E-Mails von der Quartierkommission, darunter meistens die Pressemitteilungen des Gemeinderats, die ich schon von anderer Seite bekomme. Das ist nicht die Aufgabe der Quartierkommissionen. Noch etwas stösst mir sauer auf: Wenn die Leute, die die Geschäftsarbeit der Quartierorganisationen erledigen, in Zürich leben, ist das nicht im Sinne der Quartierkommission.

## Einzelvotum

*Henri-Charles Beuchat* (SVP): Ich habe schon letztes Mal, als die Quartierorganisationen hier Thema waren, auf die Eigenkapitalquote hingewiesen, und ich habe dazu auch den Stadtpräsidenten befragt, der mir antwortete, ich könne ihm meine Fragen zur Eigenkapitalquote schriftlich stellen. Antworten wären für diese Debatte, vor allem für die Frage um Eintreten oder Nichteintreten, sehr erhellend gewesen.

Am 26. Februar schrieb ich dem Gemeinderat: „Im Detail interessieren mich die Berichte und Berechnungen des Finanzinspektorats an den Gemeinderat im Zusammenhang mit der Eigenkapitalquote der Quartierorganisationen. Der Gemeinderat will die Subventionen erhöhen. Ebenfalls interessieren mich die Revisionsberichte des FI zu den Organisationen mit den Revisionsbemerkungen.“ Es wäre für die Debatte um Eintreten oder Nichteintreten sehr erhellend, wenn diese Informationen heute vorliegen würden. Am 5. Mai habe ich den Stadtpräsidenten nochmals per Fax gefragt, wann ich mit diesen Dokumenten rechnen dürfe bzw. wann sie kämen. Dies hat erheblichen Einfluss: Die Quartierorganisationen haben erhebliches Eigenkapital und es ist nicht ersichtlich, wieso sie mehr Geld bekommen sollen.

Stadtpräsident *Alexander Tschäppät*: Die Motion hat den Gemeinderat beauftragt, eine Vorlage auszuarbeiten, die die Anpassung der städtischen Subventionen an die Quartierorganisationen an die Teuerung und an die anforderungsgerechte Entlohnung der Geschäftsführerinnen und Geschäftsführer ermöglicht. Als wir am 20. Februar 2014 diese Motion im Stadtrat behandelten, wurde von den Motionären zusätzlich der Wunsch geäussert, dass der Stadtrat die Kompetenz bekommen solle, über eine Erhöhung dieser Subventionen zu entscheiden. Der Gemeinderat schlägt Ihnen heute vor, den Maximalbetrag dieser Subventionen von 300'000 auf 330'000 Franken anzuheben und gleichzeitig dem Stadtrat die Kompetenz einzuräumen, den Subventionsrahmen bis zu 400'000 Franken per Beschluss – also zum Beispiel im Rahmen des Produktegruppenbudgets – weiter zu erhöhen. Diese Erhöhung des Plafonds berücksichtigt einerseits 15'000 Franken Teuerung der letzten Jahre und im Umfang von 15'000 Franken andererseits die gestiegene Professionalisierung der Geschäftsstellen der Quartierorganisationen. Es ist eine mässige, dem finanziellen Rahmen der Stadt angepasste, sparsame Erhöhung. Mit der dem Stadtrat eingeräumten Kompetenz zur Erhöhung des Plafonds bis zu maximal 400'000 Franken soll aber die nötige Flexibilität gegeben werden, damit weitere Erhöhungen möglich sind. Bis zu diesem Betrag wäre künftig eine Erhöhung im Einzelfall möglich, ohne dass es eine Volksabstimmung braucht. Andernfalls müsste man für jede Erhöhung eine Volksabstimmung durchführen.

Wenn Sie also das Geschäft so, wie wir es Ihnen vorlegen, bis zu einem Maximalbetrag von 400'000 Franken beschliessen, ist eine Beschlussfassung durch den Stadtrat möglich und es braucht nicht im Einzelfall eine Volksabstimmung. Wir halten dies für eine ausgewogene Vorlage, die den Anliegen der Motionäre Rechnung trägt und gleichzeitig die finanziellen Rahmenbedingungen in dieser Stadt berücksichtigt. Letztlich aber ist es eine politische Frage, wo die Subventionsobergrenze liegt.

Zum Akteneinsichtsgesuch von Herrn Beuchat: Herr Beuchat hat Ende Februar sein Akteneinsichtsgesuch eingereicht. Es wurde in der Stadtkanzlei behandelt, der Gemeinderat wird einen entsprechenden Beschluss fassen und den Akteneinsichtsgesuchsteller über das Ergebnis orientieren.

Ich bitte Sie, die Rückweisung abzulehnen.

*Henri-Charles Beuchat* (SVP): Da mich der Stadtpräsident persönlich angesprochen hat, erlaube ich mir, noch etwas zu sagen. Es hat einen sehr sonderbaren Beigeschmack, wenn der

Gemeinderat für die Bearbeitung eines Akteneinsichtsgesuchs von Februar bis heute Zeit braucht. Ich vermute, dass Sie die von mir verlangten Informationen absichtlich zurückhalten wollen.

### **Beschluss**

Der Stadtrat lehnt den Rückweisungsantrag ab (22 Ja, 46 Nein). *Abst.Nr. 005*

### **Detailberatung**

*Anträge Theiler (GPB-DA) zu Art. 90 Rechte (Anträge zuhanden der 2. Lesung)*

- a. **(neu)** frühzeitige Information durch den Gemeinderat über alle das Quartier betreffenden Projekte und Vorhaben;
- b. **(neu)** Miteinbezug in den Planungsprozess insbesondere bei Bau- und Verkehrsprojekten
- c. **(neu)** Abgabe einer Stellungnahme mit Mehrheits- oder Minderheitsmeinung zu quartierrelevanten Vorlagen in den Vorträgen des Gemeinderates an den Stadtrat und in den Abstimmungsbotschaften
- d. **(neu)** Antragsrecht für Budgetkredite für quartierbezogene Projekte und Aktivitäten. Vom Gemeinderat berücksichtigte oder abgelehnte Anträge sind in den Erläuterungen zum jeweiligen Produktgruppenbudget auszuweisen.

*Die bisherigen Buchstaben a-c werden neu zu e-g.*

*Luzius Theiler (GPB-DA):* Eine kleine Vorbemerkung: Ich hoffe nicht, dass mir der Präsident der Aufsichtskommission gleich sagen wird, man dürfe zu einer im Gange befindlichen Revision nicht noch eigene Anträge stellen, sondern solle sich auf das beschränken, was der Gemeinderat vorschlägt. Ich erinnere daran, dass wir dies vor etwa zwei Jahren sehr ausführlich diskutiert hatten. Die Aufsichtskommission hat zu dieser Frage einen ausführlichen und fundierten Bericht abgegeben. Man hat sich in etwa sieben anderen Städten nach der dortigen Praxis erkundigt. Ergebnis: Es ist überall so, dass man auch andere Punkte zur Diskussion bringen kann. Dies ist auch sinnvoll und im Interesse der viel zitierten Effizienz des Ratsbetriebs. Es erspart uns, dass wir immer wieder zum selben Reglement bzw. zur selben Sache Vorstösse machen müssen. Wenn ein Reglement sowieso diskutiert wird, ist es sinnvoll und soll es möglich sein, dass man auch andere Punkte zur Sprache bringen kann.

Die Anträge, die ich Ihnen zur Annahme nach der zweiten Lesung empfehlen werde, haben einen starken und direkten Zusammenhang mit dem eigentlichen Revisionsgegenstand, der kleinen Erhöhung der städtischen Beiträge. Normalerweise legt man eine Finanzierung ja nicht fest, ohne vorher über den Inhalt gesprochen zu haben. Wenn wir über die Finanzierung und über die meines Erachtens berechtigte Erhöhung sprechen, soll man sich auch mit den Aufgaben dieser Kommissionen beschäftigen. Was soll bei ihnen rausschauen? Welche Möglichkeiten sollten diese Kommissionen haben? Leisten sie, was die Stadt von ihnen erwartet? Damit beschäftigen sich diese Anträge.

In der heutigen Fassung von Art. 90 des Reglements über die politischen Rechte besteht ein Missverhältnis: Es ist viel mehr über die Pflichten der Kommission die Rede als über ihre Rechte. Dies möchte ich ausgleichen. Ich habe hin und wieder mit Quartierorganisationen Kontakt. Selbst war ich nie in einer, aber ich kenne Leute, die sich dort sehr stark engagieren. Man hört stets dieselben Klagen: Die Quartierorganisationen werden nicht oder zu spät oder zu schlecht informiert und können deswegen ihre Aufgabe nicht erfüllen. So laufen beispielsweise wichtige Planungen im Quartier ohne oder mit nur mangelhaftem oder teilweisem Einbezug der Quartierorganisationen ab. So geschehen etwa bei der Burgernziel-Planung. Über Projekte, die grossen Einfluss auf Bild und Struktur eines Quartiers haben, wie etwa das geplante Hochhaus am Burgernziel, wurde die Quartierorganisation überhaupt nicht informiert,

über Umnutzungen wurde sie erst sehr spät informiert, dazu noch einseitig. Zu Riedbach wurde die Quartierorganisation Bümpliz-Bethlehem QBB überhaupt nicht informiert – hier ist es ein kleiner Trost, dass auch andere nicht informiert wurden.

Frühzeitige Information und ein gewisser Rechtsanspruch auf Einbezug in Planungsprozesse, die für das Quartier wichtig sind, sind von fundamentaler Wichtigkeit. Wichtig ist weiter, dass die Meinung der betroffenen Quartierorganisation auch bekannt gemacht wird. Wenn wir hier über eine Vorlage diskutieren und entscheiden, müssen wir wissen, was die jeweils betroffene Quartierorganisation dazu sagt. Manchmal wissen wir dies, etwa bei der Behandlung des „Breitschs“. Das ist aber längst nicht immer der Fall. Dabei sollte man nicht einfach nur den Mehrheitsentscheid kennen, sondern, wenn die Meinungen geteilt waren, auch Mehrheits- und Minderheitsmeinungen. Die Quartierorganisation sollte die Möglichkeit haben, ein gewisses Budget zur Realisierung von Projekten im Quartier zu beantragen. Es ist nicht nötig, dass sich die ganze Stadt mit jedem Quartierprojekt beschäftigt. Es ist auch besser, wenn die Projekte nahe an den Leuten realisiert werden. Die Erneuerung des Elfenau-Parks beispielsweise erfolgte überhaupt nicht im Sinne der Quartierbewohner. Viel besser wäre es gewesen, die Quartierorganisation hätte die Erneuerung selbst und nach den Wünschen des Quartiers organisieren können.

Die Quartierorganisationen sind eine Errungenschaft langer Debatten gegen Ende des letzten Jahrtausends, zwischen 1970 und 1990. Plötzlich begannen die Quartiere ein gewisses Eigenleben zu entwickeln, äusserten eigene Wünsche und Bedürfnisse, führten Quartier-Demonstrationen durch. Der Wunsch nach Quartiermitbestimmung ist übrigens keine Berner Spezialität, sondern zeigt sich innerhalb und ausserhalb der Schweiz überall. Die Quartierorganisationen waren ein bescheidener Schritt in diese Richtung. Diesen Schritt müsste man nun ein ganz klein wenig ausbauen; die Sache hat nur dann Sinn, wenn wir etwas mehr Geld für diese Organisationen bewilligen. Es besteht also ein grosser Zusammenhang. Ich bitte Sie deswegen, die Anträge wohlwollend zu prüfen und ihnen in der zweiten Lesung zuzustimmen.

*Anträge SVP (Anträge zuhanden der 2. Lesung)*

*Antrag SVP zu Art. 91*

**Art. 91 Pflichten und Anforderungen an die Stellungnahmen**

**1<sup>bis</sup> (neu): Aus den Stellungnahmen der anerkannten Quartierorganisationen muss jeweils klar ersichtlich sein, wie sich die Stimmen der Delegierten im konkreten Fall zusammensetzen. Die Aufteilung hat dabei nach folgendem Schema zu erfolgen:**

- **Delegierte der Quartierleiste;**
- **Delegierte einer Quartiersektion einer grösseren im Stadtrat vertretenen Partei;**
- **Delegierte einer im Stadtrat vertretenen Partei;**
- **Delegierter einer im Stadtrat nicht vertretenen Partei;**
- **Delegierte einer Quartiervereinigung mit über 50 Mitglieder;**
- **Delegierte einer Quartiervereinigung unter 50 Mitglieder;**
- **Delegierte einer Anwohnergruppe mit bis zu 50 Mitglieder;**
- **Delegierte einer Anwohnergruppe mit bis zu 25 Mitglieder;**
- **Delegierte einer Anwohnergruppe mit bis zu 10 Mitglieder;**
- **Delegierte einer Anwohnergruppe mit bis zu 5 Mitglieder.**

*Eventualantrag 1 SVP*

**1<sup>bis</sup> (neu) Aus den Stellungnahmen der anerkannten Quartierorganisationen muss jeweils klar ersichtlich sein, wie sich die Stimmen der Delegierten im konkreten Fall zusammensetzen. Es muss insbesondere zwischen Delegierten der Leiste, der im Stadtrat vertretenen Parteien, die über eine Quartiersektion verfügen, den im Stadtrat vertretenen Parteien, bedeutenden Quartiervereinigungen und Anwohnergruppen unterschieden werden.**



*Eventualantrag 2 SVP*

**1<sup>bis</sup> (neu)** Aus den Stellungnahmen der anerkannten Quartierorganisationen muss jeweils klar ersichtlich sein, wie sich die Stimmen der Delegierten im konkreten Fall zusammensetzen.  
**Der Stadtrat bestimmt die Einzelheiten.**

*Antrag SVP zu 5. Abschnitt: Quartiere ohne anerkannte Quartierorganisationen*

**5. Abschnitt: Aufsicht (neu)**

**Art. 93a (neu)**

**<sup>1</sup> Für die Aufsicht über die anerkannten Quartierorganisationen und deren offiziellen Publikationsorgane ist der Regierungsstatthalter zuständig. Im Rahmen dieser Aufsicht wird insbesondere kontrolliert, ob die Mehrheits- und Minderheitsmeinungen in den Stellungnahmen und den Publikationen der anerkannten Quartierorganisationen korrekt wieder gegeben werden.**

**<sup>2</sup> Für die Rechtspflege gelten sinngemäss die entsprechenden Bestimmungen des Gemeindegesetzes und des Verwaltungsrechtspflegegesetzes.**

*Eventualantrag 1 SVP*

**5. Abschnitt: Aufsicht (neu)**

**Art. 93a (neu):**

**<sup>1</sup> Für die Aufsicht über die anerkannten Quartierorganisationen und deren offiziellen Publikationsorgane ist eine vom Stadtrat noch zu bestimmende Aufsichtsbehörde zuständig. Im Rahmen dieser Aufsicht wird insbesondere kontrolliert, ob die Mehrheits- und Minderheitsmeinungen in den Stellungnahmen und den Publikationen der anerkannten Quartierorganisationen korrekt wieder gegeben werden.**

**<sup>2</sup> Für die Rechtspflege gelten sinngemäss die entsprechenden Bestimmungen des Gemeindegesetzes und des Verwaltungsrechtspflegegesetzes.**

*Eventualantrag 2 SVP*

**5. Abschnitt: Aufsicht (neu)**

**Art. 93a (neu):**

**<sup>1</sup> Für die Aufsicht über die anerkannten Quartierorganisationen ist eine vom Stadtrat noch zu bestimmende Aufsichtsbehörde zuständig. Im Rahmen dieser Aufsicht wird insbesondere kontrolliert, ob die Mehrheits- und Minderheitsmeinungen in den Stellungnahmen und den Publikationen der anerkannten Quartierorganisationen korrekt wieder gegeben werden.**

**<sup>2</sup> Für die Rechtspflege gelten sinngemäss die entsprechenden Bestimmungen des Gemeindegesetzes und des Verwaltungsrechtspflegegesetzes.**

*Antrag SVP*

**Art. 93b (neu):**

**Für die Kontrolle der finanziellen Belange der anerkannten Quartierorganisationen ist die Finanzkontrolle zuständig.**

*Der bisherige Abschnitt 5 wird neu zu Abschnitt 6.*

*Alexander Feuz (SVP):* Zuerst zum Formellen – ich bestätige, was Luzius Theiler sagte: Man darf im Rahmen dieser Revision zusätzliche Anträge stellen. Das scheint mir auch hinsichtlich der Ratseffizienz sinnvoll. Es wurde so beschlossen, also soll man es auch so durchführen.

Die SVP ist der Auffassung: Wenn man mehr Geld will, muss eine Aufsicht bestehen, auch bezüglich der Qualität. Wie Sie hörten, wurde ein Akteneinsichtsgesuch gestellt. Nachdem man über zwei Monate lang nichts gehört hat, hat man nochmals interveniert. Die Akten liegen nach wie vor nicht auf dem Tisch. Ich hege nach wie vor den Verdacht, dass man hier etwas verstecken will. Irgendetwas darf nicht vor der Ratsdebatte publik werden, weil dies sonst Konsequenzen für das Abstimmungsresultat haben könnte. Genau dasselbe sehen wir

ja beim Thema Reitschule. Auch hier haben wir Anträge und Forderungen betreffend Sicherheitskonzept gestellt. Der Statthalter hat Verhandlungen geführt. Offenbar hat man etwas zurückgehalten. Unsere Anträge sind nach wie vor nicht traktandiert. Auch dies wird einen Grund haben.

Worum geht es uns? Das Finanzielle hat uns dazu bewogen, eine Finanzkontrolle zu verlangen. Wenn man etwas verweigert, muss man misstrauisch werden und feststellen, was läuft. Die Quartierkommissionen machen viele gute Sachen. Man muss aber differenzieren. An gewissen Orten braucht es eine Aufsicht und weitere Massnahmen. Die Aufsicht ist für uns wichtiger. Wir möchten einen neuen Art. 91 „Pflichten und Anforderungen an die Stellungnahmen“. Ich habe es beim Thema Tram und bei vielem anderem gesehen: Wenn es beispielsweise heisst, eine Stellungnahme sei mit 17:2 Stimmen beschlossen worden, und man dann nachsieht, wer denn die 17 sind, dann stellt man fest: Es sind einerseits Vertreter anerkannter Quartierorganisationen, aber auch Anwohnergruppen, die beispielsweise aus drei Personen bestehen. Der Verein Immergrün QM 3 hat drei Mitglieder, ebenso die Vereinigung Verkehrsberuhigung Egghölzli Elfenau. So besteht die Gefahr einer Verfälschung des Willens. Denken Sie daran: Die Quartierkommission muss Mehrheits- und Minderheitsmeinung abbilden. Dabei spielt es eben eine Rolle, ob zehn Anwohnergruppen, grosse Organisationen oder die im Stadtrat vertretenen grösseren Parteien bzw. ihre Quartiersektionen beteiligt sind. Man muss hier differenzieren.

In unserem Hauptantrag zu Art. 91 haben wir eine Variante ausgearbeitet, wie man vorgehen könnte. Bedeutend sind die Quartierleiste, dann die Delegierten der Quartiersektionen von grösseren im Stadtrat vertretenen Parteien (sie haben im „Quavier“ zwei Sitze), dann Mitglieder von im Stadtrat vertretenen und nicht vertretenen Parteien. So haben wir eine Abstufung gemacht. Man kann nun darüber diskutieren, ob es zu viele oder zu wenig Stufen sind. Es gibt aber eine zweite Lesung. Man kann differenzieren zwischen Delegierten der Leiste, bedeutenden Quartiervereinigungen und anderen Gruppen. Dies wäre die mittlere Variante. Schliesslich haben wir noch eine ganz andere Variante, wo wir sagen, der Stadtrat solle die Sache im Rahmen der zweiten Lesung offenlegen. Bei all dem spielt insbesondere der Minderheitenschutz eine Rolle. Man sieht, wer dagegen ist. Eine Meldung im „Quavier“ hat bei uns etwas ausgelöst. Das Publikationsorgan teilte mit, man bringe nun nichts mehr zum Tram. Dann kam aber im Editorial eine klare Empfehlung für ein Ja. Es gab aber Leute in der Quartierkommission, die sich klar dagegen ausgesprochen hatten, und zwar nicht nur der Vertreter der SVP, sondern auch andere. Diese Leute fühlten sich durch diese Darstellung etwas düpiert. Gerade ein Quartierpublikationsorgan muss objektiv informieren. Dazu braucht es eine Aufsicht.

Ich leite über zum zweiten Antrag. Wir sind der Meinung, es brauche eine Aufsicht, wenn man Geld will. Wir hielten die Berichterstattung nicht für korrekt. Wir haben eine Aufsichtsanzeige erstattet und dabei angenommen, der Statthalter sei dafür zuständig. Er sagte aber, er sei nicht zuständig. Es sei eine private Organisation, die gewisse Aufgaben übernehme bzw. eben nicht übernehme. Sollen die Quartierorganisationen wirklich keinerlei Aufsicht unterstehen, wenn sie doch offenbar wichtige Aufgaben erfüllen? Sie geben Stellungnahmen ab an das ASTRA und an wen auch immer und bewegen sich im rechtsfreien Raum. Es braucht eine Aufsicht sowohl über die anerkannten Quartierorganisationen als auch über das offizielle Publikationsorgan, wie wir dies in Art. 93a neu vorschlagen. Gestützt auf Bestimmungen im Gemeindegesetz sind wir der Meinung, dass der Statthalter zuständig ist. Mehrheits- und Minderheitsmeinungen sollen korrekt wiedergegeben werden. Vielleicht sind wir in gewissen Fragen mal klar in einer Mehrheitsposition – aber auch dann soll die Minderheit ihren Anspruch äussern und ihre Meinung wiedergeben können. Um für die Rechtspflege nicht alles neu zu erfinden, sagten wir, sinngemäss gälten die entsprechenden Bestimmungen in Gemeindege-

setz und Verwaltungsrechtspflege, insbesondere in Hinsicht auf Aufsichtsanzeige und Aufsichtsbeschwerde.

Ein Eventualantrag ist etwas schwächer begründet. Auch dort haben wir diese Dinge drin. Wie Sie sehen, haben wir dort etwas weggelassen. Dennoch bin ich der Meinung, dass auch diesem Antrag zu entsprechen ist. Dann haben wir einen noch milderen Antrag formuliert. Wichtig ist für uns, dass man für die finanziellen Belange jemanden bestimmt. Unserer Meinung nach ist dies die Finanzkontrolle. Sie soll auf Unregelmässigkeiten achten. Das Politische soll der Statthalter beurteilen, das andere soll die Finanzkontrolle machen.

Es besteht ein Korrelat: Wenn man mehr Geld und mehr Rechte will, dann braucht es auf der anderen Seite eine Aufsicht. Auch an die Stellungnahmen sollen gewisse Anforderungen gestellt werden können. Wir sind nun in der ersten Lesung, und es ist mir klar, dass das Geschäft an die vorberatende Kommission zurückgeht. Sie sehen, wo uns der Schuh drückt. Gerade bei einer Professionalisierung soll es nicht so sein, dass jemand mit recht guter Bezahlung für seine Partei Quartierpolitik machen und die anderen mit seinem Informationsvorsprung überfahren kann. Es braucht diese Anträge. Wir danken für die Zustimmung.

*Thomas Göttin (SP)* für die SP-Fraktion: Die Quartierkommissionen in Bern sind eine Erfolgsgeschichte, um die uns viele Städte beneiden. Der Stadtrat hat kürzlich mit 43 zu 22 Stimmen beschlossen, dass sich die Quartierkommissionen in einem kleinen, bescheidenen Ausmass weiterentwickeln können sollen. Für diese Reglementsanpassung legt der Gemeinderat nun den Kompromiss des Kompromisses vor, der nicht alle Anliegen der Motion aufnimmt – das ist sein Recht. Im Sinne einer konstruktiven Debatte des politischen Ausgleichs sind wir damit einverstanden. Ich möchte kurz auf vier Punkte eingehen, bevor ich auf die Anträge komme:

1. Der neue Beitrag liegt für alle Quartierorganisationen zusammen um 30'000 Franken höher als vor zehn Jahren – das macht pro Organisation 6000, wenn man die Teuerung abzieht 3000 Franken pro Jahr. Dies sind die Grössenordnungen, von welchen wir reden. Das ist bescheiden, aber wir sagten dazu o.k.

2. Der Gemeinderat will im Unterschied zur Motion nicht auf die Nennung einer Höchstgrenze im Reglement verzichten. Im Sinne eines Kompromisses sind wir mit 400'000 Franken mit dem Stadtrat als zuständigem Organ einverstanden. Das gibt uns den Handlungsspielraum zurück, den wir in diesem Bereich bisher hatten.

3. Weiter wollte die Motion eine gewisse Vereinheitlichung von Standards. Dieser Punkt wurde nicht aufgenommen. Immerhin geben die Antworten auf die Interpellation der CVP Auskunft darüber, welche Standards bereits gelten und welche sogar im Reglement sind, man kann sie dort nachlesen. Es bleibt noch Spielraum für Harmonisierungen, und auch Anregungen aus dem Stadtrat können hierbei aufgenommen werden.

4. Zuständigkeit der Präsidialdirektion anstelle der Stadtkanzlei: Das ist unproblematisch.

Zu den Anträgen: Die Anträge von Luzius Theiler sowie die der SVP eröffnen mit inhaltlichen Vorschriften ein völlig neues Feld. Das ist nicht verboten, und das hat auch niemand behauptet. Dennoch möchte ich sehr deutlich unterstreichen, was Pascal Rub und Manuel C. Widmer bei der Diskussion des Schulreglements sagten: Ganz neue Themen einzubringen ist eine Unsitte, die solche Reglementsdiskussionen erschwert. Trotzdem gehe ich auf einzelne Aspekte ein.

Einzelne Forderungen von Luzius Theiler sind durchaus berechtigt, etwa betreffend der Information des Gemeinderats an Quartierkommissionen usw. Ich denke aber, die Situation ist besser geworden, es hat eine Entwicklung stattgefunden. Die Stadt nimmt die Quartierorganisationen ernst, und auch umgekehrt haben sich die Rückmeldungen aus den Quartieren gebessert, auch hinsichtlich der Frage, welche Meinungen wiedergegeben und wie diese gewichtet werden. Mit den neuen Vorschriften, die Luzius Theiler vorsieht, überfordert er aber die Quartierorganisationen, die Stadt und letztlich die Vorlage. Er will den Organisationen

mehr Rechte geben – das ist einerseits in Ordnung, erzeugt aber andererseits mehr Aufgaben und wirft die Frage auf, wie die Rechte denn ausgerichtet werden sollen. Es würde mehr Reglemente geben: Wie soll beispielsweise der Gemeinderat eine Mehrheits- oder Minderheitsmeinung gewichten, wenn er sie in eine Abstimmungsvorlage gibt? Nach welchen Kriterien kann ein Antrag für einen Budgetkredit geschrieben werden? Was sind überhaupt quartierbezogene Projekte? Insofern stellt Luzius Theiler mit seinen Anträgen das Spiegelbild zur SVP dar. Alles und jedes soll geregelt werden. Wenn wir dies alles umsetzen, schaffen wir ein Regelungsmonster.

Zum Thema passen die Anträge der SVP zu Art. 91. Sie verlangt eine Aufschlüsselung der Delegierten nach zehn verschiedenen Kriterien. Wenn Quartierorganisationen und der Gemeinderat Mehrheits- und Minderheitsmeinung gemäss Antrag Theiler aufnehmen und gewichten und nach Antrag SVP nach zehn Kriterien aufschlüsseln, wird diesen Organisationen irgendwann der letzte lebendige Hauch von Quartier und Alltag ausgetrieben.

Zu den Anträgen zu Art. 93a, dem Lieblingsthema von Alexander Feuz: Noch mehr Aufsicht, noch mehr Kontrolle über die Darstellung von Mehrheits- und Minderheitsmeinungen und vielem anderem: Für inhaltlich gute oder schlechte Argumente – was ja auch der Sinn einer Diskussion sein könnte – ist am Schluss kein Platz mehr. Der Gemeinderat hat in seiner Antwort auf die Interpellation, die wir letztes Mal diskutiert haben, das Nötige gesagt, auch zur Rolle der Finanzkontrolle (Art. 93b). Wir lehnen die Anträge ab.

Es geht hier um einen kleinen Schritt und um äusserst bescheidene Beiträge. Wer sich in den Quartierkommissionen engagiert, tut dies freiwillig und ehrenamtlich. Es sind eben gerade keine Parlamente, sie entscheiden nichts. Sie ermöglichen eine breite Diskussion und den Austausch von Ängsten, Hoffnungen, Wünschen und vor allem Argumenten. Dies ist für die Entwicklung des Quartiers und für die Partizipation der Bevölkerung wichtig.

Leider scheint hier wie in anderen Geschäften Fundamentalopposition der SVP und in ihrem Schlepptau der FDP angesagt. Sie würden diese Kommissionen wohl am liebsten wieder abschaffen. Das macht das Aushandeln von Kompromissen schwierig. Wenn Pascal Rub in der letzten Diskussion zum Schulreglement das Hohelied der Koalition (und ich hoffe, auch des Kompromisses) gesungen hat, dann muss ich doch darauf hinweisen, dass im Speziellen die FDP von Anfang an mit Stadträten und Leuten aus den Organisationen mit dabei war. Sie haben mitgearbeitet, waren von Anfang an über jeden Schritt informiert und sind am Schluss ausgestiegen. Das macht das Aushandeln von Kompromissen wirklich schwierig.

Die Grenze zwischen Opposition und Obstruktion ist leider und immer häufiger fliessend, nicht nur im Stadtrat. Es ist für mich auch erschütternd, zu sehen, wie wirksam Obstruktion von ganz wenigen – von einer einzigen Person – auch in Quartierorganisationen das Klima verschlechtern und das freiwillige Engagement von Bewohnern torpedieren kann. So kann man jede Arbeit blockieren, so dass am Schluss diejenigen, die sich für eine Sache engagieren, den Bettel hinschmeissen.

Auch ich zitiere aus dem Editorial der Zeitschrift „Quavier“ zu diesem Thema: „Betrachtet man die letzten Jahre der ‚Quavier‘, kann man absolut nicht einstimmen in das oft gehörte Gejammer über mangelnde Beteiligung an öffentlichen Aufgaben. Unser Mitgliederbestand ist deutlich gewachsen, und die Delegiertensitze werden laufend mit qualifizierten Leuten besetzt. Eher schon musste man sich in letzter Zeit Gedanken machen über die grundsätzliche Fragilität dieses ehrenamtlichen Clubs zum Wohle des Stadtteils. Wir erleben, wie wichtig es ist, auch bei unterschiedlichen Meinungen und Interessen einen guten Umgangsstil zu pflegen, sich immer wieder die gemeinsame Sache vor Augen zu führen, sich als Team zu fühlen, statt Parteipolitik wie in einem Parlament zu betreiben. Gelingt es nicht, eine respektvolle, sachbezogene und kollegiale Arbeitsatmosphäre zu schaffen und zu erhalten, geht die Bilanz für die vielen Freiwilligen nämlich nicht mehr auf. Sie werden sich umgehend verabschieden.“ Das

Editorial trägt eine dreifache Unterschrift: Von Karin Feuz, Präsidentin, FDP; Richard Pfister, Vizepräsident, GLP; Sabine Schärer, Geschäftsführerin, SP.

Ich kann nur hoffen, dass diese Obstruktionspolitik nicht ewig dauert. Sie ist für unsere Gesellschaft, unsere Politik nicht gut. Am Schluss verpassen wir die Entwicklung und sind nicht mehr fähig, unsere Institutionen, ja sogar unsere Wahrnehmung mit der Realität abzugleichen. Und sie wird auch der konstruktiven Arbeit vieler SVP- und FDP-Mitglieder in diesen Quartierorganisationen nicht gerecht, die sich intensiv an den Diskussionen beteiligen und mit Argumenten überzeugen können. Ich hoffe, wir können heute für die Quartierorganisationen ein positives Zeichen setzen. Wir stimmen der Vorlage zu und lehnen die Anträge ab.

*Martin Schneider* (BDP) für die BDP/CVP-Fraktion: Auch wir sind für die Quartierorganisationen, aber nicht unbedingt für professionelle Quartierorganisationen. Wir wollen unbedingt, dass sie sich weiterentwickeln. Dahinter, dass die SP „weiterentwickeln“ mit „Geld bekommen“ gleichsetzt, setze ich ein paar Fragezeichen.

Ich hole aus: Vor etwa anderthalb Jahren haben wir hier in diesem Saal für die Erhaltung der Gemeinwesenarbeit gekämpft, weil sich der Kanton aus der Verantwortung geschlichen hat. Aus dieser bewölkten Zeit stammt der Vorstoss, den unsere Fraktion damals mitgetragen hat. Damals hat das Parlament entschieden, alle bzw. fast alle fehlenden Mittel des Kantons selbst aufzubringen. Die BDP/CVP-Fraktion hat in dieser Debatte bereits davor gewarnt, dass die Stadt einfach alles, was der Kanton einspart, aus dem eigenen Sack bezahlt. So etwas weckt immer Lust auf mehr – für uns und den Kanton.

Unsere Meinung zu dieser Thematik hat sich geändert. Gegen eine Anpassung an die Teuerung haben wir grundsätzlich nichts. Es geht aber angesichts der Kompetenzüberschreitungen, die in den Quartierorganisationen zum Teil passieren, nicht, die Grenze auf 400'000 Franken zu erhöhen. Deswegen haben wir die Rückweisung unterstützt.

Wir sind nicht bekannt dafür, stets Altem nachzutruern. Im Fall des Wortes „Leist“ tun wir dies allerdings. Ich weiss noch, wie ich vor -zig Jahren mit dem Matte-Leist eine super Zusammenarbeit hatte. Sie haben gearbeitet wie die Wilden, ohne einen Rappen zu verlangen, unter anderem für ein Matte-Fest. Bezahlung war auch nie ein Thema, beim Fest übrigens auch nicht. Interessant ist, dass ausgerechnet der Stadtteil 1, der damals einen sehr intensiven Leist hatte, keine Quartierorganisation hat. Heute bekommen die Quartierorganisationen 300'000 Franken, mit der Motion kann bei 400'000 Franken gedeckelt werden. Hinzu kommt, dass man für die Quartierorganisationen einen Mitgliederbeitrag zahlt – es gibt also noch mehr Mittel. Interessant ist schon, wieso Henri Beuchat nach drei Monaten noch keine Antwort bekommen hat.

Ein grosser Teil des Budgets ist der Administration bzw. administrativen Arbeiten zugeordnet. Wenn man dies zentralisiert in der städtischen Verwaltung erledigen könnte, könnte man sehr viel Geld einsparen, das man dann wirklich für das Quartier brauchen könnte. So hätte das Quartier im Endeffekt viel mehr Geld, auch ohne dass wir heute die Beiträge erhöhen. Hinzu kommt die Tatsache, dass gewisse Quartierorganisationen schamlos zu Wahlzwecken missbraucht werden. Das war nie im Sinne des Erfinders. Und dass ein Quartier quasi bestimmt, was mit einem stadteigenen Gebäude passiert – selbst wenn es sich nur um eine Zwischennutzung handelt –, geht für uns gar nicht. Das ist unseres Erachtens ein völliges No-Go. Wir werden die Motion deshalb ablehnen.

*Cristina Anliker-Mansour* (GB) für die GB/JA!-Fraktion: Die Fraktion GB/JA! wird der Teilrevision des Reglements zustimmen. Dies, obwohl die zehnprozentige Erhöhung vor allem zur Finanzierung des Teuerungsausgleichs dienen wird. Für die anforderungsgerechte Entlohnung der Geschäftsstellen bleibt nicht viel übrig.

Quartierorganisationen leisten eine unabdingbare Arbeit in den Stadtteilen. Dank ihrer Arbeit kann sichergestellt werden, dass die Bewohner bei der Mitgestaltung ihrer Quartiere einbezogen werden. Der Austausch zwischen den Quartiervereinen und dem Gemeinderat findet statt. Das beste Beispiel hierfür war die Diskussion zur Zwischennutzung der Feuerwehrkaserne – wer bei der Veranstaltung von Dialog Nordquartier dabei war, weiss, wovon ich rede. Die Zusammenarbeit zwischen der Verwaltung und den Quartierorganisationen ist ein Prozess, der schwierig zu regeln ist. Es arbeiten alle Quartierorganisationen anders, und sie setzen andere Schwerpunkte. Wir werden die vorliegenden Anträge ablehnen. Wir fürchten, dass die Arbeit der Quartierorganisationen durch sie eher erschwert als gefördert werden.

*Manuel C. Widmer* (GFL) für die GFL/EVP-Fraktion: Die Berner Quartiermitwirkung ist ein eigentliches Lehrstück in Sachen Demokratie, und dies nicht nur, weil in der Quartiermitwirkung vor allem in Planungsfragen die Direktbetroffenen mitreden und mitdenken können. Mit ihr hat sich die Stadt Bern im Jahr 2004 ein neues Puzzlestück in Sachen direkte Demokratie geschaffen. Gerade in einem parlamentarischen System, in welchem Leute in einen Rat delegiert werden, ist die Teilnahme von Direktbetroffenen nicht unbedingt garantiert. In der Quartiermitwirkung können sie ihre Anliegen einbringen. Nicht jeder hat die Möglichkeit, zu einem Stadtrat Kontakt aufzunehmen, um seine Partikularinteressen im Quartier anzumelden. Diese Lücke füllen die Quartierorganisationen, die seit 2004 auf einer sicheren rechtlichen Grundlage stehen.

Demokratie verlangt aber neben der Partizipationsmöglichkeit auch ein gewisses Mass an Ordnung. Diese garantieren die Organisationen dadurch, dass sie eine gesetzliche Legitimation haben, und dadurch, dass die Organisationsstrukturen einen klaren Ansprechpartner sowohl für Quartierbewohner wie auch für die Stadt anbieten. Klare Strukturen und saubere Abläufe verlangen eine gewisse Professionalität; Demokratie und Transparenz gibt es nicht gratis. Es ist nichts als logisch, dass zumindest ein Teil der Arbeit in den Quartieren abgegolten wird. Die bisher 300'000 Franken sind sicher gut investiertes Geld. Genauso klar ist aber, dass nach über zehn Jahren der Betrag, den die Stadt in die Quartiermitwirkung investiert, der Teuerung und den neuen Ansprüchen angepasst werden muss. Darum geht es heute, und um nichts anderes. Es geht um die Anpassung eines jährlichen Betrags um 30'000 Franken – eine Anpassung, die garantiert, dass in den Quartierorganisationen nicht abgebaut werden muss, nur weil rundherum alles teurer wird.

Es geht um eine Anpassung ohne politische Bedeutung, selbst wenn einige hier gerne eine solche suggerieren würden. Der Frontalangriff von rechts auf die Quartiermitwirkung wurde vor ein paar Monaten gestartet. In bekannter Manier werden Leute und Organisationen in ein schlechtes Licht gerückt. Es werden Mauscheleien vorgeworfen und Intransparenz beklagt, die mit einem Blick in das Reglement über die politischen Rechte hätte beseitigt werden können. Dies will man aber gar nicht, denn dieser Seite ist die Quartiermitwirkung ein Dorn im Auge. Ein Dorn deshalb, weil auch die Quartierorganisationen die Mehrheitsverhältnisse in dieser Stadt abbilden.

Ich verstehe, dass man nach über 20 Jahren in der Minderheit bisweilen etwas frustriert ist. Betrachten wir die Vorstösse gegen die Quartierorganisationen allerdings etwas genauer, stellen wir fest: Es geht darum, sich darüber zu beklagen, dass eine Minderheit nicht mindestens gleich viel zu sagen hat wie die Mehrheit. Was Sie immer wieder als Powerplay beklagen, ist nichts anderes als die Politik einer gewählten Mehrheit, die das umsetzt, was sie den Wählern versprochen hat, von welchen sie in einer Mehrheit gewählt wurde. Das hat nichts mit Powerplay zu tun, das ist Politik. Viel gewinnbringender wäre es, wenn Sie sich vermehrt in den Quartierorganisationen einbringen würden. Seit der Antwort auf einen Ihrer Vorstösse wissen Sie ja jetzt, dass die Hürden dazu nicht unüberwindbar sind. Direkte Demokratie gibt

es nicht gratis, man muss dafür schon etwas tun – etwas mehr als zu „täubelen“ und zu versuchen, die Sandburg im anderen Sandkasten kaputtzumachen.

Damit sage ich nicht, dass es nicht auch in den Quartiermitwirkungsorganen Optimierungsmöglichkeiten gibt. Allerdings erreichen wir die kaum, indem wir ein Reglement ändern. Sich direkt einbringen, in den Quartierorganisationen mitgestalten, in den Quartierorganisationen mitbestimmen und mitreden ist wohl zielführender. Dies gilt auch für die Kritikerinnen und Kritiker hier im Saal. Vielleicht kann man so auch mehr Transparenz schaffen, was die Arbeit der Quartierorganisationen angeht, oder man kann die Strukturen hinterfragen.

Heute geht es aber wie gesagt um die Anpassung des Stadtbeitrags, nämlich um die Erhöhung um 30'000 Franken. Die GFL/EVP-Fraktion sagt Ja zur Quartiermitwirkung, findet, dass die Quartiermitwirkung ihr Geld bei weitem wert ist, stimmt dieser Vorlage zu und empfiehlt schon heute ein Ja an der Urne.

*Sandra Ryser* (GLP) für die GLP-Fraktion: Bei dieser Vorlage geht es um eine kleine Beitragserhöhung und um eine Neuregelung, so dass es künftig nicht für jede kleine Beitragserhöhung eine Volksabstimmung braucht. Das macht Sinn. Sinnvoll ist es auch, eine Beitragsobergrenze festzulegen, ab welcher nicht mehr allein der Stadtrat über eine Erhöhung entscheiden kann. Diese Reglementsänderung ist keine revolutionäre Veränderung, auch für die Quartierorganisationen nicht. Die GLP-Fraktion sieht auch nach all den langen Ausführungen nicht ein, wieso man diese Reglementsänderung ablehnen müsste und inwiefern sie dem Willen der Motionäre nicht entsprechen sollte. Deswegen werden wir zustimmen.

**Die Sitzung wird um 19.00 Uhr unterbrochen.**

Namens des Stadtrats

Der Präsident

Der Protokollführer

*Claude Grosjean*

*Markus Schütz*

**Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 22.30 Uhr**

*Vorsitzend*

Präsident Claude Grosjean

*Anwesend*

Katharina Altas  
 Christa Ammann  
 Peter Ammann  
 Cristina Anliker-Mansour  
 Mess Barry  
 Henri-Charles Beuchat  
 Manfred Blaser  
 Regula Bühlmann  
 Yasemin Cevik  
 Rithy Chheng  
 Michael Daphinoff  
 Daniel Egloff  
 Bernhard Eicher  
 Peter Erni  
 Tania Espinoza Haller  
 Alexander Feuz  
 Claudio Fischer  
 Benno Frauchiger  
 Jacqueline Gafner Wasem  
 Lionel Gaudy  
 Katharina Gallizzi  
 Hans Ulrich Gränicher  
 Franziska Grossenbacher  
 Lukas Gutzwiller

Isabelle Heer  
 Erich Hess  
 Kurt Hirsbrunner  
 Mario Imhof  
 Roland Iseli  
 Roland Jakob  
 Bettina Jans-Troxler  
 Stefan Jordi  
 Dannie Jost  
 Nadja Kehrli-Feldmann  
 Ingrid Kissling-Näf  
 Daniel Klauser  
 Philip Kohli  
 Fuat Köçer  
 Martin Krebs  
 Marieke Kruit  
 Hans Kupferschmid  
 Annette Lehmann  
 Daniela Lutz-Beck  
 Martin Mäder  
 Peter Marbet  
 Lukas Meier  
 Melanie Mettler  
 Roger Mischler

Patrizia Mordini  
 Seraina Patzen  
 Stéphanie Penher  
 Marco Pfister  
 Pascal Rub  
 Sandra Ryser  
 Leena Schmitter  
 Martin Schneider  
 Hasim Sönmez  
 Lena Sorg  
 David Stampfli  
 Michael Steiner  
 Matthias Stürmer  
 Bettina Stüssi  
 Michael Sutter  
 Luzius Theiler  
 Regula Tschanz  
 Gisela Vollmer  
 Johannes Wartenweiler  
 Manuel C. Widmer  
 Patrik Wyss  
 Patrick Zillig  
 Christoph Zimmerli

*Entschuldigt*

Rudolf Friedli  
 Thomas Göttin  
 Daniel Imthurn

Ueli Jaisli  
 Christine Michel  
 Halua Pinto de Magalhães

Kurt Rüeegsegger  
 Janine Wicki

*Vertretung Gemeinderat*

Alexander Tschäppät PRD

Reto Nause SUE

Alexandre Schmidt FPI

*Entschuldigt*

Franziska Teuscher BSS

Ursula Wyss TVS

*Ratssekretariat*

Liliane Minder, Stv. Ratssekretärin  
 Barbara Waelti, Protokoll

Nik Schnyder, Ratsweibel  
 Susy Wachter, Sekretariat

*Stadtkanzlei*

Jürg Wichtermann, Stadtschreiber



## Traktandenliste

Die Traktanden 17, 18, 19, 20 und 21 werden gemeinsam behandelt.

Diskussion siehe Traktandum 21

2012.SR.000351

- 11 Fortsetzung: Interfraktionelle Motion SP/JUSO, BDP/CVP, GLP, GB/JA! (Thomas Göttin, SP/Marti Mäder, BDP/Béatrice Wertli, CVP/Daniel Imthurn, GLP/Esther Oester, GB): Anforderungsgerechte Finanzierung der anerkannten Quartierorganisationen; Abschreibung/Reglement vom 16. Mai 2004 über die politischen Rechte (RPR; SSSB 141.1); Teilrevision (Abstimmungsbotschaft); 1. Lesung**

### Fortsetzung: Fraktionserklärungen

*Alexander Feuz* (SVP) für die SVP-Fraktion: Uns wurde vorhin vorgeworfen, wir würden unsere Rechte missbrauchen, dem ist mitnichten so. Weil wir wollen, dass eine zweite Lesung zu dieser Vorlage stattfindet, müssen wir unsere Anliegen zu den Quartierorganisationen zu diesem Zeitpunkt einbringen. Ich erinnere an meine Dringliche Interpellation betreffend die Aufsicht über die Quartierorganisationen, die in der Stadtratssitzung vom 23. April 2015 behandelt wurde, zu der sich, ausser einem Vertreter der SVP, niemand äusserte. Aus dem Stadtrat kamen bedauerlicherweise keine Anregungen zum Thema. Interessant ist, dass sich die SVP und Luzius Theiler, in gewissen Punkten, beide für den Schutz der Minderheiten beziehungsweise Mehrheiten aussprechen. Man warf uns vor, wir wollten da etwas mauscheln. Das stimmt nicht, der Kollege Henri Beuchat hat im Februar 2015 Akteneinsicht verlangt. Der Gemeinderat hätte es in der Hand gehabt, ihm die angeforderten Protokolle vorzulegen, was er aber unterliess. Hier geht es um ein Abstimmungsgeschäft, vom Ausgang desselben hängt einiges ab – wem nützt es, wenn die eingeforderten Informationen zurückgehalten werden? Dies bestätigt den Verdacht, dass da wirklich etwas ist, das man verstecken will. Deswegen stellen wir den Antrag auf eine Aufsicht durch die Finanzkontrolle. Thomas Göttin meinte, gewisse Leute würden ihre Rolle in den Quartierkommissionen falsch verstehen. Ich habe mich nach der Wahl in die Quartiervertretung dort als Vertreter der SVP vorgestellt. Ich sehe es als meine Aufgabe an, die Anliegen meiner Partei in dieses Gremium einzubringen, ebenso bringe ich unsere Parteimeinung zu bestimmten Dingen ein. Darüber kann diskutiert und verhandelt werden, eine Quartierorganisation ist schliesslich kein Wohlfühlgremium. Ich wurde auch schon als „Löli“ betitelt, als ich bei einer Diskussion über eine Begegnungszone meine Argumente dagegen vorbrachte. Die Diskussionen können hitzig werden, aber im Nachhinein geht man zusammen etwas trinken und klärt die Sache miteinander. Nicht alle müssen der Mehrheitsmeinung folgen. Wie im Stadtrat, gibt es auch auf der Ebene der Quartierorganisationen Mehrheiten und Minderheiten. Wir stellen den Antrag, bei Stellungnahmen der Quartierorganisationen sei darzulegen, wie sich die Stimmen der Delegierten zusammensetzen. Wir sind nicht Kahlschläger, als die man uns hier bezeichnet, aber die Aufgaben und Regeln müssen klar definiert sein. Für die Quartierorganisationen, die wichtige Aufgaben übernehmen, braucht es eine Aufsicht. Es geht nicht an, dass diese Gremien ohne Aufsicht handeln. Für die Linke reicht es ja auch nicht aus, dass die Polizei unter Aufsicht steht, sie verlangt überdies noch spezielle Untersuchungen. Wenn die Quartierorganisationen professionalisiert werden, braucht es eine organisatorische Aufsicht und feste Regeln. Dagegen ist nichts einzu-

wenden, es sei denn, man hat Angst davor, gewisse Dinge offenzulegen. Es ist wichtig, Aufsichtsgremien zu schaffen und die Verantwortlichkeiten klar zu regeln. Wenn eine Professionalisierung stattfindet, braucht es die entsprechende demokratische Kontrolle. Im Fall der Quartierorganisationen wird die Kontrolle als Behinderung bezeichnet, während man für die Privatwirtschaft immer mehr Kontrollen fordert. Wem die Liste in unserem Antrag zu Artikel 91 zu den Anforderungen an die Stellungnahmen zu lang scheint, kann einem der Eventualanträge zustimmen. Es kann nicht sein, dass kleinen Gruppierungen, denen nur drei Leute angehören, die gleiche Stimmkraft zukommt wie den Leisten und den bedeutenden Quartiervereinigungen. Sonst geht es am Ende nur darum, wer mehr Ausdauer hat: Die Bürgerlichen könnten lauter kleine Gruppierungen gründen. Oder die Hauseigentümer der Liegenschaften in einer Strasse, in der eine Begegnungszone entstehen soll, könnten sich zusammenschliessen, um dagegen zu stimmen. Aber das ist nicht der Sinn und Zweck der Sache, deswegen muss man einen klaren Rahmen setzen. Die zuständige Kommission soll die Vorlage noch einmal behandeln. Ich schliesse mich dem Votum von Martin Schneider an: Früher arbeiteten die Leiste ehrenamtlich, heute will man immer mehr Mittel aufwenden, um alles zu professionalisieren. Die Quartierorganisationen haben unbestrittenermassen eine grosse Bedeutung, aber es kann nicht sein, dass deren Mitglieder mehr verdienen als die Mitglieder des Stadtrats. Es braucht keine Erhöhung der finanziellen Mittel, diese Organisationen können auf Basis von freiwilliger Arbeit funktionieren. Es wurde immer beteuert, die Mittel zuhanden der Quartierorganisationen würden nicht für die Administration, sondern für Projekte verwendet, aber jetzt will man die Löhne der Sekretariate beziehungsweise der Präsidien erhöhen. Bitte folgen Sie unseren Anträgen. Denken Sie an Ihre Verantwortung gegenüber den Steuerzahlerinnen und Steuerzahlern. Man kann nicht immer mehr Gelder sprechen, ohne dass man eine Aufsicht einsetzt und Kontrollen einführt. Wir fordern, dass der Regierungsstatthalter die Kontrollfunktion übernimmt. Das Regierungsstatthalteramt befindet sich momentan in der Hand der SP, es kann also keine Rede davon sein, dass irgendein SVP-Gremium für diese Aufgabe eingesetzt würde.

Stadtpräsident *Alexander Tschäppät*: Zu den Anträgen von Luzius Theiler: Die Motion, die zu dieser Vorlage führte, hatte einzig die Subventionierung der Quartierorganisationen zum Gegenstand. Es steht dem Stadtrat frei, Anträge zu stellen. Die vorliegenden Anträge gehen jedoch weit über den eigentlichen Gegenstand des Geschäfts hinaus, weil sie nicht nur die Finanzierung, sondern auch die Rechte und die Aufgaben der Quartierorganisationen betreffen. Die Anträge lagen bisher weder der Verwaltung noch dem Gemeinderat vor, deshalb kann ich dazu inhaltlich nicht Stellung nehmen. Der Stadtrat hat beschlossen, das Geschäft vorerst an die vorberatende Kommission zurückzuweisen, um alsdann, im Rahmen einer zweiten Lesung, darüber zu befinden. Da die Anträge ihre Rechte und Aufgaben betreffen, sollten die Quartierorganisationen diesbezüglich informiert werden. Sie sollten in den Entscheidungsprozess miteinbezogen werden, was zwischen der ersten und zweiten Lesung nicht möglich ist. Da die gestellten Forderungen relativ weitreichende Folgen zeitigen, ergibt sich nun eine eigenartige Situation. Man muss sehen, was zu tun ist. Im Sinne der Partizipation ist es jedoch unerlässlich, die davon betroffenen Organisationen einzubeziehen.

Auch die Anträge der SVP zu Artikel 91 gehen über den Gegenstand der Motion hinaus, es gilt dasselbe wie bei den Anträgen von Luzius Theiler. Zum Antrag betreffend Artikel 93a kann ich bloss eine erste Einschätzung abgeben: Die Quartierorganisationen erfüllen keine öffentlichen Aufgaben. Es handelt sich bei diesen Organisationen um privatrechtliche Vereine, die eine private Aufgabe wahrnehmen. Weil es im Interesse der Stadt liegt, in den verschiedenen Stadtteilen verlässliche Ansprechpartner zu haben, werden die verschiedenen Organisationen unter bestimmten Voraussetzungen anerkannt und auch subventioniert. Aufgrund dieser Konstellation kann die Tätigkeit einer Quartierorganisation nicht der Aufsicht durch ein Ge-

meinwesen unterstellt werden. Private Vereine sind anders zu behandeln als Dienststellen der Verwaltung oder städtische Anstalten, weil sie systemfremd sind. Da es sich um private Vereine handelt, gibt es keine Aufsicht im eigentlichen Sinne. Eine Kontrolle muss jedoch erfolgen, wenn durch die Anerkennung der betreffenden Organisation eine Subventionierung vorgesehen ist. Ob die notwendigen Voraussetzungen erfüllt sind und wie die Mittel verwendet werden, wird kontrolliert. Ein Kontrollverfahren wird bereits durchgeführt. Die notwendigen Rechtsgrundlagen bestehen und müssen nicht eigens geschaffen werden. Für die Aufsicht wäre in jedem Fall die Stadt und nicht das Regierungsstatthalteramt zuständig. Die Stadt kann keine Aufgaben an den Regierungsstatthalter übertragen.

Soweit eine erste Einschätzung zu den vorliegenden Anträgen. Wir werden im Rahmen der zweiten Lesung noch genauer auf die beantragten Änderungen eingehen.

Der Vorsitzende *Claude Grosjean*: Da es bezüglich einer zweiten Lesung keine Terminvorgaben gibt, kann sie so angesetzt werden, dass zuerst alle nötigen Informationen eingeholt werden können.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Vortrag des Gemeinderats betreffend Teilrevision des Reglements vom 16. Mai 2004 über die politischen Rechte (RPR; SSSB 141.1).
2. Der Stadtrat verabschiedet die Vorlage zuhanden einer 2. Lesung.
3. Der Stadtrat verschiebt das Geschäft „Interfraktionelle Motion SP/JUSO, BDP/CVP, GLP, GB/JA! (Thomas Göttin, SP/Marti Mäder, BDP/Béatrice Wertli, CVP/Daniel Imthurn, GLP/Esther Oester, GB): Anforderungsgerechte Finanzierung der anerkannten Quartierorganisationen; Abschreibung“ bis zur 2. Lesung der Vorlage „Reglement vom 16. Mai 2004 über die politischen Rechte (RPR; SSSB 141.1); Teilrevision“.

- Traktandum 16 wird vorgezogen behandelt.-

2015.SR.000038

### **16 Dringliche interfraktionelle Motion SP, GB/JA! (Peter Marbet, SP/Franziska Grossbacher, GB): Meinen-Areal: Wohnungsbau für Familien fördern**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Dringliche interfraktionelle Motion abzulehnen; er ist jedoch bereit, Punkt 2 als Postulat entgegenzunehmen.

Bern, 22. April 2015

Motionär *Peter Marbet* (SP): In der Stadt Bern herrscht Wohnungsnot. Nach wie vor ziehen mehr Familien aus der Stadt weg, als neue Familien in die Stadt einziehen, vorausgesetzt, sie finden eine Wohnung, die genug Platz für eine Familie bietet. Soweit besteht wohl ein über alle Parteigrenzen hinausreichender Konsens im Stadtrat. Insofern kann das Meinen-Areal als Glücksfall bezeichnet werden: Ein Glücksfall für ein Quartier, das bisher nicht zu den gesegneten Quartieren dieser Stadt gehört. Durch die Umnutzung einer bisher industriell genutzten Brache in Form einer Überbauung wird auf jeden Fall ein Fortschritt erzielt. Unsere Motion weist zwei Stossrichtungen auf: Erstens geht es darum, einen hohen Wohnanteil zu erreichen. Zweitens geht es darum, dass nicht nur möglichst viele, sondern auch möglichst grosse und familientaugliche Wohnungen entstehen. Es sollen zu wesentlichen 40 Prozent Wohnungen mit vier Zimmern oder mehr gebaut werden.

Zur ersten Forderung nach der Umzonung in eine Wohnzone W: Mit der Überbauung auf dem Meinen-Areal soll ein Quartier-Zentrum geschaffen werden, an einem Ort, an dem bisher relativ wenige andere Nutzungen vorhanden sind, wo sich aber in den kommenden Jahren einiges entwickeln wird. In der Nähe des Meinen-Areals wird demnächst eine Coop-Filiale eröffnet, die Verkaufsfläche wird sich im Verhältnis zur heutigen Situation mit der bestehenden Denner-Filiale verdoppeln. Ein Vergleich der Situation beim Meinen-Areal mit dem als Stadtteilzentrum geltenden Europaplatz, dem eine quartierübergreifende Ausstrahlung zukommt, zeigt folgende Ergebnisse auf: Bei den am Europaplatz geschaffenen Flächen, die nicht dem Wohnen dienen, kommt man auf einen Wert von 2'755 m<sup>2</sup> Bürofläche, davon sind 920 m<sup>2</sup> noch frei. Im Retail-Bereich wurde eine Fläche von 2'500 m<sup>2</sup> geschaffen, davon sind 700 m<sup>2</sup> noch nicht besetzt. In der Gastronomie sind es 400 m<sup>2</sup>. Wenn man diese Flächen addiert, kommt man auf eine Gesamtfläche von rund 5'700 m<sup>2</sup>. Dieser Wert entspricht ziemlich genau der für das Meinen-Areal geplanten Fläche. Das Meinen-Areal ist jedoch nicht als Stadtteilzentrum, sondern als Quartierzentrum konzipiert. Im Vergleich zur heutigen Situation wird, unter Berücksichtigung der Flächen für die geplante Coop-Filiale und für die Migros-Filiale, die im Untergeschoss der neuen Überbauung entstehen soll, eine Versechsfachung der heute vorhandenen Verkaufsfläche erreicht. Damit wird am Ziel vorbeigeschossen. Was die Dimensionierung der Gewerbeflächen anbelangt, geht die Planung zu weit, dies liegt nicht im Interesse des Quartiers. Auf den Einwand, angesichts der urbanen Situation und der benachbarten hohen Gebäude, die eine Verschattung erzeugen, könnten im Erdgeschoss der Meinen-Überbauung keine Wohnungen erstellt werden, ist auf die Überbauung Brunnmatt-Ost zu verweisen, welche zu 100 Prozent aus Wohnungen besteht: Die dort im Erdgeschoss erstellten Wohnungen konnten ohne weiteres vermietet werden. Das Argument, niemand könne oder wolle dort wohnen, ist nicht stichhaltig. Auch der Präsident des Vereins Quartiermitwirkung Stadtteil 3 (QM3) forderte via Medien, der Wohnungsbau auf dem Meinen-Areal sei zu erhöhen respektive zu fördern. Einige Leute äussern Bedauern über die durch den Wegzug der Migros verlorengegangene Funktion des Loryplatzes als Quartierzentrum. Wenn im Brunnmattquartier tatsächlich eine Versechsfachung der Verkaufsfläche realisiert wird, ist es demzufolge vermutlich für immer vorbei mit der Hoffnung, dass sich die Situation am Loryplatz verändert.

Zur zweiten Forderung betreffend den Wohnungsmix: Aus der Quartierplanung des Stadtteils III geht hervor, dass im Mattenhofquartier ein Überangebot an Kleinwohnungen besteht, während die Anzahl der Wohnungen mit mindestens vier Zimmern gering ist. In seinem Kommuniké vom 22. April 2015 fordert der Mieterinnen- und Mieterverband, es seien weit weniger als 85 Prozent der Wohnungen im Meinen-Areal als Kleinwohnungen zu konzipieren. Der aktuelle Vorschlag, der vor allem den Bau kleiner Wohnungen vorsieht, ist daher unverständlich. Es braucht mehr grosse Wohnungen, die für Familien oder auch für WGs geeignet sind. Das dortige Wohnumfeld ist für Familien sehr attraktiv: In unmittelbarer Nähe des Meinen-Areals befinden sich die Brunnmattschule und drei Kitas.

Wir sind erfreut über die Bereitschaft des Gemeinderats zumindest Punkt 2 als Postulat entgegenzunehmen. Wir sind bereit, Punkt 2 in ein Postulat zu wandeln. Wir halten an Punkt 1 als Motion fest. Wir hoffen, dass alle, die sich für mehr Wohnungen, vor allem für mehr grosse Wohnungen einsetzen, unseren Forderungen zustimmen.

Motionärin *Franziska Grossenbacher* (GB): Unsere Fraktion ist enttäuscht über die Antwort des Gemeinderats. Eine Stadtplanung, die diesen Namen verdient, handelt aufgrund von Analysen und Zielsetzungen und gestaltet die Stadt bewusst in die gewünschte Richtung. Die Antwort zu unserer dringlichen Motion ist einmal mehr ein Ausdruck davon, dass man in Bern keine Stadtplanung betreibt, sondern den Investoren freie Hand lässt und es verpasst, als

Behörde steuernd in die Stadtentwicklung einzugreifen. Was hier betrieben wird, hat mit Stadtplanung nichts zu tun, vielmehr geht man damit auf Kuschelkurs mit den Investoren.

Zur ersten Forderung nach einem höheren Wohnanteil auf dem Meinen-Areal: Im vorliegenden Siegerprojekt sind neben Läden und Cafés, die unbestritten zur Belebung eines Quartiers beitragen, auch Büros und Praxen vorgesehen. Die gewerbliche Nutzung soll sich nicht nur auf das Erdgeschoss beschränken: In den ersten beiden Obergeschossen des geplanten Solitars sind weitere Laden- und Büroflächen vorgesehen. Dieser Platz lässt sich gut für den Bau von Wohnungen nutzen. Man könnte so auch auf die 90 Prozent Wohnnutzung gelangen, die es in der Wohnzone W braucht. Im Jurybericht der Begleitgruppe sind 15 Mängel aufgeführt, die es am Siegerprojekt zu überarbeiten gilt. Einer der bemängelten Punkte lautet, die Nutzungsart sei zugunsten der Wohnnutzung zu überarbeiten. Es ist realistisch, diese Forderung durchzusetzen. Dies wäre ein klares politisches Signal zugunsten des forcierten Wohnungsbaus.

Zur zweiten Forderung, dass auf dem Areal 40 Prozent grosse Wohnungen für Familien oder für WGs entstehen sollen, zitiere ich aus dem Bericht zur Quartierplanung des Stadtteils III: „Wie in der gesamten Stadt Bern finden sich auch im Stadtteil III viele kleine und wenige grosse, für Familien geeignete Wohnungen [...]. Generell ist die Stadt Bern daran interessiert, durch gezielte Förderung unterschiedlicher Wohntypologien eine breite Angebotsvielfalt zu erzielen [...]. Um auf das Unterangebot an Wohnungen für Familien zu reagieren, sollten gezielt grössere Wohnungstypologien gefördert werden.“ Auf der Analyseebene ist der Fall klar. Aber jetzt, wo man es in der Hand hätte, dieses Ziel umzusetzen, gibt sich der Gemeinderat gegenüber dem Investor mutlos. Es wäre eine verpasste Chance, wenn auf dem Meinen-Areal einmal mehr nur kleine Wohnungen realisiert würden.

Bitte überweisen Sie Punkt 1 unseres Vorstosses als Motion und Punkt 2 als Postulat.

### **Fraktionsvoten**

*Manuel C. Widmer* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Vor einem Jahr liess Peter Marbet im Bund verlauten, die Fraktion GFL/EVP habe ihn „im Regen stehen lassen“ – nur weil wir die Frechheit hatten, eine eigene Meinung zu haben. Lieber Peter Marbet, wer nach draussen geht, sollte einen Schirm mitnehmen, damit er im Regen stehen kann, ohne nass zu werden. Es kann vielleicht auch sein, dass jemand, der im Regen nass wird, fälschlicherweise erwartet, dass die Sonne immer scheint. Hier und heute steht jedoch etwas im Regen, das keinen Schirm hat, nämlich der politische Anstand: Dieser wird hier von einem benetzt, der sich vor einem Jahr noch dahingehend beklagte. Anscheinend gelten politische Entscheide in diesem Rat nicht allzu viel – oder wie lässt es sich anders erklären, dass wir heute über eine Motion abstimmen, die mit dem gleichen Wortlaut am 14. Februar 2014, also vor 447 Tagen, vom Stadtrat abgelehnt worden ist? Zu verlieren, ist natürlich eine Enttäuschung, wie ich als YB-Fan bestens weiss. Aber im Cup kann man ein Spiel, das man zum Beispiel gegen eine Drittligamannschaft aus dem Welschland verloren hat, auch nicht nachholen. Wo führt es hin, wenn die Beschlüsse des Stadtrats nicht mehr akzeptiert werden? Sollen denn in Zukunft alle abgelehnten Vorstösse wieder und wieder eingebracht werden, bis die Zermürbungstaktik funktioniert? Für mich ist es eine Frage des politischen Anstands, dass man eine verlorene Abstimmung akzeptiert und nicht ein Jahr später die den gleichen Vorstoss in exakt der gleichen Form wieder einreicht. Auch das Ratsbüro muss sich fragen, welche Signale es aussendet, wenn es abgelehnte Vorstösse, die von den gleichen Akteuren mit dem gleichen Wortlaut nochmals eingereicht werden, nicht nur entgegennimmt, sondern sogar für dringlich erklärt. Dieses Prozedere ist äusserst problematisch, ungeachtet des Inhalts. Was den Inhalt des Vorstosses anbelangt, hat sich seit dem Februar 2014 nichts geändert. Für die GFL/EVP gibt

es deshalb auch keinen Grund, an unserer Haltung oder Argumentation von damals etwas zu ändern. Das nennt sich „Politik der Verlässlichkeit“.

Ich wohne seit 25 Jahren in diesem Quartier, in direkter Nachbarschaft des Meinen-Areals, und habe dessen Niedergang hautnah miterlebt. Der Niedergang wurde vor allem durch den Wegzug von grossen Firmen wie UBS und Swisscom oder durch die Schliessung der Filiale der Migros beschleunigt. Weniger Firmen im Quartier bedeutet auch, dass es weniger Restaurants und Läden gibt. Was wiederum heisst, dass es noch weniger Treffpunkte gibt, in einem Quartier, in dem ohnehin kein Zentrum und kaum schöne Orte vorhanden sind, um sich dort zu treffen. Die Überbauung auf dem Meinen-Areal ist eine Chance für das Mattenhofquartier. Eine Chance, weil in unserem Quartier ein langsamer Aufschwung in Gang gekommen ist. Aber mit Wohnungen allein ist es eben nicht getan. Ein Quartier braucht auch Infrastruktur, Einkaufsmöglichkeiten und Gewerbe. Es tut dem Quartier gut, wenn Leute dort arbeiten und ihre Mittagspausen dort verbringen. Wir stehen nach wie vor hinter der Wohn-Initiative. Selbstverständlich wollen wir auch, dass es mehr günstigen Wohnraum und mehr grosse Wohnungen in dieser Stadt gibt. Aber im Gegenteil zur SP ordnen wir nicht alles diesem Ziel unter, sondern wir gehen die Thematik ganzheitlich an. Das bedeutet im vorliegenden Fall, dass wir nicht dabei mithelfen, zu verhindern, dass im Erdgeschoss des Meinen-Neubaus genug Platz für das Gewerbe entsteht. Wie vor 447 Tagen werden wir dem Ansinnen der SP auch heute nicht zustimmen. Wir können inhaltlich immer noch nicht dahinterstehen, zudem halten wir es für nicht opportun, den gleichen Vorstoss schon wieder zu bringen, dies kommt einer Missachtung des Parlaments gleich. Was haben wir denn erreicht, wenn sich in dieser Überbauung zwar viele Familienwohnungen befinden, aber dort wohnhafte Familien mit dem Auto anderswohin zum Einkaufen fahren müssen, weil es im Quartier an Einkaufsmöglichkeiten fehlt? Aus Rücksicht auf die Ratseffizienz verzichte ich darauf, hier die Argumentation des Gemeinderats zu wiederholen. Wir halten es für sinnvoller als jeden Zwang, wenn der Gemeinderat sein Angebot wahr macht und mit den Eigentümern das Gespräch sucht, um darauf hinzuwirken, dass möglichst viele grosszügige Wohnungen für Familien und für WGs geschaffen werden. Darüber, wie attraktiv und wie sinnvoll es ist, an diesem Ort Wohnungen zu bauen, lässt sich diskutieren. Die Wohnumgebung an einem Ort, der von drei der meistbefahrenen Strassen in der Stadt Bern, nämlich von der Effinger-, der Schwarztor- und der Zieglerstrasse umgeben ist, bezeichne ich – im Gegensatz zum Motionär – nicht als besonders familienfreundlich. Unsere Fraktion lehnt Punkt 1 in jeder Form ab. Punkt 2 können wir als Postulat unterstützen, damit diese Forderung nicht in einem Jahr nochmals vorgebracht wird. Im Stadtrat wird schon genug über die immergleichen Themen, mit immer den gleichen Argumenten, diskutiert.

*Martin Mäder* (BDP) für die Fraktion BDP/CVP: Man fühlt sich an den Film „Und täglich grüsst das Murmeltier“ erinnert, wenn hier, durch die ständige Wiederholung des Immergleichen, die Verwaltung und der Stadtrat bemüht werden. Wer den vorliegenden Vorstoss nicht unterstützt, wird automatisch als Gegner des familienfreundlichen Wohnungsbaus abgestempelt. Die Fraktion BDP/CVP spricht sich klar für den Wohnungsbau zugunsten von Familien aus. Ich persönlich, als Bewohner des Holligenquartiers, unterstütze die Förderung des Wohnungsbaus. Aber wie schon oft schießt die SP mit diesem Vorstoss, der ja gut gemeint sein mag, über das Ziel hinaus. Die strikte Limitierung auf die Wohnzone W bedeutet, ungeachtet aller Arithmetik, einen Eingriff in die wirtschaftliche Freiheit, den wir nicht mittragen wollen. Wir erachteten schon die Wohn-Initiative als solchen Eingriff. Wir lehnen diesen Vorstoss in jeder Form ab.

*Marco Pfister* (GLP) für die GLP-Fraktion: Unsere Fraktion teilt die Meinung, dass es in der Stadt Bern mehr Wohnungen braucht, vor allem Wohnungen mit vier und mehr Zimmern. Auch

wir wollen dafür sorgen, dass die Familien nicht aus der Stadt wegziehen müssen, weil Wohnungsmangel herrscht. Mit der Argumentation der Motionärinnen sind wir nicht einverstanden. Wir gelangen zu anderen Schlüssen, was die beste weitere Vorgehensweise anbelangt. Wir schliessen uns dem Gemeinderat an und werden Punkt 2 als Postulat annehmen. Etwas sehr Grundsätzliches darf nicht vergessen gehen, nämlich, dass es sich beim Meinen-Areal um ein privates Areal handelt. In Bezug auf städtische Areale finden wir es angebracht, unsere Präferenzen zu 100 Prozent konsequent durchzusetzen. Bei privaten Arealen kann der Gemeinderat nur dann das Beste für die Stadt erreichen, indem er mit den betreffenden Investoren verhandelt – vor allem, wenn es sich um einen Investor handelt, dem die Gemeinnützigkeit ein Anliegen ist. In diesen Fällen verspricht eine flexible Lösung mehr Erfolg als ein starres Korsett aus Vorgaben.

Zu Punkt 1: Die in der Motion angeführte Leerfläche ist kein guter Indikator zur Beantwortung der Frage, ob das Areal zur Wohnzone erklärt werden soll. Diese Zahlenangaben beziehen sich auf die Momentaufnahme einer Situation, die durch einen Wegzug oder durch einen Umbau innerhalb eines so kleinen geografischen Bereichs stark beeinflusst werden kann. Zudem sagen die angeführten Zahlen nichts über die Art und Grösse der betreffenden Flächen aus. Zudem wird bei diesen Zahlenangaben nicht berücksichtigt, welche massiven Auswirkungen ein Projekt wie das vorliegende auf ein Quartier haben kann. Wir hoffen alle darauf, dass das Quartier durch dieses Projekt aufgewertet wird, aber damit geht die Entwicklung einer Dynamik einher, die die angeführten Zahlen komplett auf den Kopf stellen kann. Kommt hinzu, dass das Gewerbe für die Lebendigkeit eines Quartiers von grosser Bedeutung ist. In städtebaulicher Hinsicht wäre es ein Unsinn, im Erdgeschoss der neuen Gebäude ausschliesslich Wohnungen zu bauen.

Zu Punkt 2: Die meisten Mitglieder unserer Fraktion sind einverstanden mit dem Argument, dass das Brunnmattquartier für Familien geeignet ist, vor allem auch im Hinblick auf den geplanten schönen Innenhof, der sich zum Spielen eignet, und auf die verkehrsberuhigenden Massnahmen, die dieses Projekt hoffentlich begleiten werden. Wir vertrauen auf den Gemeinderat, dass er sein Versprechen einhält und mit der Eigentümerschaft über einen höheren Anteil an grösseren Wohnungen verhandeln wird, insbesondere in Bezug auf den Anteil der für den gemeinnützigen Wohnungsbau reservierten Wohnungen. Wir vertrauen dem Gemeinderat sogar so weit, dass wir annehmen, er werde sich auch für eine Verdichtung einsetzen, damit der verfügbare Wohnraum auf dem Meinen-Areal möglichst vielen Menschen zugutekommt. Wir stimmen Punkt 2 als Postulat zu.

*Bernhard Eicher* (FDP) für die FDP-Fraktion: Unsere Fraktion lehnt den vorliegenden Vorstoss ab. Ich lese mit Erheiterung, dass es sich bei der Überbauung auf dem Meinen-Areal um ein weiteres Leuchtturm-Projekt handeln soll: Schon die Velobrücke ist ein Leuchtturm-Projekt, auch TRB war eins – jedenfalls noch vor der Abstimmung. Es ist angezeigt, ein paar Ausführungen zum Thema „Mein und Dein“ zu machen: Wir sprechen hier über ein Grundstück in privatem Eigentum. Die Stadt kann zwar den grossen Rahmen abstecken, aber es steht ihr nicht zu, operativ auf jedes Detail Einfluss zu nehmen. Wir können nicht bestimmen, welche Art von Wohnungen entstehen soll. Man muss akzeptieren, dass es sich bei diesem Areal um Privateigentum handelt, dessen Eignerin über gewisse Freiheiten verfügt. Dies führt auch der Gemeinderat in seiner Antwort aus. Es lohnt sich nicht, diesen Vorstoss zu überweisen, zumal hier übergeordnetes Recht zum Tragen kommt. Der Gemeinderat kann als Bittsteller auftreten und seine Wünsche darlegen, dann gibt es eine weitere Kaffeerunde, die ohne Wirkung bleibt – auf das Thema der Kaffeerunden werden wir im Rahmen der Diskussion über die Reitschule noch zu sprechen kommen. Ich bitte darum, die Verwaltung nicht vergeblich zu bemühen und das Privateigentum zu respektieren. Wir haben es hier mit Leuten zu tun, die gewillt sind, in

diese Stadt zu investieren und ein gutes Vorhaben zu realisieren. Lassen wir sie ihre Arbeit machen – damit am Ende eine gute Überbauung entsteht.

*Roland Jakob* (SVP) für die SVP-Fraktion: Wir unterstützen diesen Vorstoss auch nicht. Privateigentum ist privat, dementsprechend soll es betreut, behandelt und bewirtschaftet werden. Zum vielgehörten Argument der Quartieraufwertung stellt sich die Frage, was denn noch alles aufgewertet werden soll. Im Stadtrat wird immer gejammert, wie schlecht die Zustände in dieser Stadt seien, obwohl die Anzahl Zuzüglerinnen und Zuzügler zunimmt. Unsere Quartiere sind nicht schlecht, sie werden nur schlecht gemacht. Wir alle sind Quartierbewohnerinnen oder -bewohner und gestalten unsere Quartiere mit. Da kann man nicht sagen, wir würden in schlechten Quartieren leben. Es muss vielmehr heissen, dass wir vielleicht nicht fähig sind, das Schöne in unserer unmittelbaren Umgebung zu erkennen. Es ist hirnrissig – man verzeihe mir den Ausdruck – beim Projekt auf dem Meinen-Areal irgendwelche Verkehrsberuhigungsmassnahmen zu implementieren. Es ist unmöglich, die bestehende Hauptverkehrsachse zu kappen oder daraus eine Wohnzone zu machen. Was soll denn mit der Busverbindung geschehen? Die Leute wären über eine Aufhebung der Buslinie bestimmt nicht erfreut. Wenn man der Argumentation der Motionärinnen folgt, scheint es, als sei an diesem Ort alles nur schlecht, demzufolge spielt es auch keine Rolle mehr, wenn man alles noch schlechter macht. Obschon wir nicht immer miteinander einig sind, unterstütze ich in dieser Sache das Votum von Manuel Widmer: Man hätte besser daran getan, auf diesen Vorstoss zu verzichten. Angebracht wäre, dass der Urheber und die Urheberin dieser Motion Einsicht zeigen und ihre Forderungen zurückziehen, denn privates Eigentum und Privatrecht sind zu respektieren.

### **Einzelvotum**

*Franziska Grossenbacher* (GB): Ich nehme Stellung zum Vorwurf, dass es eine reine Zwängelei sei, diesen Vorstoss nochmals einzureichen: Die Situation hat sich inzwischen sehr wohl geändert, indem seit Januar 2015 feststeht, welches Architekturbüro mit welchem Projekt den von der Stadt ausgeschriebenen Studienauftrag gewonnen hat. Mittlerweile liegt das Siegerprojekt auf, im dazugehörigen Jurybericht ist sehr gut dokumentiert, welche Mängel es aufweist und in welche Richtung es weiter überarbeitet werden soll. Ein von der Begleitgruppe festgestellter Mangel verlangt nach der Lösung, das Projekt zugunsten von mehr Wohnraum abzuändern. Weiter ist folgender Einwand bezüglich Punkt 2 anzufügen: Beim Vorstoss, den die SP letztes Jahr einreichte, war der Bau von grossen Wohnungen noch kein Thema. Es hat sich erst jetzt, anhand des konkreten Projekts herauskristallisiert, dass auf dem Meinen-Areal vor allem kleine Wohnungen gebaut werden sollen.

Stadtpräsident *Alexander Tschäppät*: Offenbar betreibt der Gemeinderat eine ziemlich ausgewogene Politik. Ich schliesse dies aus der Tatsache, dass wegen der Quartierorganisationen vor allem von bürgerlicher Seite auf uns herumgehackt wird, während man sich beim Meinen-Areal von rot-grüner Seite enttäuscht zeigt, weil der Gemeinderat keine Planungsvisionen habe und weil er die Stadt nicht entwickeln wolle, sondern vor den Investoren kusche. Es ist normal, dass der Gemeinderat kritisiert wird, die Kritik gehört zum Lohn, sie ist darin inbegriffen. Aber hier geht die Kritik nun doch zu weit, weil es sich bei der Investorin um eine Pensionskasse handelt, die bereit ist, an diesem städtebaulichen Unort, als den sich dieses Areal, das sich als unattraktiver Industriestandort präsentiert, wo früher eine Schlachtereier und Metzgereier betrieben wurde und sich immer noch eine Würsterei beziehungsweise ein Fleischverarbeitungsbetrieb befindet, eine Wohnüberbauung zu realisieren. Beim Meinen-Areal handelt es sich nicht um ein Spekulationsobjekt, sondern um ein Investitionsprojekt für die Personalvorsorgestiftung der Ärzte und Tierärzte, die bereit ist, sich freiwillig der Auflage betref-



fend den Drittelanteil für den gemeinnützigen Wohnbau zu unterstellen, obwohl keine gesetzliche Verpflichtung besteht. Es ist nicht in Ordnung, wenn hier versucht wird, die Grundeigentümerin einem Lager von Spekulanten zuzuweisen. Es wurde ein Wettbewerb durchgeführt, verbesserungsfähige Punkte am Siegerprojekt werden im Jurybericht aufgezeigt. Der Gemeinderat lehnt Punkt 1 der Motion ab, weil damit ein maximaler Anteil von zehn Prozent der nutzbaren Fläche als Nicht-Wohnfläche gesetzt werden soll. Wie wir in der Antwort nachweisen, liegt man bei zwölf Prozent etwa richtig, wenn im Parterre Gewerbeflächen entstehen. Wenn man den Fehler nicht macht, das Untergeschoss einzurechnen, werden die zehn Prozent nur knapp verfehlt. Es ist zu rigide, eine Obergrenze von zehn Prozent einzufordern. Es liegt auch im Interesse der Pensionskasse, das Maximum an Wohnraum zu realisieren. Heutzutage ist Wohnraum dasjenige Investitionsobjekt, welches sich am bestens rechnet, besonders wenn es darum geht, Pensionsgelder anzulegen. Es besteht kein Grund zur Besorgnis, denn hier baut niemand, der irgendein Interesse daran hätte, Gewerberäume oder Verkaufsflächen zu erstellen, die sich nicht vermieten lassen und auf dem Markt nicht nachgefragt werden. Zu Punkt 2 stellt sich die Frage, inwiefern grosse Wohnungen in dieser Lage für Familien geeignet sind. Es ist zu befürchten, dass nah beim Bahnhof gelegene grosse Wohnungen ideal für Leute sind, die pendeln, insbesondere für Paare von berufstätigen Personen, welche sich eine grosse Wohnung an dieser Lage leisten können. Es stellt jedoch für den Gemeinderat kein Problem dar, das Gespräch mit den Investoren zu suchen, um auf ihre Bereitschaft einzuwirken, mehr und auch mehr grosse Wohnungen zu bauen. Daher stellt der Antrag des Gemeinderats auf Ablehnung von Punkt 1 und auf Annahme des nunmehr in ein Postulat gewandelten Punkts 2 eine vernünftige Lösung dar.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt Punkt 1 der Motion ab (30 Ja, 38 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 006*
3. Die Motionärinnen Fraktionen SP und GB/JA! wandeln Punkt 2 der Motion in ein Postulat um.
4. Der Stadtrat erklärt Punkt 2 als Postulat erheblich (45 Ja, 24 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 007*

2014.SR.000235

#### **12 Interpellation Michael Daphinoff und Claudio Fischer (CVP): Quartierorganisation quo vadis?**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellant *Claudio Fischer* (CVP): Ich danke dem Gemeinderat für die Beantwortung unserer Fragen und für die gelieferten Zahlen. Wir stimmen den Wortmeldungen bestimmter Vorredner zu Traktandum 11 zu: Zu den angegebenen Zahlen sollten auch Erklärungen folgen. Es wäre im Sinne der Transparenz, im Detail zu erläutern, wie die Quartierorganisationen ihre Subventionen verwenden. Diese Angaben zu ermitteln, dürfte nicht allzu schwierig sein.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellanten sind mit der Antwort zufrieden.

- Der Stadtrat verschiebt die Traktanden 13, 14 und 15. -
- Die Traktanden 17, 18, 19, 20 und 21 werden gemeinsam behandelt. -

2015.SR.000051

**17 Dringliche Motion Henri-Charles Beuchat (SVP): Sicherheitsprobleme der Reitschule laufen aus dem Ruder**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 29. April 2015

*Diskussion siehe Traktandum 21*

2015.SR.000048

**18 Dringliche Motion Fraktion BDP/CVP (Martin Schneider, BDP/Claudio Fischer, CVP): Denkpause Reitschule**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Dringliche Motion abzulehnen.

Bern, 29. April 2015

*Diskussion siehe Traktandum 21*

2015.SR.000047

**19 Dringliche Motion Fraktion SVP (Roland Jakob/Alexander Feuz/Rudolf Friedli, SVP): Its längts! Sofortige Polizeiwache auf dem Reitschulareal!**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Dringliche Motion abzulehnen.

Bern, 29. April 2015

*Diskussion siehe Traktandum 21*

2015.SR.000049

**20 Dringliche Motion Bernhard Eicher (FDP): Bis zur Erfüllung von Sicherheitsmassnahmen: Temporäre Schliessung der Reitschule**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Dringliche Motion abzulehnen.

Bern, 29. April 2015

*Diskussion siehe Traktandum 21*

2015.SR.000050

**21 Dringliche Motion Henri-Charles Beuchat (SVP): Zutrittskontrolle in die Reitschule durchsetzen**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Dringliche Motion abzulehnen.

Bern, 29. April 2015

Motionär *Henri-Charles Beuchat* (SVP): 34 Vorfälle mit Gewalt und Drohung, davon vier mit verletzten Polizisten, 20 Vorfälle mit Körperverletzung, davon vier im Gebäude und 16 im Umfeld der Reitschule, 29 Vermögensdelikte, Raub und Hehlerei – soweit die traurige Bilanz der Reitschule aus dem Jahr 2014. Sie ist nachzulesen in Polizeiberichten, die dank der SVP publik geworden sind. Eigentlich hätten diese Dokumente in der Schublade des Stadtpräsidenten verschwinden und nie an die Öffentlichkeit gelangen sollen. Ich beginne mit dem Bericht über eine schwere Körperverletzung: Es geht um eine Messerstecherei, die sich am 26. September 2013 ereignete. Da lag ein Mann mit blutüberströmtem Gesicht am Boden. Im Bericht steht: „Offenbar wurden sie“ – also die Sanitätspolizisten – „wegen einer verletzten Person mit Stich- oder Schnittverletzungen durch die IKuR avisiert. Weitere Polizeipatrouillen näherten sich für eine allfällige Unterstützung, derweil meldete sich eine Vertreterin der Reitschule über das Kontakttelefon und störte sich am Erscheinen der Polizei, da man nur die Sanität gerufen habe.“ Man stelle sich vor, was für eine unmögliche Situation es ist, wenn die Sanität gerufen wird, das Erscheinen der Polizei jedoch unerwünscht ist. Offenbar soll der Täter nicht gefasst werden. Das ist unvorstellbar. Im Bericht steht weiter: „Vor Ort gaben mehrere Personen aus der Reitschule der Polizei zu verstehen, dass sie nicht erwünscht ist. Auch wurde erwähnt, dass für nichts garantiert werden könne.“ Das heisst nichts anderes, als dass man einer verletzten Person, die blutend am Boden liegt, vor der Reitschule nicht mehr helfen kann.

Ich lese aus einem weiteren Polizeibericht vor: „Am 9. November 2014 wurde von zwei Personen auf dem Dach der Reitschule ein Zug mit Flaschen beworfen. Dabei wurde die Frontscheibe getroffen.“ Es ist doch einfach irrwitzig, Flaschen gegen einen fahrenden Passagierzug zu werfen und dadurch unschuldige Menschen in höchstem Masse zu gefährden. Es folgt ein weiterer Vorfall: „Am 25. Oktober 2014 prallte eine Flasche bei der Reitschule auf das Sanitätsfahrzeug, während die Sanitätsarbeitenden eine Person mit Krampfanfällen betreuten.“ Meine Damen und Herren, etwas so Perverses habe ich noch nie gelesen! Wer Hilfeleistende attackiert, hat in der Stadt Bern nichts verloren!

Aber das ist Ihnen wohl nicht dramatisch genug. Ich weiss, dass es Sie nicht interessiert. Ich weiss, dass Sie solche Dinge nicht hören wollen. Denn offenbar sind Sie, meine Damen und Herren, die Freundinnen und Freunde der Chaoten aus der Reitschule. Die Verurteilung von Gewalt, die Sie an den Tag legen, ist pure Heuchelei. Wenn ein Polizeiposten überfallen und dabei einem Polizisten eine Flasche auf den Kopf geschlagen wird, folgt keine Reaktion von Ihrer Seite. Liebe Genossinnen und Genossen der Sozialisten und der grünen Weltverbesserer, ich will mir gar nicht vorstellen, was für ein Gezeter sie im Parlament veranstalten würden, wenn jemandem aus Ihren Reihen von irgendeinem Rechtsextremen auch nur ein Haar gekrümmt würde. Wenn vermummte Linksautonome einen Polizeiposten überfallen, ist dies jedoch etwas ganz anderes. Wenn in der Reitschule Delikte mit Körperverletzungen verübt werden, wenn in der Reitschule jemand vergewaltigt wird – das ist nicht etwa erfunden, sondern in den Polizeiberichten nachzulesen – dann schweigt die grosse Mehrheit in diesem Rat. Die Genossinnen und Genossen der SP kritisieren lieber den Polizeieinsatz im Rahmen der Miss Bern-Wahl. Darüber will die rot-grüne Mehrheit reden und verlangt sogar eine Untersu-

chung, denn hier wurden die Kinder von einigen der hier Anwesenden, welche an einer unwilligen Demonstration teilnahmen, polizeilich angehalten. Ja, dann werden im Stadtrat grosse Krokodilstränen vergossen.

Der Stadtpräsident muss erkennen, dass es in diesem Parlament noch ein paar Leute gibt, die sich für die Opfer und nicht nur für die Täter interessieren, wie die Sozialromantiker seiner Partei. Die SVP verlangt, dass den Chaoten und Gewalttätern in der Reitschule kein Unterschlupf mehr gewährt wird. Wir fordern, dass die Zutrittskontrolle endlich geregelt wird, nötigenfalls über den Mietvertrag. Zudem sollen die Leistungsverträge öffentlich ausgeschrieben werden, damit sich jede Person oder Körperschaft, die in der Reithalle eine Kulturleistung – wie sie von der Ratslinken immer so gelobt wird – erbringen möchte, sich im Rahmen eines Ausschreibeverfahrens bewerben kann. Vielleicht findet sich in der Stadt Bern jemand, der diese Leistung auf eine andere, das heisst auf seriöse Art, erbringen will. Wir verlangen, dass die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger über die neue Sicherheitsvereinbarung, die der Stadtpräsident seit langem auszuhandeln versucht, und über den Leistungsvertrag entscheiden können. Wenn Sie keine Angst vor Ihren eigenen Wählerinnen und Wählern haben, können Sie die Verträge auch ruhig dem Stimmvolk unterbreiten. Die SVP hat den Stadtpräsidenten schon unzählige Male ersucht, endlich etwas gegen die Linksautonomen in der Reithalle zu unternehmen, aber er hat keinen Finger gerührt. Stattdessen – es ist nicht so lange her – holt der Stadtpräsident den Schwarzen Block an die BEA und präsentiert sich als grosser Günstling der Reithalle. Sich bei der Reithalle einzuschmeicheln, das ist ihm wichtig, denn es geht um die Gunst der rot-grünen Wähler. Das ist pure Crema-Mentalität, welche Sie hier an den Tag legen: So tun, als ob es Ihnen um Grundsätze für die Sicherheit in der Stadt Bern ginge, obwohl Ihnen diese in Wahrheit stinkegal sind. Deswegen unternehmen Sie nichts gegen die Gewalt in der Reitschule. Und aufgrund ebendieser Crema-Mentalität unternimmt man nichts gegen die Organisatoren in der Reitschule, denn Rot-Grün hat Angst davor, die eine oder andere Stimme zu verlieren, wenn endlich mit repressiven Mitteln gegen die Reitschule vorgegangen würde. Wenn eine Polizeistation von Aktivisten aus der Reitschule angegriffen wird, vergiesst der Stadtpräsident Krokodilstränen und verurteilt jegliche Form von Gewalt als inakzeptabel, meint aber gleichzeitig, es sei die Aufgabe der Polizei, gewaltbereite Subjekte, die in der Reitschule verkehren, ausfindig zu machen und es sei die Aufgabe der Polizei, zu intervenieren. Obwohl der Stadtpräsident genau weiss – denn es steht deutlich in den ihm bekannten Polizeiberichten – dass polizeiliche Massnahmen in der Reitschule nicht mehr möglich sind.

Meine Damen und Herren von der menschenrechtsbewegten Regierungsfraktion, wir von der SVP wissen, dass Sie heute, morgen und in Zukunft sämtliche Massnahmen, die wir vorschlagen, ablehnen werden. Die Antworten des Stadtpräsidenten auf unsere Vorstösse sind lächerlich: „Der Gemeinderat sieht zur Zeit keine Veranlassung, einen anderen Betreiber als die IKuR ins Auge zu fassen.“ Im Kontext der Polizeiberichte ist diese Aussage schlichtweg der Gipfel! Als Reaktion auf die Polizeiberichte kündigt die SVP in einem kürzlich verabschiedeten Positionspapier an, dass wir künftig auf sämtlichen Ebenen gegen die Reitschule vorgehen werden. Es ist wahrscheinlich unvermeidlich, dass der Kanton das Gebäude der Stadt entziehen muss. Die Möglichkeit einer Enteignung ist, unter dem Blickwinkel der inneren Sicherheit, juristisch genau zu prüfen. Dies lässt sich durch den heute veröffentlichten Lagebericht 2015 des Bundesnachrichtendienstes belegen. Darin steht unter dem Stichwort Linksextremismus: „Die Berner Reitschule bleibt ein Ausgangspunkt von Gewaltaktionen in der Bundesstadt.“ Die Reitschule hat es also sogar zu einer traurigen nationalen Bekanntheit gebracht.

*Applaus auf der Tribüne. Der Vorsitzende ermahnt die Besucherinnen und Besucher, Kundgebungen aller Art zu unterlassen.*

Aber weder das Sündenregister in den Polizeiberichten von 2013 und 2014, noch der Eintrag im Lage-Radar des Bundesnachrichtendienstes bewegen den Stadtpräsidenten dazu, endlich etwas zu unternehmen. Er sieht keine Veranlassung, aktiv zu werden, wie er auch in seiner Antwort auf eine unserer Motionen schreibt. Es fehlt nicht nur an der Unterstützung der Polizeiarbeit durch die städtischen Behörden, sondern es mangelt der städtischen Behörde am Durchsetzungswillen. Die Sorge um politische Korrektheit und die politisch gewollte Verharmlosung der Probleme in der Reitschule gehören leider zum traurigen Alltag der Behördenarbeit in der Stadt Bern – dies sage ich sehr ungern. Wenn man die Antworten des Gemeinderats zu den Vorstössen zur Reitschule liest, muss man feststellen, dass die rot-grüne Politik durch Schönfärberei gestützt wird. Das ist verantwortungslos und bildet einen unguenen Nährboden für die ausufernde Gewalt in und um die Reitschule. Ich fände es äusserst bedauerlich, wenn die nächste Berichterstattung der Polizei eine Liste von Todesopfern enthielte. Deshalb bitte ich Sie dringend, die Motionen der SVP gutzuheissen.

Motionär *Martin Schneider* (BDP): Ich erspare Ihnen heute die Schweigeminuten. „Tell me the Truth, Motherfucker!“, so heisst ein Songtitel der Band Clawfinger, bei deren Auftritt, im Jahr 1994 in der Matte, mir dieser heftige urbane Schrei nach Wahrheit Freudentränen in die Augen trieb. Wir wollen endlich die Wahrheit wissen! 20 Jahre danach steht dieser Satz sinnbildlich für eine total verfahrenende Situation. Die Reitschule lacht über das Parlament. Das Parlament macht sich, durch zahlreiche Debatten zur Reitschule und durch unzählige Vorstösse zum Thema, ja auch tatsächlich lächerlich, weil dabei nichts herauskommt. Die Linke lacht, die Rechte tobt und die Mitte hält sich zurück, weil sie nicht genau weiss, welches Elektorat ihr verloren gehen könnte, und der Gemeinderat ist, mit einer Ausnahme, definitiv eine lahme Ente. Nach wie vor werden Sanitäter, Polizisten und Besucher verletzt. Es wäre mehr als angebracht, die Wahrheit an den Tag zu bringen. Warum will niemand die Wahrheit wissen? Ich weiss, es gibt so viele Wahrheiten, wie es Menschen gibt. Aber es gibt eben auch ein Ethos, welches besagt: Bis hier und nicht weiter! Wenn es um Körperverletzungen und am Ende gar um Menschenleben geht – egal auf welcher Seite – sollte dieses Ethos greifen. Ich habe mein ethisches Bekenntnis vor 26 Jahren an die Wand der Reitschule gespritzt und fühle mich dem immer noch verpflichtet – was auf gewisse Reitschülerinnen und Reitschüler leider nicht mehr zutrifft. Das stimmt mich nicht nur nachdenklich, sondern ... – mir fehlen die Worte. Dies ist das letzte Mal, dass ich mich im Stadtrat zur Reitschule äussere. Ich habe schon so viele Worte verbraucht, ich weiss nicht, ob ich noch etwas Neues dazu sagen kann: In Bern herrscht nach wie vor das „snafu-Prinzip“, das ich hier nicht aussprechen darf: „Systems normal, all f... up!“ Man will auf keinen Fall hinschauen, denn sonst würde man etwas sehen, das einem nicht gefällt. Unsere Fraktion ist, gelinde gesagt, äusserst wütend über die ohnmächtige Situation. Wir haben im Nachgang der jüngsten Ereignisse vor zwei Monaten zwei Vorstösse eingereicht, was ich inzwischen schon fast bereue, weil sie ja doch nur zum repetitiven Fundus in dieser tollsten Stadt der Welt – das meine ich wirklich – beitragen. Zu jedem neuen unguenen Ereignis im Zusammenhang mit der Reitschule werden mehrere Vorstösse eingereicht und es wird palavert und über das Immergleiche diskutiert. Die Linke heuchelt Desinteresse, während die Rechte versucht, auf die herrschenden Zustände aufmerksam zu machen, und die Wahrheit bleibt dabei auf der Strecke. Dem Gemeinderat fehlen die Eier meiner Hühner. Mir jedenfalls, verursacht das von der Polizei verfasste Papier, das uns zugespielt worden ist, eine Hühnerhaut.

Als der Fraktionssprecher nehme ich zuerst zum Vorstoss der BDP/CVP Stellung: Mir als damaligem Mitinitianten der Reitschule, der – angesichts des Verhaltens aller Beteiligten – endgültig die Nase voll hat, bleibt nur die Ultima Ratio, von der Reitschule zu fordern, sich endlich dazu zu bekennen, dass ein Problem besteht. Alsdann muss die Reitschule versuchen, das Problem anzugehen, auf ihre eigene Art und Weise und nicht in einer, vom bösen Parla-

ment aufoktroierten Art. Wir schreiben nicht vor, wie die Reitschule die bestehenden Probleme lösen soll, sondern schlagen vor, dass die IKuR eine Denkpause einlegt. Nachdem schon 1'000 Vorstösse zum Thema abgelehnt worden sind, bleibt dies als einziger Ansatz, der einen Versuch wert ist. Das Sicherheitskonzept, über das man seit Jahren diskutiert, ist zum inhaltsleeren Anhang des Leistungsvertrags verkommen und wird seit Jahren missachtet. Im Rahmen dieser Denkpause ist auch in Betracht zu ziehen, die für die Clubs in der Aarbergergasse geltenden Sicherheitsvereinbarungen integral in die Sicherheitsvereinbarungen mit der IKuR zu übernehmen. Die Reitschule soll sich an die normalerweise geltenden Sicherheitsstandards anpassen. Ich bitte den Rat, mit nachdrücklicher Vehemenz und zum letzten Mal, unserem lösungsorientierten Ansatz zuzustimmen.

Zu Henri Beuchats erstem Vorstoss: Er fordert in Punkt 1, die neuen Leistungsverträge mit der Reitschule seien öffentlich auszuschreiben. Wir zweifeln an der Durchführbarkeit und an der Umsetzbarkeit dieser Forderung und lehnen Punkt 1 deshalb ab. Die in Punkt 2 gestellte Forderung, die Leistungsverträge mit den Sicherheitsvereinbarungen dem Stimmvolk zu unterbreiten, unterstützen wir. Ursprünglich waren wir in unserer Fraktion übereingekommen, dass wir allen Vorstössen in allen Punkten zustimmen würden, weil wir, wie gesagt, äussert wütend sind über die anmassende Art, wie hier auf allen Seiten – der linken und der rechten sowie auch seitens des Gemeinderats – agiert wird. Weil wir uns einem lösungsorientierten Ansatz verpflichtet sehen, haben wir die verschiedenen Forderungen trotzdem noch genau betrachtet, um sie differenziert zu beurteilen. Auch zur zweiten Motion von Henri Beuchat sind Zweifel an deren Umsetzbarkeit zu äussern. Wie soll der Gemeinderat „die Zutrittskontrolle über einen neuen respektive angepassten Mietvertrag“ regeln? Auch Henri Beuchat weiss, dass die Stadt den Mietvertrag mit der Reitschule nur im Zusammenhang mit den Kulturleistungsverträgen erneuern kann.

Die Motion von Bernhard Eicher widerspricht unserer Vorstellung der Ultima Ratio, die darin besteht, die IKuR vor die Wahl zu stellen, ob sie willens ist, die bestehenden Probleme anzuerkennen, um alsdann selbstbestimmt zu einer Lösung zu gelangen. Wenn unser Vorstoss angenommen wird, werden wir uns diesbezüglich in keiner Weise einmischen. Die IKuR selbst muss die Reitschule vorübergehend schliessen, um eine Denkpause einzulegen. Die Forderung der FDP kommt dagegen eher einer Kriegserklärung gleich. Einige Leute in unserer Fraktion goutieren den Vorschlag, die Stadt solle für eine temporäre Schliessung der Reitschule sorgen. Jedoch erkennt die Mehrheit unserer Fraktion darin keine zielführende Lösung. Wir wollen die Reitschule so wahrnehmen, wie sie eigentlich gedacht ist, nämlich als ein „selbstbestimmtes und autonomes Kultur- und Politzentrum“. Als solches könnte die Reitschule ein wichtiges und wesentliches Element in dieser Stadt, in unserem Land und auf unserem Planeten sein. Die konstruktiven Kräfte in der IKuR wissen, wie die Dinge liegen. Unsere Fraktion wird den Punkten 2 und 3 der Motion der FDP mehrheitlich zustimmen.

Zum namens der SVP-Fraktion eingereichten Vorstoss: Die Idee, eine Polizeiwache auf dem Reitschulareal einzurichten, erscheint absurd, obwohl der Wunsch der Initianten, dort eine Videoüberwachungsanlage zu installieren, verständlich ist. Der Wunsch unserer Fraktion lautet nach wie vor, dass auf der Schützenmatte ein Stadthaus gebaut werden soll. Wir glauben weiterhin an diese sinnvolle Idee, obwohl unser Vorstoss abgelehnt wurde. Möglicherweise gelangt auch eine andere tolle Planung, die im Zusammenhang mit dem Planungsprozess zur Schützenmatte vielleicht einmal entstehen wird, zur Verwirklichung. Dort eine Polizeiwache zu bauen, ist jedoch bestimmt nicht zielführend. Zielführend ist es, ehrlich zu sein und zu erkennen, wo die Probleme liegen, um anschliessend entsprechend zu handeln. Das Handeln ist die wichtigste Komponente. Ich habe in den letzten sieben Jahren im Stadtrat allzu oft miterlebt, dass man zwar erkennt, wo die Probleme liegen, aber davor zurückschreckt, tätig zu werden, weil man um den Verlust von Wählerinnen- und Wählerstimmen fürchtet. Ich bitte alle, doch endlich die Augen zu öffnen, um die Dinge zu erkennen, wie sie sind, und ehrlich

für unsere supertolle Stadt einzustehen. Wir brauchen eine friedliche Lösung für eine friedliche Stadt, um damit der elenden Gewaltthematik endgültig den Riegel zu schieben. Die permanente Drohung der Gewalt, die immer wieder in verschiedenen Gewaltakten aufflammt, hat bestimmt nicht nur mit der Reitschule und mit der IKuR zu tun, aber ein Zusammenhang lässt sich nicht bestreiten, das müssen alle einsehen. Bitte stimmen Sie unserem konstruktiven Vorschlag zur Lösung des Problems zu. Wie Sie über die anderen Vorstösse entscheiden, sei Ihnen selbst überlassen. Der vorhin erwähnte Polizeibericht schliesst mit der Feststellung, die Polizei habe einsehen müssen, dass die Geschichte mit polizeilichen Mitteln nicht zu retten sei. Wenn die politische Linke trotzdem das Gefühl hat, die Sache gehe sie nichts an, und die Rechte nach wie vor meint, sie müsse poltern, während die Mitte zögert, geschieht weiterhin gar nichts. Dann bleibt nur, abzuwarten, bis es bei der Reithalle den ersten Toten gibt. Das muss unbedingt verhindert werden! Bitte helfen Sie dabei mit, indem Sie die konstruktive Lösung, die wir in unserer Motion vorschlagen, unterstützen.

Motionär *Alexander Feuz* (SVP): Nachdem man unsere Motion hier nur zu belächeln scheint, werde ich im Folgenden die Gründe darlegen, wieso wir diese Motion eingereicht haben, weshalb ihr absolute Dringlichkeit zukommt und warum man unsere Forderungen unterstützen muss. Zur Vorgeschichte: Wie bei allen heiklen Themen ist die Stadt auch hier bestrebt, die Dinge hinauszuzögern. Schon damals, als sich die ersten Vorfälle bei der Reitschule ereigneten, verlangten wir nach konkreten Verbesserungen, nämlich, dass die für die Clubs in der Aarbergergasse geltenden Sicherheitsvorschriften in das Sicherheitskonzept der Reithalle zu übernehmen seien. Das Ratsbüro erklärte keinen der wiederholten Vorstösse von unserer Seite für dringlich, obwohl wir darauf hinwiesen, dass es sinnvoll wäre, sie zusammengefasst zu behandeln. So werden in der aktuellen Diskussion nur bestimmte Bereiche angesprochen, während andere wesentliche Bereiche ausgeklammert bleiben. Ich kündige auch der Presse gegenüber an, dass wir daran sind, Anträge auszuarbeiten, in denen wir aufzeigen, was am Sicherheitskonzept konkret geändert werden muss. In Bezug auf die unhaltbaren Zustände im Umfeld der Reitschule sehen wir unsere schlimmsten Vermutungen, die wir angestellt hatten, bevor wir Einsicht in die nun vorliegenden Akten nehmen konnten, bestätigt. Wer die Berichte in den Medien verfolgte, musste da schon erkennen, dass die Kontakte per Telefon nichts brachten, obwohl Professor Ueli Mäder die Wichtigkeit dieser Gespräche immer beteuerte. Wie man der Traktandenliste für die nächste Stadtratssitzung entnehmen kann, werden wir auch die Frage des Denkmalschutzes, über die man bislang einfach hinweggeht, aufs Tapet bringen. Weiter kann ich folgendes Novum ankündigen: Bekanntlich haben wir Akteneinsicht verlangt, die man uns auch teilweise gewährt hat. Uns hätten jedoch besonders die Protokolle der sogenannten Stadtgespräche interessiert. Leider wurde das diesbezüglich im Februar 2015 eingereichte Gesuch um Akteneinsicht am 2. April 2015 abgelehnt. Anhand von Polizeiberichten wurde jedoch inzwischen offengelegt, was für Vorfälle sich bei der Reitschule ereigneten. Dies ist ein hinreichender Grund, unser Gesuch um Akteneinsicht neu zu erwägen. Dementsprechend haben wir ein Wiedererwägungsgesuch eingereicht. Wir hoffen, angesichts der nunmehr offenkundigen miserablen Sachlage, darauf, dass die Stadt sich als einsichtig erweist. Wir können uns, im Sinne der kreativen Opposition, anpassen, indem wir vorerst nur eine beschränkte Akteneinsicht verlangen. Wir wollen wissen, wie die Stadt auf diese Vorfälle reagierte. Wie sich die Leute der IKuR verhielten, ob sie verhandelten oder ob sie den eigenen Leuten in den Rücken fielen, interessiert uns nicht. Uns interessieren die Stellungnahmen der Stadt. Unser Gesuch um beschränkte Akteneinsicht wird noch auf dem Postweg zugestellt, ein Exemplar gebe ich hier zuhänden des Stadtpräsidenten und des Direktors SUE persönlich ab.

*Der Redner überreicht dem Stadtpräsidenten das erwähnte Dokument.*

Daraus lässt sich ersehen, welche Informationen uns interessieren, nämlich: Die Einladungen und Daten zu den Gesprächen oder allenfalls die Gründe, wieso ein Gespräch nicht stattfand, sowie die Traktandenlisten und die Beanstandungen, die der Gemeinderat einbrachte. In Bezug auf die vorzunehmende Abwägung der Rechtsgüter ist ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass die Angst des Gemeinderats, die Bevölkerung könnte erfahren, wie schwach unsere Regierung ist und wie schlecht die von ihr ausgehandelten Verträge sind, zur Begründung einer erneuten Abweisung unseres Gesuchs nicht ausreicht. Ich habe nie einen Hehl aus meiner Meinung gemacht, dass das Sicherheitskonzept nicht das Papier wert ist, auf dem es gedruckt ist. Laut der Berner Zeitung besteht der grosse Clou des neuen Sicherheitskonzepts aus einer Evakuierungsübung.

Zum vorliegenden Vorstoss der SVP: Ich muss Martin Schneider enttäuschen, denn wir wollen vor der Reitschule keine provisorische Hütte aufstellen, mit zwei Polizisten, die sich ansputzen oder zusammenschlagen lassen müssen. Wir fordern, es seien umgehend „alle nötigen Schritte einzuleiten, damit eine Polizeiwache auf dem Reitschulareal stationiert und betrieben werden kann.“ Zudem soll eine Videoüberwachung installiert werden und es sind „weitere polizeilich geeignete, bauliche und technische Massnahmen zu ergreifen, damit die Polizeiwache Reitschule effizient ausgestattet und der Schutz der eingesetzten Polizeibeamten bestmöglich gewährt werden kann.“ Eine weitere Forderung lautet, es seien „die finanziellen wie auch personellen Mittel auf den verschiedenen Ebenen zu beantragen, damit die Polizeiwache Reitschule und die weiteren nötigen Massnahmen umgehend umgesetzt werden können.“ Wir wollen keine Zielscheibenübung veranstalten, mit zwei Polizeibeamten, die mit dem Funkgerät durch die Reithalle patrouillieren und sich ansputzen und beschimpfen lassen müssen. Anscheinend hat niemand, einschliesslich des Gemeinderats, erkannt, worauf wir mit unseren Forderungen abzielen: Die Polizeiwache Reitschule besteht vor allem aus einer technisch machbaren Überwachungsanlage, die durch geeignete bauliche Massnahmen geschützt werden soll. Vielleicht sind Polizeibeamte vor Ort, vielleicht auch nicht. Wir wollen polizeilich geeignete Voraussetzungen schaffen, um zu verhindern, dass es auf dem Reitschulareal zu weiteren strafbaren Handlungen kommt. Das bedeutet auch, die zu realisierenden Massnahmen müssen auch jede Begünstigung solcher Taten verhindern, denn es geht nicht an, dass man auf die Opfer von Gewalttaten Druck ausübt, damit sie keine Anzeige erstatten. Es war längst bekannt, dass die Sanitätspolizei angegriffen worden ist, als sie Hilfe leisten wollte. Inzwischen wissen wir auch, denn es ist aktenkundig, dass versucht wird, die Leute, die in der Reithalle angegriffen werden, davon abzubringen, eine Strafanzeige zu erstatten. Als ehemaligem Untersuchungsrichter dürfte es dem Stadtpräsidenten bekannt sein, dass die strafrechtliche Grenze der Begünstigung bald erreicht sein wird, wenn die Stadt solche Vorkommnisse weiterhin toleriert. Die Stadt unternimmt nichts dagegen, stattdessen versucht man, die Tatsachen zu vertuschen und zu verheimlichen. Uns geht es darum, die notwendigen Konsequenzen aufzuzeigen. Keinesfalls darf man es weiter zulassen, dass gewaltbereite Chaoten im Gebäude und im nahen Perimeter der Reitschule Delikte verüben, als ob sie sich dort in einem rechtsfreien Raum befänden. Ich habe seit jeher vor den ungunstigen Entwicklungen gewarnt, so auch damals, als der schwarze Block an die BEA eingeladen wurde. Man hat mich damals belächelt, aber leider habe ich mit meiner Warnung recht behalten, denn mittlerweile besitzt ein Teil der Reitschule, die sogenannte „031er-Gruppe“, schon die Dreistigkeit, kommerzielle Veranstaltungen in der Reithalle zu stören. Ich halte den Preis von 80 Franken für die Teilnahme an einer Abendveranstaltung in der Reithalle auch für überraschen, aber es geht trotzdem nicht an, dass eine Gruppierung der anderen die Durchführung von Veranstaltungen verbieten und vermiesen will, denn so herrscht am Ende nur noch das Gesetz der Mafia, also die Omertà, nach der man den eigenen Mitgliedern mittels Gewaltdrohung den Mund verbietet. Dem muss man einen Riegel schieben, bevor sich diese mafiösen Methoden durchsetzen. Sie können im Spiegel-Magazin nachlesen, nach welchen



Grundsätzen die Bekämpfung der Mafia funktioniert, konkrete Massnahmen wie die Überwachung gehören dazu. Weil wir unsere Polizistinnen und Polizisten schützen wollen, fordern wir eine Polizeiwache, die schwergewichtig auf baulichen und technischen Massnahmen basiert. Wir wollen keine weiteren Lippenbekenntnisse hören. So sehr Professor Ueli Mäder in seinem Gutachten die Wichtigkeit der Gespräche auch betonen mag – dank diverser kleiner Anfragen und aufgrund der Akteneinsichtnahme durch unseren Fraktionskollegen, wissen wir jetzt, was tatsächlich gelaufen ist: 45 von 53 Telefonaten wurden nicht beantwortet. Es fehlt an den wesentlichsten Grundlagen: Im Zusammenhang mit den Leistungsverträgen wird seit Jahren über ein Sicherheitskonzept diskutiert, aber mehr als warme Luft ist dabei nicht herausgekommen. Wir wollen sowohl die Mitarbeitenden der Polizei als auch die Besucherinnen und Besucher der Reitschule und die Passanten schützen. Die von uns vorgeschlagenen Massnahmen sind dazu geeignet. Es geht darum, auf dem Reitschulareal eine Videoüberwachung zu installieren und eine geschützte Zelle zu errichten, die je nach polizeilichem Einsatzkonzept personell besetzt werden kann. Wenn keine geeigneten Massnahmen getroffen werden, bevor die Situation noch ganz aus dem Ruder läuft, bleibt am Ende nur noch die Lösung, dass der Kanton die Schliessung der Reitschule anordnet – zumal ein Betrieb, der sich so verhält wie die Reithalle, wo Alkohol an Minderjährige ausgeschenkt wird, eigentlich schon längst geschlossen gehört. Es ist überfällig, geeignete Massnahmen zu ergreifen, noch bevor es ein Todesopfer zu beklagen gibt. Jetzt ist der Moment, zu handeln. Bitte unterstützen Sie die von uns geforderten griffigen Massnahmen zur Wahrung der Sicherheit.

Motionär *Bernhard Eicher* (FDP): Beim Versuch, die Problematik mit der Reitschule zu systematisieren, lassen sich drei Problemkreise eruieren: 1. Es gibt da eine Betreiberschaft, die im Wesentlichen aus einer alten Garde besteht, die noch aus Mitgliedern der ehemaligen Hausbesetzerszene zusammengesetzt ist, welche sich in der Reitschule entfalten konnte und nicht mehr wegzubringen ist. Diese Leute machen ihren Platz nicht frei für die Jungen, die nachdrängen. Sie hängen einer Ideologie und einem Menschenbild nach, die den heutigen Ansprüchen nicht mehr entsprechen. Offensichtlich hat das Gros dieser Gruppierung auch kein Verantwortungsbewusstsein gegenüber den Besucherinnen und Besuchern ihres Lokals. Jeder normale Veranstalter fühlt sich für seine Gäste verantwortlich und versucht dementsprechend, alle Vorfälle, bei denen Gewalt im Spiel ist, zu verhindern. Jede normale Betreiberin sieht sich verpflichtet, dafür zu sorgen, dass die Menschen, die in ihrem Lokal einen schönen Abend verbringen wollen, auch wieder gesund und unversehrt nach Hause gehen können. Die alte Garde der IKuR wird es nicht leid, die Basisdemokratie als Vorwand vorzuschieben. Das ist aber nur eine faule Ausrede, denn hinter ihrem Gerede von einer Basisdemokratie ohne Machtstrukturen steht das Gefüge der informellen Machtstrukturen. Jene Leute, die schon lange in der Reitschule aktiv sind, haben innerhalb der Organisation wesentlich mehr das Sagen als Newcomer. Diejenigen, welche da immer noch festkleben und Mühe haben, das Projekt Reitschule loszulassen, sind Teil des Grundproblems. Die Diskussion über Basisdemokratie bringt gar nichts. Es geht vielmehr darum, dass die Betreiberin eines Lokals für die Sicherheit ihres Publikums sowie für die Wahrung der Sicherheit im Umfeld ihres Lokals verantwortlich ist und dafür sorgen muss, dass auch die erforderlichen Sicherheitskräfte vor Ort sind. Das ist bei der Reitschule nicht der Fall. 2. Ein weiterer Problemkreis lässt sich an der Tatsache festmachen, dass die Entstehung der Reitschule relativ eng mit dem Aufstieg der RGM-Parteien verknüpft ist. Seit sie im Jahr 1992 eine Mehrheit erlangen konnten, ist jede Kritik an der Institution Reitschule für die rot-grünen Parteien ein Tabu. Es scheint fast, als bestände sowohl die Mehrheit des Stadtrats als auch des Gemeinderats aus politischen Eunen, die in dieser Sache zum Nichtstun verdammt sind. Sie dürfen nicht handeln, weil es sonst Kritik setzt. Da sie es mit keiner potenziellen Klientel verderben wollen, legen sie eine gewisse Handlungsunfähigkeit an den Tag. Hinlängliche Tatbeweise liegen vor, ich nenne nur

die aktuellsten: Die Massnahme mit dem Kontakttelefon greift nicht, weil niemand ans Telefon geht. Das ist schon seit Jahren so, aber bislang hat niemand die nötige Grösse gezeigt, diese Massnahme für gescheitert zu erklären. Des Weiteren – es ist erstaunlich, dass der Gemeinderat dies im Zusammenhang mit meiner am Anfang der heutigen Sitzung behandelten kleinen Anfrage so offen ausführt – sind in Bezug auf die Delegation der Reitschule, die am Kaffeekränzchen mit dem Stadtpräsidenten teilnehmen soll, bestimmte Vereinbarungen getroffen worden sind, die die IKuR jedoch keinen Deut interessieren. Die Betreiberin der Reitschule hält sich nicht daran. Zumal auf Seiten der Stadt – wie schon erwähnt – politische Eunuchen am Werk sind, die sich nicht getrauen, einmal auf den Tisch zu hauen, werden solche Kapriolen einfach toleriert. Eine lobenswerte Ausnahme geschah, als der ehemalige GLP-Stadtrat Erik Mozsa persönlich betroffen war. Da kam Bewegung in die Fraktion GFL/EVP und man zeigte sogar die Bereitschaft, den Leistungsvertrag mit der Reithalle infrage zu stellen. Mittlerweile hat sich GFL/EVP aber wieder einlullen respektive einschüchtern lassen, so dümpelt sie im alten Fahrwasser und lässt alles durchgehen. Fazit: In Bern existiert eine politische Mehrheit, die kein Interesse hat beziehungsweise nicht den nötigen Mut aufbringt, die bestehenden Probleme anzugehen. 3. Der dritte Problemkreis, mit dem wir uns auseinandersetzen müssen, besteht darin, dass junge Leute das Bedürfnis haben, sich in der Innenstadt aufzuhalten, vor allem an den Wochenenden. Sie wollen keinen Club besuchen, sondern ziehen es vor, sich auf dem grossen Platz vor der Reitschule aufzuhalten, weil sie dort nicht zwingend etwas konsumieren müssen und wo sie auch nach 0.30 Uhr verweilen können. Der Vorplatz der Reitschule ist die einzige Möglichkeit, die sich ihnen bietet.

Dieses Potpourri aus verschiedenen Problemkreisen führt dazu, dass im Stadtparlament immer wieder sehr emotionale Diskussionen über verschiedene Sachfragen geführt werden. Die FDP-Fraktion hat dem Stadtrat schon einige Lösungsvorschläge unterbreitet: Unser erster Vorschlag lautet, in der Innenstadt ein zweites Jugendkulturzentrum zu realisieren, damit die jungen Leute, die mit den Aktionen im Umfeld der Reitschule nichts zu schaffen haben, eine Alternative erhalten. Weiter bietet ein zweites Kulturzentrum auch den Vorteil, dass dort die junge Generation ihre eigenen Ideen umsetzen und gestalten kann, ohne vom Einverständnis der in die Jahre gekommenen Aktivistinnen und Aktivisten der IKuR abhängig zu sein. Man darf davon ausgehen, dass es sich bei der neuen Betreiberschaft um Leute handeln wird, die bereit sind, gegenüber dem an ihren Veranstaltungen teilnehmenden Publikum ihre Verantwortung wahrzunehmen. Unser zweiter Vorschlag beinhaltet die Aufwertung des Vorplatzes und der Schützenmatte. Obwohl sich dieser Ort mitten in der Stadt und in unmittelbarer Nähe des Bahnhofs befindet, profitieren nur sehr wenige davon. Deswegen haben wir den Vorschlag eingebracht, dort ein Hochhaus zu errichten. So wird die verfügbare Fläche um ein Vielfaches vergrössert und auf mehrere Stockwerke verteilt, somit bieten sich viel mehr Möglichkeiten für unterschiedliche Nutzungen an. Wir lassen es offen, ob man ein Stadthaus oder ein Hochhaus mit Wohnungen und Gewerbeflächen baut, der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt, man könnte sogar ein Fussballfeld auf dem erstellen. In dem Zusammenhang steht auch unser Vorstoss, im Zuge der Aufwertung des Eisenbahnviadukts sei der Raum darunter für Quartierorganisationen beziehungsweise für die Bedürfnisse der Quartierbevölkerung respektive des Kleingewerbes, das dort Läden betreiben kann, zugänglich zu machen. Es geht uns dabei nicht um irgendeinen „Zürcher Chic“. – Ich weiss nicht, ob die Leute, die das geschrieben haben, inkompetent sind oder ob sie unser Anliegen einfach nicht verstehen wollen. An die Adresse des Bunds ergeht daher die Empfehlung, unseren Vorstoss genau zu lesen, damit sie erkennen, dass es uns um die Quartiernutzung geht. Die Leute sollen dort eigene Projekte realisieren können, damit dieser Ort einem möglichst breiten Teil der Bevölkerung zugänglich wird. Der dritte Lösungsvorschlag liegt in Form unserer Motion für eine temporäre Schliessung der Reitschule vor: Auf die für die Reitschule verantwortliche Betreibergemeinschaft IKuR ist mehr Druck auszuüben. Es liegt auf der Hand, dass die Betreiberschaft der

Reitschule nur über ein unzureichendes Verantwortungsgefühl verfügt. Im Sinne einer letzten Chance muss die Umsetzung des Sicherheitskonzepts forciert werden, indem man die Reitschule temporär schliesst, bis die notwendigen Sicherheitsmassnahmen erfüllt sind. Die Stadt muss endlich Druck aufsetzen, indem sie dafür sorgt, dass die Reitschule solange geschlossen bleibt, bis deren Betreiberin begreift, dass sie für die Sicherheit im Haus und im Umfeld desselben verantwortlich ist und dafür geeignete Sicherheitsmassnahmen ergreifen muss. Offensichtlich fehlt es innerhalb der IKuR an der nötigen Bereitschaft, die manifest gewordenen Gewaltprobleme vernünftig zu lösen. Bitte stimmen Sie dem vorliegenden Vorstoss im Sinne eines ersten Schrittes zu. Wir hoffen auch auf Ihre Unterstützung für die erwähnten anderen Vorschläge respektive Vorstösse.

Mit Ausnahme der Motion zur Polizeiwache auf dem Reitschulareal, die wir nicht ganz nachvollziehen können, unterstützt unsere Fraktion alle vorliegenden Motionen zur Reitschule. Wir sehen diese Vorstösse als eine Auswahl an Möglichkeiten an. Welche Forderungen tatsächlich umsetzbar sind, wird sich in der Folge erweisen. Das Interesse der FDP besteht darin, das Problem zu lösen und nicht weiter zu bewirtschaften. Wir sind nicht bereit, weiterhin zu kuschen. Ich bin gespannt, ob der Stadtpräsident, der nunmehr über eine gewisse Narrenfreiheit verfügt, weil er für die nächsten städtischen Wahlen nicht mehr antreten muss, in den letzten eineinhalb Jahren seiner Amtszeit beweist, dass er etwas auf dem Kasten hat, indem er eine gute Problemlösung aufgleist. Ich wünsche ihm bei dieser Aufgabe viel Glück und Erfolg. Ich hoffe, er löst sich von der alten RGM-Geschichte und lässt sich nicht zu sehr einschüchtern.

Der Vorsitzende *Claude Grosjean*: Ich gebe bekannt, dass zu allen dringlichen Motionen die punktweise Abstimmung verlangt wird.

### **Fraktionserklärungen**

*Roland Jakob* (SVP) für die SVP-Fraktion: Ich danke dem Stadtratspräsidenten für seine Weitsicht, den Stadtrat über die Reitschule debattieren zu lassen. Ich danke dem Stadtpräsidenten für die Antworten, die er, gemeinsam mit dem Gemeinderat, hier unterbreitet, obschon wir danach nicht weiter sind als vorher. Und ich verdanke dem Gesamtgemeinderat, dass er immer noch auf der gleichen Schiene verharrt und nach wie vor nicht versucht, eine Lösung zu finden, ganz im Gegenteil zu den Fraktionen im Parlament, die sich in dieser Sache engagieren. Und zuletzt sei es allen Beteiligten gedankt, dass wir uns immer wieder auslassen dürfen über ein Kulturzentrum, das, wenn es denn wirklich funktionieren würde, zu einem wirklichen Leuchtturmprojekt avancieren könnte – um hier für einmal einen Ausdruck der Ratslinken zu benutzen. Leider ist dem bei Weitem nicht so: Die Reitschule wird immer noch als „Kultur- und Politzentrum“ gepriesen. Darin liegt eine der Hauptursachen, weshalb die Sache nicht funktioniert: Es ist nicht möglich, Kultur und Politik nebeneinander zu betreiben. Die Betreiber der Reitschule sollten sich darauf beschränken, Kultur zu machen – sie zu konsumieren, sei denen überlassen, die diese Art von Kultur mögen. Sie können dieses Kulturangebot auch subventionieren lassen. Obwohl die Reitschule mit einem Eigenfinanzierungsgrad von 90 Prozent es wahrscheinlich gar nicht nötig hat, nimmt man die von der Stadt offerierten Steuergelder gerne an, um sie auf was auch immer zu verwenden, während wir im Parlament das Gefühl haben, mit diesen Mitteln würden die Miete und die Nebenkosten bezahlt, womit wir uns dann zufrieden geben. Der Gemeinderat spielt dabei die Schlüsselrolle, denn er handelt die Verträge mit der Reitschule aus. In diesen Verträgen gibt der Gemeinderat vor, was geht und was nicht angeht. Wenn der Gemeinderat die Sicherheit mit einer Kann-Formulierung beiseiteschiebt, kann dies nur zur Gewalt führen. Da der Gemeinderat ein mit scheinheiligen Positionen, die weder zur Freude an der Kultur noch zur Sicherheit beitragen,

gespicktes Sicherheitskonzept für gut befundet, ist er die verantwortliche Instanz, die es in die Pflicht zu nehmen gilt. Die Reitschülerinnen und Reitschüler leben aus, was sie können. Das kann man ihnen auch nicht übel nehmen, denn sie geniessen absolute Narrenfreiheit. Wer die Narrenfreiheit hat, nutzt diese auch aus. Da liegt die Krux der Geschichte, denn dies ist der Grund, wieso die Reitschule wieder und wieder im Stadtrat behandelt wird: Die Reitschülerinnen und Reitschüler nehmen ihre Narrenfreiheit wahr, weil sie meinen, wenn sie sich aggressiv aufführen und die Leute mit Pfefferspray angreifen, wenn sie Gewalt sähen, kämen sie besser, cooler und weltoffener rüber. Ob das wirklich das Ziel aller derer ist, die sich in der Reitschule aufhalten, kann ich nicht beurteilen. Fest steht jedoch, dass alle Reitschülerinnen und Reitschüler sowie alle Konsumentinnen und Konsumenten dieses Angebots, sich darauf besinnen sollten, was sie eigentlich erreichen wollen. Ich glaube kaum, dass sie es gut finden, wenn sie der Gewalt ausgesetzt sind. Spätestens dann sollten sie sich darauf besinnen, dass sie Kultur machen, chillen und abhängen, aber auch etwas bewegen wollen, indem sie sich vernetzen, um miteinander zu diskutieren, zu debattieren und zu argumentieren. Die meisten jungen Leute wollen etwas bewegen. Ich bin froh, dass sich die junge Generation von heute einbringen will und etwas bewegen will, denn sie ist unsere Zukunft. Ein paar von ihnen werden vielleicht eines Tages einen Sitz im Stadtrat innehaben. Vielleicht sitzen die jungen Leute, die heute auf der Tribüne sitzen, in Zukunft selbst im Parlament, wo sie über die Reitschule debattieren, sich aufregen und nach Sicherheit schreien, weil sie erkennen müssen, dass sie nicht in der Lage sind, die bestehenden Probleme zu lösen. Die Lösung besteht eben darin, den Begriff „Politik- und Kulturzentrum“ zu sprengen. Die Politik soll dort stattfinden, wo sie hingehört, nämlich im Parlament und auch auf der Strasse, in Form politischer Anliegen, die das Parlament gegenüber dem Volk vertritt. Umgekehrt soll in der Reitschule die Kultur ins Zentrum gerückt werden. Dann könnte die Reitschule tatsächlich wieder eine Zukunft haben – und das sagt ein Politiker der SVP. Wahrscheinlich wird dies aber weder heute noch in Zukunft passieren und der Gemeinderat wird weiterhin Verträge aushandeln, zu denen das Parlament nichts zu sagen hat. Der Stadtrat kann nur über die Mittel beschliessen. Wir können nur über die Finanzen Einfluss nehmen: Wenn wir nach Sicherheit schreien, geht es um Geld. Wenn wir nach anderen Kulturstätten schreien, geht es um Geld. Es geht eben fast immer um Geld. Es liegt an uns, bei den Finanzen einen Riegel zu schieben, damit der Gemeinderat realisiert, dass er, wenn er einen Vertrag abschliesst, den er nicht durchsetzen kann, stattdessen eine andere Vorgehensweise wählen muss. Die heute zitierten Berichte über mangelnde Sicherheit, gewalttätige Angriffe, brutale Gewalt und verletzte Personen belegen, wie das geltende Recht mit Füßen getreten wird. Am Ende läuft alles aufs Selbe hinaus: Die Beteiligten wollen nicht miteinander reden, es werden Kompetenzen überschritten und die Führung ist auf allen Seiten schwach. Unser Stadtpräsident verkündete vor einigen Jahren, die Stadt wolle auf eine Strategie der Deeskalation setzen. Er muss heute eingestehen, dass diese Strategie Schiffbruch erlitten hat. Ob der richtige Weg darin besteht, stattdessen auf die Strategie zu setzen, das geltende Recht konsequent durchzusetzen, kann ich heute nicht mit Sicherheit bestätigen. Aber es ist bestimmt ein gangbarer Weg. Autofahrer, die zu schnell fahren, werden immer gebüsst, dasselbe gilt für diejenigen, welche falsch parkieren oder eine rote Ampel missachten. Mit der gleichen Konsequenz sollte geltendes Recht auch in der Reitschule umgesetzt werden. Die Reitschule rühmt sich selbst als tolerant und weltoffen – sobald jedoch eine andersdenkende Person das Areal der Reitschule betritt, begibt sie sich damit in eine gefährliche Situation. Ob sie zusammengeschlagen, verbal angegriffen, vom Platz gejagt oder auf eine andere Art angegangen wird, ist nicht wichtig. Wichtig ist, dass die Reitschule andersdenkende Personen diskriminiert, obwohl wir uns alle auf die Fahne schreiben, dass Diskriminierung nicht sein darf. Inzwischen hat die Diskriminierung in der Reitschule rassistische Formen angenommen. Rassismus ist zu bekämpfen – aber das gilt anscheinend nicht für den Nährboden, den die Reitschule bietet. Die Reitschule hat diesbezüglich einen Frei-

brief. Früher musste man für Freibriefe, auch Ablassbriefe genannt, bezahlen – damit sind wir wieder beim Geld angelangt. Es entzieht sich meiner Kenntnis, wie viel es kosten würde, eine Situation zu schaffen, in der es Andersdenkenden möglich wäre, sich in der Reitschule oder im näheren Umfeld derselben aufzuhalten, der Preis dafür wäre wahrscheinlich zu hoch. Irrtümlicherweise glaubte der Gemeinderat, er könne die Stimmung verbessern, indem er den Soziologieprofessor Ueli Mäder einschaltete, um einen wohlwollenden Bericht zu verfassen, der uns wohl an die 50'000 Franken gekostet hat. Deeskalationswünsche zu äussern und Berichte zu schreiben nützt nichts, denn solange die Sicherheit nicht gewährleistet ist, hat die Reitschule keine Gewähr, weiterhin zu existieren. In der Vergangenheit hat sich die Stadtberner Bevölkerung schon mehrmals für die Reitschule ausgesprochen, dabei war sie aber nie und nimmer der Meinung, die Gewalt sei gutzuheissen. Falls an einer Schule ein paar Schülerinnen und Schüler aufeinander losgehen, eilt sofort jemand herbei, um sie zu trennen. Dieses Verhalten wird sanktioniert, es wird protokolliert und Gegenmassnahmen werden eingeleitet. Falls es zwischen der Reitschule und einer anderen Organisation, sei es die Sanitätspolizei, die Polizei, die Feuerwehr oder ein Sicherheitsdienst, zu gewalttätigen Zwischenfällen kommt, wird die Sache jedoch heruntergespielt und verwässert. Vor kurzem durfte unser Stadtpräsident in einer Sendung von SRF aktuell ein Interview geben, in dem er erklärte, ein paar jugendliche Randalierer seien das Problem. Heute Abend ist eine Gruppe von Jugendlichen auf der Tribüne anwesend. Ich nutze diese Gelegenheit, sie aufzufordern, darüber nachzudenken, ob diese Aussage des Stadtpräsidenten auf sie zutrifft. Kann das Problem wirklich abgetan werden, indem man sagt, ein paar wenige Jugendliche hätten sich nicht im Griff? In Anbetracht der vorliegenden Polizeiberichte wird einem bewusst, dass es vermutlich nicht nur ein paar wenige Jugendliche sind, die da Probleme verursachen. Daher müssen sich die hier anwesenden jungen Leute auch die Frage gefallen lassen, warum sie gegen die gewaltbereiten Chaoten nichts unternehmen, warum man diese gewähren lässt und es zulässt, dass sie Gewalt als Mittel einsetzen, um ihre Bedürfnisse zu befriedigen? Ich masse mir nicht an, die Schuld den Jugendlichen zuzuschieben. Ich masse mir auch nicht die Aussage an, die alten 68er wüssten es nicht besser, weil sie vor lauter Drogen heute nicht mehr in der Lage seien, anders zu denken. Fakt ist, dass niemand die Gewalt wünscht. Allen, die anderer Meinung sind, ist nur zu wünschen, dass sie merken, dass die Gewalt in unserer Gesellschaft keinen Platz hat. Der Stadtpräsident und der Gemeinderat stellen die Gewalt zu wenig in den Mittelpunkt. Gewalt ist ein Thema, bei dem man nicht wegschauen darf. Gegen Gewalt muss man vorgehen. Ich erinnere an die Konsequenzen, die der brutale Überfall auf einen Velofahrer in der Postgasse nach sich zog, damals gab es einen riesigen Aufschrei. Keine Person in dieser Stadt soll mit Gewalt konfrontiert werden. Das gilt auch für Personen, die sich in oder um die Reithalle aufhalten. Um das durchzusetzen, braucht es die Polizei als die Hüterin von Recht und Ordnung. Wir haben uns in unserer Demokratie das Recht auferlegt und die damit verbundenen Pflichten angenommen. Das bedeutet, wenn wir Taten begehen, die nicht rechtens sind, müssen wir auch mit entsprechenden Konsequenzen rechnen. Wenn jemand mit dem Messer eine andere Person attackiert, kann er nicht damit rechnen, dafür belohnt zu werden, sondern muss davon ausgehen, dass er für seine Straftat büssen muss. Wir haben es mehr als genug erlebt, dass in der Reitschule oder auf dem Vorplatz Straftaten begangen worden sind. Die Dunkelziffer bei Leuten, die ihre Aussagen nicht zu Protokoll gegeben und keine Anzeige erstattet haben, ist vermutlich grösser als man sich vorstellt. Jugendliche werden während einer Konzertveranstaltung angegriffen. Es werden Leute ausgeraubt, zusammengeschlagen und ihnen wird damit gedroht, es habe ein Nachspiel, wenn sie Anzeige erstatteten. Es ist unverständlich, dass man angesichts dieser Vorfälle immer noch von Deeskalationsstrategie sprechen kann und dass man trotzdem versprechen kann, der neue Vertrag, einschliesslich des Sicherheitskonzepts, sei besser als der alte. Einmal mehr hat der Gemeinderat seine Hausaufgaben nicht gemacht und seine Verantwortung gegenüber den Bürgerinnen

und Bürgern nicht wahrgenommen. Die Sicherheit ist auch in und um die Reitschule zu wahren. Der Respekt gegenüber Andersdenkenden muss auch in und um die Reitschule gelten. Die Weisungen der Polizei sind auch in und um die Reitschule zu befolgen. Die Aussage, es seien da bloss ein paar jugendliche Randalierer am Werk, denen man die Schuld an diesen Zuständen zuschieben will, ist fehl am Platz. Sie zeugt von einer gewissen Schwäche, von einer Amtsführung, die zu nichts führt, durch eine Person, die das Zepter vermutlich schon aus der Hand gelegt hat. Die vorliegenden Motionen sind aus einer Ohnmacht entstanden, mit der die Politik schon lange zu kämpfen hat. Die linke Seite will alles beim alten belassen und weiter darauf hoffen, dass nichts passiert. Die bürgerliche Seite pocht auf Recht, Ordnung und Sicherheit. Was die Mitte präsentiert, wird noch zu hören sein. Es ist davon auszugehen, dass sie eine Gratwanderung versucht, um möglichst eigenständig zu agieren und sich am Ende doch irgendwo zwischen links und rechts zu verlieren. Die Reitschule hat ihre Legitimation längst verloren, und zwar an dem Tag, als die Gewalt die Überhand nahm. Es gilt, die Herrschaft der Gewalt, die mit jedem Jahr zunimmt und sich verschlimmert, strikte zu unterbinden. Die Vorstösse der SVP zielen darauf ab, dass jede Bürgerin und jeder Bürger sich zu jeder Tages- und Nachtzeit unbehelligt in oder vor der Reitschule aufhalten kann. Wer unsere Vorstösse belächelt, handelt aus der ideologischen Gesinnung heraus, alles, was von unserer Seite kommt, sei abzulehnen. Der folgende ist ein wesentlicher Punkt für die Probleme im Parlament: Die linke Seite ist in der Sachdiskussion schwach, aber umso stärker, was die Ideologie anbelangt. Man stellt das Parteibuch über die Sache, denn die nächsten Wahlen in dieser Stadt stehen vor der Tür. Anstatt endlich Nägel mit Köpfen zu machen, bewegt man sich lieber im abstrakten Raum der Ideologie. Da er zur nächsten Wahl nicht mehr antreten wird, verfügt der Stadtpräsident jetzt über die einmalige Chance, zu zeigen, was gute Führung bedeutet. Bisher ist von seiner Seite noch kein guter Beitrag gekommen, ich hoffe, er wird im Rahmen dieser Debatte seine Vision von einer funktionierenden und sicheren Reitschule und dazu geeignete Massnahmen präsentieren. Er sollte keinesfalls so agieren wie der Regierungsstatthalter, der sich plötzlich darauf besinnt, dass er seinerzeit ein Sicherheitskonzept gutgeheissen habe, welches rückwirkend angenommen und angewendet worden sei. Die Leute, die den Stadtpräsidenten und die RGM-Regierung seinerzeit wählten, haben ein Recht darauf, dass die Sicherheit gewährleistet wird. Wer diese Regierung nicht gewählt hat, legt ohnehin Wert auf Sicherheit. Die Wahrung der Sicherheit gehört zu den Kernforderungen, für die unsere Seite einsteht. Ich bin überrascht, dass die Präsidialdirektion die sogenannten Stadtgespräche zur Geheimsache erklärt und man nicht gewillt ist, uns in anonymisierter Form mitzuteilen, wie sie verlaufen. Ich erwarte vom Stadtpräsidenten, zu erklären, was er von diesen Gesprächen hält. Es wäre interessant, zu erfahren, ob da tatsächlich alles immer so einhellig vonstattengeht, wie man uns weismachen will. Nachdem wir nunmehr über die Polizeiberichte in Kenntnis gesetzt sind, sehen wir uns in der Vermutung bestärkt, dass die Gespräche zwischen IKuR und Stadt nicht besonders fruchtbar sind. Ich bitte den Stadtpräsidenten, uns dazu eine einleuchtende Erklärung zu liefern. Der Gesamtgemeinderat hätte es in der Hand, uns heute und in Zukunft zu erhellen, indem er einen gangbaren Weg aufzeigt, wohin der Weg mit der Reitschule führen soll. Leider ist davon auszugehen, dass sich RGM einmal mehr nicht in die Karten blicken lassen will und lieber darauf verzichtet, uns einen gangbaren Weg aufzuzeigen und uns im Dunkeln stehen lässt. So werden die Sicherheitsprobleme auch in Zukunft nicht gelöst und die Polizistinnen und Polizisten müssen weiterhin damit rechnen, vor der Reitschule angegriffen oder gar verletzt zu werden. Die Polizei muss sich darauf einstellen, dass sie von der Stadtregierung keine Rückendeckung bekommt. Die Situation wird sich verschlimmern und somit wird es noch problematischer, von den Mitarbeitenden der Polizei zu verlangen, dass sie ihren Dienst vor der Reitschule, unter miserablen Umständen, verrichten. Niemand lässt sich gerne anspucken oder gar verprügeln, besonders nicht, wenn ihm die Regierung keine Rückendeckung gewährt. Auf kantonaler Ebene wird sich der

Regierungsrat Hans-Jürg Käser auch vorwerfen lassen müssen, seine Führungsaufgabe nicht richtig wahrzunehmen, denn auch er müsste sich endlich dazu durchringen, der Sache Einhalt zu gebieten, indem man beweist, dass nicht jede Gewalttat, jeder Akt von Vandalismus oder jeder politische Umzug von Seiten der Reitschule akzeptiert wird. Würde die Regierung endlich härter durchgreifen und sich hinter die Polizei stellen und klar vorgeben, wo es langgeht, könnten wir wahrhaftig davon reden, das Areal der Reitschule und der dortige Perimeter würden aufgewertet. Dies bleibt jedoch ein frommer Wunsch, solange die Stadt solche Verträge mit der IKuR abschliesst. Es ist nicht zu erwarten, dass man uns einen neuen Leistungsvertrag vorlegt, auf den wir abstellen können, wenn es darum geht, die erforderlichen finanziellen Mittel zu sprechen. Mit einem Eigenfinanzierungsgrad von 90 Prozent hat die Reitschule es auch nicht nötig, ihre Karten offen auf den Tisch zu legen, obwohl feststeht, dass sie nicht in der Lage ist, die Gewaltprobleme in ihrem Umfeld intern zu lösen. Dass die IKuR sich dabei helfen lässt, bleibt eine Illusion. Das traurige Fazit wird sein, dass eines Tages ein Polizeibeamter den Verletzungen erliegen wird, die ihm im Zuge eines Einsatzes bei der Reitschule zugefügt wurden. Eines Tages wird der Stadtpräsident beziehungsweise sein Nachfolger sich dafür rechtfertigen müssen ...

*Das Mikrofon wird ausgeschaltet.*

Der Vorsitzende *Claude Grosjean*: Es ist 22.30 Uhr, wir sind am Ende der heutigen Sitzung angelangt. Ich halte fest, dass der SVP-Fraktionssprecher von der ihm insgesamt zustehenden Redezeit von 50 Minuten bislang 28 Minuten in Anspruch genommen hat. Es steht ihm zu, anlässlich der nächsten Sitzung mit seiner Rede fortzufahren.

- Der Stadtrat unterbricht die Behandlung des Traktandums und verschiebt die Fortsetzung der Geschäftsberatung auf die Sitzung vom 21. Mai 2015. -

### **Traktandenliste**

Die Traktanden 8, 13, 14, 15, 23 und die Fortsetzung der Traktanden 17 bis 21 werden auf eine spätere Sitzung verschoben.

## Eingänge

Es werden folgende parlamentarische Vorstösse eingereicht und an den Gemeinderat weitergeleitet:

1. Interfraktionelle Motion SVP, FDP, BDP, GLP (Roland Jakob, SVP/Pascal Rub, FDP/Martin Schneider, BDP/Sandra Ryser, GLP): Schulen stärken, Bildung fördern, Abläufe flexibler gestalten!
2. Interfraktionelle Motion SP, GB/JA!, GLP, GFL/EVP, BDP/CVP (Michael Sutter, SP/Christina Anliker-Mansour, GB/Sandra Ryser, GLP/Daniela Lutz-Beck, GFL/Kurt Hirsbrunner, BDP): Schaffung einer Asylunterkunft im Gebäude des Zieglerspitals und Schliessung des Hochfelds
3. Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Areal Zieglerspital: Planung der Zukunft muss in Angriff genommen werden!
4. Motion Fraktion BDP/CVP (Michael Daphinoff, CVP/Kurt Hirsbrunner, BDP): Bau von Seniorenwohnungen fördern: Raumplanerische Instrumente nutzen – Bau- und Zonenordnung anpassen
5. Motion Fraktion BDP/CVP (Michael Daphinoff, CVP/Isabelle Heer, BDP): Inklusion konkret: Pilotprojekt „Mobilitätshilfen“ im Stadtzentrum für mobilitätseingeschränkte Personen realisieren
6. Motion Fraktion BDP/CVP (Michael Daphinoff, CVP/Kurt Hirsbrunner, BDP): Inklusion konkret: Pilotprojekt „Mobilitätshilfen“ für mobilitätseingeschränkte Personen auf einem grossen städtischen Friedhof realisieren
7. Motion Fraktion BDP/CVP (Michael Daphinoff, CVP/Martin Schneider, BDP): Fördermassnahmen für mehr Elektromobilität in Bern
8. Interfraktionelle Interpellation SP, GB/JA! (Johannes Wartenweiler, SP/Stéphanie Penher, GB/Luzius Theiler, GPB-DA/Melanie Mettler, GLP/Christa Ammann, AL/Daniel Egloff, PdA/Mess Barry, parteilos): Centralweg – neue Komplikationen bei einem vermurksten Projekt
9. Interpellation Henri-Charles Beuchat (SVP): Berichte 2013 und 2014 der Kantonspolizei Bern betreffend Reitschule
10. Interpellation Fraktion GB/JA! (Katharina Gallizzi, GB): Keine Datenschutzlücke bei privaten Sicherheitsfirmen zulassen!
11. Interpellation Fraktion BDP/CVP (Michael Daphinoff, CVP/Hans Kupferschmid, BDP): Welche Massnahmen zur Entschärfung der Reitschule-Problematik hat der Sicherheitsdirektor dem Gesamtgemeinderat unterbreitet?
12. Interpellation Fraktion GFL/EVP (Lukas Gutzwiller, GFL/Matthias Stürmer, EVP): Welche Strategie verfolgt die Stadt Bern bezüglich Gebäudesanierungen?
13. Kleine Anfrage Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!): Ist die externe Untersuchung des Polizeieinsatzes an den Miss Schweiz Wahlen auf Kurs?
14. Kleine Anfrage Fraktion BDP/CVP (Michael Daphinoff, CVP/Hans Kupferschmid, BDP): Welche Massnahmen zur Entschärfung der Reitschule-Problematik hat der Sicherheitsdirektor dem Gesamtgemeinderat unterbreitet?
15. Kleine Anfrage Claudio Fischer (CVP): Wiederherstellung der Mulde F 10 auf dem Weissenstein Areal: Wo stehen wir?
16. Kleine Anfrage Manuel C. Widmer (GFL): Alleingang oder bloss schlecht informiert – das ist hier die Frage



17. Kleine Anfrage Sandra Ryser (GLP): Wie viele Kinder profitieren vom Systemwechsel bei der familienergänzenden Kinderbetreuung?

andere Eingänge

-

**Schluss der Sitzung: 22.30 Uhr.**

Namens des Stadtrats

Der Präsident

Die Protokollführerin

*Claude Grosjean*

*Barbara Waelti*